

# OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

# OFFICIAL GAZETTE

JITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY



10c

Dinsdag, 1 Desember 1964

WINDHOEK

Tuesday, 1st December, 1964

No. 2591

## INHOUD

### PROKLAMASIE:

No. 306 (Republiek) Wysigingswet op die Kieswette, 1964: Datum van Inwerkingtreding . . . . .

### GOEVERMENTSKENNISGEWINGS:

- No. 191 Padverkeersordonnansie, 1961: Parkeermeterregulasies
- No. 192 Bydraes tot die Koste van Jakkalsdraadheining: Wysiging van die Grense van Kring Tweerivier (Distrik Gibeon)
- No. 193 Bydraes tot die Koste van Jakkalsdraadheining: Wysiging van die Grense van Kring Gochas, (Distrik Gibeon)
- No. 194 Bydraes tot die Koste van Jakkalsdraadheining: Wysiging van die Grense van Kring Uhlenhorst (Distrik Rehoboth)
- No. 195 Bydraes tot die Koste van Jakkalsdraadheining: Wysiging van die Grense van Kring Nina (Distrikte Rehoboth en Windhoek)
- No. 196 Bydraes tot die Koste van Jakkalsdraadheining: Distrik Gibeon (Kring Stampriet)
- No. 197 Bydraes tot die Koste van Jakkalsdraadheining: Distrik Karibib (Kring Usakos)
- No. 198 Bydraes tot die Koste van Jakkalsdraadheining: Maltahöhe Distrik (Kring Zarris)
- No. 199 Kommissaris van Ede: Aanstelling as . . . . .
- No. 200 Vakleerlinge Ordonnansie, 1938: Wysiging van Regulasies
- No. 201 Ordonnansie Insake Heffings vir Inboorling-behuising, 1961: Toepassing en Vasstelling van Bydraes: Munisipaliteite Swakopmund en Usakos
- No. 202 Dorp Kamanjab: Wysiging van Stigtingsvoorwaardes
- No. 203 Munisipaliteit Windhoek: Wysiging van Gesondheidsregulasies
- No. 204 Munisipaliteit Lüderitz: Wysiging van Lokasie-regulasies . . . . .
- No. 205 Heraldiekwet, 1962: Registrasie . . . . .
- No. 1643 (Republiek) Motorvoertuigassuransiewet, 1942: Geregistreerde Maatskappye: Wysiging
- No. 1644 (Republiek) Motorvoertuigassuransiewet, 1942: Geregistreerde Maatskappye: Wysiging
- No. R.1667 (Republiek) Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950; Persone verbied om Byeenkomste by te woon . . . . .
- No. 1736 (Republiek) Staandemagregulasies: Wysiging
- No. 1737 (Republiek) Staandemagregulasies: Wysiging
- No. 1738 (Republiek) Burgermagregulasies: Wysiging
- No. 1739 (Republiek) Suid-Afrikaanse Weermag- en Reserve: Wysiging van Regulasies
- No. 1740 (Republiek) Suid-Afrikaanse Weermag- en Reserve: Wysiging van Regulasies
- No. 1748 (Republiek) Staandemagregulasies: Wysiging
- No. 1766 (Republiek) S.A. Spoorweë, Personeelregulasies: Wysiging . . . . .
- No. 1775 (Republiek) Motorvoertuigassuransiewet, 1942: Memorandum van Ooreenkoms tussen die Minister van Vervoer en The Motor Insurers' Association of Southern Africa . . . . .
- No. 1777 (Republiek) Wet tot Regeling van de Toelating van Personen tot de Unie: Amptenare gemagtig om Permitte te Onderteken . . . . .
- No. 1781 (Republiek) Motortransportwet, 1930: Wysiging
- No. R.1803 (Republiek) Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950: Persone Verbied om Byeenkomste by te woon . . . . .
- No. 1816 (Republiek) Volksraad tussenverkiesing: Kiesafdelings Albany en Namib: Verkose Lede . . . . .

## CONTENTS

Bladsy/Page

### PROCLAMATION:

(Republic) Electoral Laws Amendment Act, 1964: Date of Coming into Operation . . . . . 1351

### GOVERNMENT NOTICES:

- Road Traffic Ordinance, 1961: Parking Meter Regulations . . . . . 1352
- Contributions towards the Cost of Jackalproof Fencing: Amendment of Boundaries of the Tweerivier Area (Gibeon District) . . . . . 1354
- Contributions towards the Cost of Jackalproof Fencing: Amendment of the Boundaries of Gochas Area (Gibeon District) . . . . . 1354
- Contributions towards the Cost of Jackalproof Fencing: Amendment of the Boundaries of Uhlenhorst Area (Rehoboth District) . . . . . 1354
- Contributions towards the Cost of Jackalproof Fencing: Amendment of the Boundaries of Nina Area (Districts Rehoboth and Windhoek) . . . . . 1355
- Contributions towards the Cost of Jackalproof Fencing: Gibeon District (Stampriet Area) . . . . . 1355
- Contributions towards the Cost of Jackalproof Fencing: District Karibib (Usakos Area) . . . . . 1356
- Contributions towards the Cost of Jackalproof Fencing: District Maltahöhe (Zarris Area) . . . . . 1356
- Commissioner of Oaths: Appointment as . . . . . 1357
- Apprenticeship Ordinance, 1938: Amendment of Regulations . . . . . 1357
- Native Housing Levy Ordinance, 1961: Application and Fixing of Conditions: Municipalities of Swakopmund and Usakos . . . . . 1357
- Township Kamanjab: Amendment of Conditions of Establishment . . . . . 1358
- Municipality Windhoek: Amendment of Health Regulations . . . . . 1358
- Municipality Lüderitz: Amendment of Location Regulations . . . . . 1360
- Heraldry Act, 1962: Registration . . . . . 1360
- (Republic) Motor Vehicle Insurance Act, 1942: Registered Companies: Amendment . . . . . 1360
- (Republic) Motor Vehicle Insurance Act, 1942: Registered Companies: Amendment . . . . . 1361
- (Republic) Suppression of Communism Act, 1950: Persons Prohibited from attending Gatherings . . . . . 1361
- (Republic) Permanent Force Regulations: Amendment . . . . . 1361
- (Republic) Permanent Force Regulations: Amendment . . . . . 1361
- (Republic) Citizen Force Regulations: Amendment . . . . . 1362
- (Republic) South African Defence Force and the Reserve: Amendment of Regulations . . . . . 1362
- (Republic) South African Defence Force and the Reserve: Amendment of Regulations . . . . . 1364
- (Republic) Permanent Force Regulations: Amendment . . . . . 1366
- (Republic) S. A. Railways, Staff Regulations: Amendment . . . . . 1366
- (Republic) Motor Vehicle Insurance Act, 1942: Memorandum of Agreement between the Minister of Transport and the Motor Insurers' Association of Southern Africa . . . . . 1367
- (Republic) Admission of Persons to the Union Regulation Act, 1913: Officers Authorised to Sign Permits . . . . . 1371
- (Republic) Motor Carrier Transportation Act, 1930: Amendment . . . . . 1371
- (Republic) Suppression of Communism Act, 1950: Persons Prohibited from attending Gatherings . . . . . 1371
- (Republic) House of Assembly By-Elections, Electoral Divisions of Albany and Namib: Nominated Candidates . . . . . 1372

## INHOUD (vervolg)

## GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:

No. R.1836	(Republiek) Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie: Wysiging
No. R.1841	(Republiek) S.A. Verpleegstersraad: Wysiging van die Regulasies vir die Betaal van Toelaes aan Lede van die Raad en aan Lede van Adviesrade
No. R.1876	(Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/227)
No. R.1878	(Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/228)
No. R.1879	(Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/406)
No. R.1880	(Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/407)
No. R.1881	(Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/408)
No. R.1882	(Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/409)
No. R.1884	(Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/124)
No. R.1886	(Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Eerste Bylae (No. 1/229)
No. R.1887	(Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Tweede Bylae (No. 2/410)
No. R.1888	(Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/125)
No. R.1889	(Republiek) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/126)

## ALGEMENE KENNISGEWINGS:

No. 81	Munisipaliteit Karasburg: Voorgestelde Sluiting van Straat
No. 82	Munisipaliteit Gobabis: Voorgestelde Verandering van Grense
No. 798	(Republiek) Wet op Lugdienste, 1949: Lys van Aansoeke om die Toestaan van Lisensies
No. 833	(Republiek) Bouverenigingsopgawe — September, 1964
No. 835	(Republiek) S.A. Buro vir Standaarde: Wysiging van Spesifikasies
No. 836	(Republiek) S.A. Buro vir Standaarde: Verklaring van Standaardmerk

## ADVERTENSIES:

Boedelkennisgewings ens., ens.

## CONTENTS (Continued)

## GOVERNMENT NOTICES:

(Republic) Regulations for the South African Police: Amendment	1372
(Republic) S. A. Nursing Council: Amendment of the Regulations for the Payment of Allowances to Members of the Council and Members of Advisory Boards	1372
(Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/227)	1372
(Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/228)	1373
(Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/406)	1373
(Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/407)	1374
(Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/408)	1374
(Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/409)	1375
(Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/124)	1376
(Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the First Schedule (No. 1/229)	1376
(Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Second Schedule (No. 2/410)	1376
(Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/125)	1378
(Republic) Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/126)	1378

## GENERAL NOTICES:

Municipality Karasburg: Proposed Closing of Street	1378
Municipality Gobabis: Proposed Alteration of Municipal Boundaries	1379
(Republic) Air Services Act, 1949: Schedule of Applications for the Granting of Licenses	1379
(Republic) Building Societies Return - September, 1964	1380
(Republic) S. A. Bureau of Standards: Amendment of Specifications	1380
(Republic) Bureau of Standards: Declaration of Standardization Mark	1382

## ADVERTISEMENTS:

Estate Notices etc., etc.

## PROKLAMASIE

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

No. 306 van 1964 (Republiek).]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een-en-dertig* van die Wysigingswet op die Kieswette, 1964 (Wet No. 51 van 1964), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet op die eerste dag van Januarie 1965 in werking tree.

GEGEE onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria op hede die Vyfde dag van November Eenduisend Negehoonderd Vier-en-sestig.

C. R. SWART,  
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Rade.

J. DE KLERK.

## PROCLAMATION

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

No. 306 of 1964 (Republic).]

By virtue of the powers vested in me by section *thirty-one* of the Electoral Laws Amendment Act, 1964 (Act No. 51 of 1964), I hereby declare that the provisions of the said Act shall come into operation on the first day of January, 1965.

GIVEN under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Fifth day of November, One thousand Nine hundred and Sixty-four.

C. R. SWART,  
State President.

By Order of the State President-in-Council.

J. DE KLERK.

## Goewermentskennisgewings.

## Government Notices.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

C. F. MARAIS,  
*Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

The following Government Notices are published for general information.

C. F. MARAIS,  
*Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 191.]

[1 Desember 1964

Dit behaag die Administrateur om ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *tweehonderd drie-en-veertig* van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig en die bepalinge van die Padverkeersordonnansie 1961 (Ordonnansie 21 van 1961) soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande regulasies van die Munisipaliteit Windhoek.

### MUNISIPALITEIT WINDHOEK.

#### PARKEERMETERREGULASIES.

1. Vir die doeleindes van hierdie regulasies het die volgende woorde en uitdrukkings die betekenisse wat daaraan toegewys word, tensy uit die samehang anders blyk:—

„MUNTSTUK” beteken 'n geldstuk van die Suid-Afrikaanse munt;

„PARKEERRUIMTE” beteken 'n parkeerruimte afgemerk deur die Raad in 'n publieke pad binne die Munisipaliteit, in verband waarmee 'n parkeermeter deur die Raad opgerig is;

„PARKEERTYDPERK” beteken die maksimum tydperk waartydens 'n voertuig in enige parkeerruimte mag parkeer soos aangedui word op die parkeermeter;

„PARKEERMETER” Beteken 'n outomatiese of ander meganiese toestel opgerig met die doel om die parkering van 'n voertuig in 'n parkeerruimte te beheer en te beperk en sluit in die metaalpaal waaraan die meter vas is;

„RAAD” beteken die Raad van die Munisipaliteit Windhoek;

en enige ander woord of uitdrukking het die betekenis wat in die Padverkeersordonnansie 1961 (Ordonnansie 21 van 1961) daaraan toegewys word.

2. Niemand mag 'n voertuig in 'n parkeerruimte parkeer nie tensy daar terselfdertyd deur hom of namens hom 'n muntstuk soos voorgeskryf deur die Raad en op die parkeermeter aangedui, in die parkeermeter wat aan daardie ruimte toegewys is, geplaas word: Met dien verstande dat —

- die verpligting om so 'n betaling te doen, van toepassing is slegs gedurende sodanige ure soos die Raad by wyse van 'n besluit voorskryf en soos by wyse van 'n kennisgewing of teken ten opsigte van elke parkeerruimte aangedui word;
- onderhewig aan die hieropvolgende subregulasie, enigiemand sonder sodanige betaling 'n voertuig in 'n onbesette parkeerruimte kan parkeer slegs vir sodanige gedeelte van 'n parkeertydperk soos die parkeermeter as onverstreke aantoon;
- waar iemand vasgestel het dat die parkeermeter in enige parkeerruimte nie werk nie of nie behoorlik werk nie, hy 'n voertuig in daardie ruimte kan laat: Met dien verstande dat die parkeertydperk geensins oorskry mag word nie.

3. Niemand mag 'n voertuig in 'n parkeerruimte laat na die verstryking van die maksimum parkeertydperk aangedui deur die parkeermeter nie, hetsy daar weer 'n muntstuk in die parkeermeter geplaas word of nie, of die voertuig binne vyftien minute na sodanige verstryking na daardie parkeerruimte terugbring of te eniger tyd na die verstryking verhinder dat sodanige parkeerruimte of

No. 191]

[1st December, 1964

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section *two hundred and forty-three* of the Municipal Ordinance 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, and the provisions of the Road Traffic Ordinance, 1961 (Ordinance 21 of 1961) as amended, to approve the following regulations of the Windhoek Municipality.

### WINDHOEK MUNICIPALITY.

#### PARKING METER REGULATIONS.

1. For the purpose of these regulations the following words or expressions have the meanings assigned thereto, unless the context otherwise indicates:

“COIN” means a coin of South African currency;

“COUNCIL” means the Council of the Municipality of Windhoek;

“METERED PARKING BAY” means any parking place demarcated by the Council on a public road within the Municipality in conjunction with which a parking meter has been erected by the Council;

“METERED PERIOD” means the maximum period for which a vehicle may be parked in any metered parking bay as shown on the parking meter;

“PARKING METER” means an automatic or other mechanical device for the purpose of controlling and regulating the parking of a motor vehicle in a metered parking bay, and includes the metal standard to which the parking meter is affixed;

and any other word or expression has the meaning assigned thereto in the Road Traffic Ordinance 1961 (Ordinance 21 of 1961).

2. No person shall park any vehicle in any metered parking bay, unless there shall be at the same time inserted by him or on his behalf in the parking meter allocated to that bay, a coin as prescribed by the Council and indicated on the parking meter: Provided that —

- the obligation to make such a payment shall apply only between such hours as the Council may by resolution prescribe and as indicated by notice or sign in respect of each metered parking bay;
- subject to the next succeeding sub-regulation, any person may, without such payment, park a vehicle in a vacant metered parking bay for such part only of any metered period as the parking meter may indicate to be unexpired;
- where a person has ascertained that the parking meter in any metered parking bay is not operating or not operating properly he may leave a vehicle in that bay: Provided that the metered period may in no circumstances whatsoever be exceeded.

3. No person may either with or without the insertion of a fresh coin in the parking meter, leave any vehicle in a metered parking bay after the expiry of a maximum metered period as indicated by the parking meter, or return the vehicle to that bay within fifteen minutes of

enige ander parkeerruimte deur 'n ander voertuig gebruik word nie.

4. Die plasing van die voorgeskrewe muntstuk in 'n parkeermeter gee die persoon wat die muntstuk daarin plaas die reg om 'n voertuig in die betrokke parkeerruimte te parkeer vir die parkeertydperk wat ooreenstem met die betaling wat aldus gedoen is: Met dien verstande dat, ondanks bogemelde betaling, niks in hierdie regulasie iemand magtig om 'n kennisgewing deur die Raad ingevolge hierdie regulasies aangebring wat die parkering van voertuie gedurende bepaalde ure verbied, te oortree nie.

5. Niemand mag —

- (a) enige muntstuk behalwe 'n muntstuk van die Suid-Afrikaanse munt van 'n waarde soos deur die Raad voorgeskryf in 'n parkeermeter plaas of daarin probeer plaas nie;
- (b) 'n vals of nagemaakte muntstuk of enige vreemde voorwerp in 'n parkeermeter plaas of daarin probeer plaas nie;
- (c) 'n parkeermeter beskadig of skend of daarop skryf of teken, of enige handbiljet, strooibiljet, plakkaat of ander dokument, hetsy dit as 'n advertensie bedoel word of nie, daarop aanbring nie;
- (d) op watter wyse ook al veroorsaak of probeer veroorsaak dat 'n parkeermeter die tydsverloop aanteken op enige wyse behalwe deur die plasing van die voorgeskrewe muntstuk daarin nie;
- (e) 'n parkeermeter wat nie behoorlik of glad nie werk nie, ruk, slaan, skud of om op enige wyse daaraan peuter ten einde dit te laat werk, of met enige ander doel hoegenaamd nie;
- (f) enige teken wat op die pad gevef is of enige teken of kennisgewing wat vir die doeleindes van hierdie regulasies opgerig is, skend, vuil smeer, uitkrap of andersins minder sigbaar maak of daaraan peuter nie.

6. Wanneer enige voertuig wat in 'n parkeerruimte geparkeer is weens sy lengte soveel ruimte van 'n aangrensende parkeerruimte in beslag neem dat dit nie moontlik is om 'n ander voertuig in die genoemde aangrensende parkeerruimte te parkeer nie, moet die persoon wat die eersgenoemde voertuig geparkeer het onmiddellik nadat sy voertuig geparkeer is, die voorgeskrewe muntstuk in die parkeermeters van beide parkeerruimtes plaas.

7. Die Hoofverkeersbeampte kan, wanneer hy dit ook al noodsaaklik of dienstig ag in belang van die vloei of die beheer van verkeer, 'n verkeerstekening wat „Geen Pakering” aandui in enige parkeerruimte plaas of oprig.

8. Enigiemand kan by die Raad aansoek doen dat 'n parkeerruimte tydelik omgeskep word in 'n geen-parkeerruimte ten einde die bou van, of veranderings aan, 'n gebou, of die laai of aflaai van goedere vir sodanige ontwikkeling te vergemaklik, of ten einde toegang tot, of uitgang uit, enige terrein gedurende sodanige ontwikkeling te vergemaklik, en die Raad kan by wyse van 'n besluit gelde hef per parkeerruimte per week of deel van 'n week ten opsigte van sodanige tydelike verandering. As 'n parkeerruimte weens enige nuwe permanente ontwikkeling verander of verwyder moet word ten einde 'n nuwe toegang tot, of uitgang uit, 'n erf te verkry, kan die Raad by wyse van 'n besluit gelde hef om die koste van sodanige verandering te verhaal.

9. Nieteenstaande enige bepaling van hierdie regulasies kan die bestuurder of persoon in beheer van die volgende voertuie, onderhewig aan die bepalings van hierdie regulasies, in 'n parkeerruimte parkeer sonder om die voorgeskrewe muntstuk in die parkeermeter te plaas:—

- (a) 'n Voertuig wat as 'n ambulans gebruik word en wat gedurende sodanige tyd in ambulansdiens gebruik word;
- (b) 'n voertuig wat deur die brandweer gebruik word om diens te doen by brande en wat gedurende sodanige tyd deur die brandweer gebruik word ter voorkoming of bestryding van brande;
- (c) 'n voertuig wat deur enige lid van die Polisie mag gebruik word en wat gedurende sodanige tyd gebruik word in die uitvoering van polisdienste.

10. Elkeen wat enige bepaling van hierdie regulasies oortree of wat enige daad of saak strydig met enige so-

such expiry or at any time after expiry obstruct the use of that bay or any other such bay by any other vehicle.

4. The insertion of the prescribed coin in a parking meter shall entitle the person inserting it to park a vehicle in the appropriate metered parking bay for the metered period corresponding with the payment so made: Provided that, notwithstanding the making of a payment as aforesaid, nothing in this regulation shall entitle any person to contravene a notice exhibited by the Council in terms of these regulations prohibiting the parking of vehicles between specific hours.

5. No person may —

- (a) insert or attempt to insert into a parking meter any coin other than a coin of South African currency of a value as prescribed by the Council;
- (b) insert or attempt to insert into a parking meter any false or counterfeit coin or any foreign object;
- (c) damage or deface, or write or draw on a parking meter, or affix thereto any handbill, poster, placard or other document, whether or not of an advertising nature;
- (d) in any way whatsoever cause or attempt to cause a parking meter to record the passage of time otherwise than by the insertion of the prescribed coin;
- (e) jerk, knock, shake or in any way tamper with a parking meter which is not working properly or at all, in order to make it do so, or for any other purpose;
- (f) deface, soil, obliterate or otherwise render less visible or interfere with any mark painted on the roadway, or any sign or notice erected for the purpose of these regulations.

6. Where any vehicle parked in a metered parking bay occupies by reason of its length so much of an adjoining bay that it is not possible to park another vehicle in that adjoining bay, the person parking the first-mentioned vehicle shall immediately after parking such vehicle insert the prescribed coin in the parking meters of both the bays.

7. The Chief Traffic Officer may, whenever he deems it necessary or expedient to do so in the interests of the movement or control of traffic, place or erect a traffic sign indicating “No Parking” at any metered parking bay.

8. Any person may apply to the Council to have a metered parking bay temporarily made a “No Parking” bay in order to facilitate the construction of or alteration of any building or the loading or off-loading of goods for any such development, or in order to facilitate entry to and exit from any site during such development, and the Council may by resolution levy a charge per metered parking bay per week or portion of a week in respect of such temporary change. If by virtue of any new permanent development a metered parking bay is to be altered or removed in order to accommodate a new access or exit to or from an erf, the Council may by resolution levy a charge in order to recover the cost of such alteration.

9. Notwithstanding anything in these regulations contained, the driver or person in charge of the following vehicles may, subject to the provisions of these regulations park in a metered parking bay without inserting the prescribed coin in the parking meter:—

- (a) A vehicle used as an ambulance and being at the time used on ambulance service;
- (b) A vehicle used by a fire brigade for attendance at fires and being at the time used by the brigade in preventing or fighting fires;
- (c) A vehicle used by a member of the Police Force and being at the time used in connection with the execution of police duties.

10. Every person who contravenes any of the provisions of these regulations or who suffers or permits any

danige bepaling duld of toelaat of wat nalaat of versuim om enigets te doen wat ingevolge enige sodanige bepaling gedoen moet word, is skuldig aan 'n oortreding en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig rand in die geval van 'n eerste skuldigbevinding of in die geval van 'n tweede of daaropvolgende skuldigbevinding weens dieselfde oortreding, met 'n boete van hoogstens honderd rand, of by wanbetaling van enige boete in beide bogenoemde gevalle, met gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

No. 192.]

[1 Desember 1964

**BYDRAES TOT DIE KOSTE VAN JAKKALSDRAAD-HEININGS: WYSIGING VAN DIE GRENSE VAN DIE KRING TWEERIVIER (DISTRICK GIBEON).**

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een* van die Wysigingsordonnansie op die Omheiningsproklamasie 1957 (No. 6 van 1957) soos gewysig by subartikel (a) van artikel *een* van die Wysigingsordonnansie op die Omheiningsproklamasie 1958 (No. 6 van 1958) die volgende wysigings van die bylae tot Goewermentskennisgewing 10 van 15 Januarie 1964 goed te keur:

- (1) die vervanging van die uitdrukking „Hebron 493”, waar dit vir die eerste keer voorkom en die uitdrukking „Donkerhoek 494” deur die uitdrukking „Vergeleë 478”;
- (2) die vervanging van die woord „genoemde” waar dit vir die derde keer voorkom, deur die woord „plase”.

No. 193.]

[1 Desember 1964

**BYDRAES TOT DIE KOSTE VAN JAKKALSDRAAD-HEININGS: WYSIGING VAN DIE GRENSE VAN DIE KRING GOCHAS: (DISTRICK GIBEON).**

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een* van die Wysigingsordonnansie op die Omheiningsproklamasie 1957 (No. 6 van 1957), soos gewysig by subartikel (a) van artikel *een* van die Wysigingsordonnansie op die Omheiningsproklamasie 1958 (No. 6 van 1958) sy goedkeuring te heg aan die vervanging van die bylae tot Goewermentskennisgewing 11 van 15 Januarie 1964 deur die volgende bylae:

**BYLAE.**

Daardie gedeelte van die distrik Gibeon wat soos volg begrens is:

Vanaf die verste noordelike hoekbaken van Aandster 307 algemeen in 'n suidoostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende plase na mekaar geleë in die landrostdistrik Gibeon, naamlik:

Genoemde Aandster 307, Plaas 326, Ged. 1 (Kareebom) van Gurugumas 254, Plaas 327, Plaas 328, Ruimte 527, Safari 318, Plaas 588, Theaville 317, Casa 333, Plaas 343, Atlas 530, Cobra 349, Plaas 574, Plaas 341, genoemde Plaas 574, Plaas 350, Kentucky 591, genoemde Cobra 349, genoemde Atlas 530, Plaas 357, Bomeryk 362, Plaas 587, Nuwerus 361, Klarissa 358, Springbok 346, Doorloop 207, Vryheid 510, Jakkalspan 524, Katzensteg 150, Almar 315, Plaas 528, Duineveld 205, Breedestraat 204, Rooiduin 309, Gembok 305, Plaas 531, Choris 304, Leemetford 303 en Aandster 307 tot by die noordelike hoekbaken van laasgenoemde plaas, synde die aanvangspunt.

No. 194.]

[1 Desember 1964

**BYDRAES TOT DIE KOSTE VAN JAKKALSDRAAD-HEININGS: WYSIGING VAN DIE GRENSE VAN DIE KRING UHLENHORST: (DISTRICK REHOBOTH).**

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van

act or thing to be done in contravention of any such provisions or who neglects or refrains from doing anything required to be done by any such provisions shall be guilty of an offence and shall be liable, on conviction, to a fine not exceeding R50 in the case of a first conviction, or, in the case of a second or subsequent conviction for the same offence, a fine not exceeding R100, or, in default of payment of any fine in either case, imprisonment, with or without hard labour, for any period not exceeding three months.

No. 192.]

[1st December, 1964

**CONTRIBUTIONS TO THE COST OF JACKALPROOF FENCES: AMENDMENT OF THE BOUNDARIES OF THE TWEERIVIER AREA (GIBEON DISTRICT).**

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section *one* of the Fencing Proclamation Amendment Ordinance, 1957 (No. 6 of 1957) as amended by sub-section (a) of section *one* of the Fencing Proclamation Amendment Ordinance, 1958 (No. 6 of 1958) to approve the following amendments of the schedule to Government Notice 10 of the 15th January, 1964:

- (1) the substitution for the expression “Hebron 493” where it appears for the first time and the expression “Donkerhoek 494” of the expression “Vergeleë 478”;
- (2) the substitution for the word “aforementioned” where it appears for the *third* time of the word “farms”.

No. 193.]

[1st December, 1964

**CONTRIBUTIONS TOWARDS THE COST OF JACKALPROOF FENCES: AMENDMENT OF THE BOUNDARIES OF THE GOCHAS AREA: (GIBEON DISTRICT).**

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section *one* of the Fencing Proclamation Amendment Ordinance, 1957 (No. 6 of 1957) as amended by sub-section (a) of section *one* of the Fencing Proclamation Amendment Ordinance, 1958 (No. 6 of 1958) to approve the substitution of the following schedule for the schedule to Government Notice 11 of the 15th January, 1964:

**SCHEDULE.**

That portion of the district of Gibeon bounded as follows:

From the northernmost corner beacon of Aandster 307 generally south-eastwards along the boundaries of and including the following farms in succession in the magisterial district of Gibeon, namely:

The said Aandster 307, Farm 326, Portion 1 (Kareebom) of Gurugumas 254, Farm 327, Farm 328, Ruimte 527, Safari 318, Farm 588, Theaville 317, Gasa 333, Farm 343, Atlas 530, Cobra 349 Farm 574, Farm 341, the said Farm 574, Farm 350, Kentucky 591, the said Cobra 349, the said Atlas 530, Farm 357, Bomeryk 362, Farm 587, Nuwerus 361, Klarissa 358, Springbok 346, Doorloop 207, Vryheid 510, Jakkalspan 524, Katzensteg 150, Almar 315, Farm 528, Duineveld 205, Breedestraat 204, Rooiduin 309, Gembok 305, Farm 531, Choris 304, Leemetford 303, and Aandster 307 to the northern corner beacon of the last-mentioned farm, being the point of beginning.

No. 194.]

[1st December, 1964

**CONTRIBUTIONS TOWARDS THE COST OF JACKALPROOF FENCES: AMENDMENT OF BOUNDARIES OF THE UHLENHORS AREA (REHOBOTH DISTRICT).**

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1)

artikel *een* van die Wysigingsordonnansie op die Omheiningsproklamasie 1957 (No. 6 van 1957) soos gewysig by subartikel (a) van artikel *een* van die Wysigingsordonnansie op die Omheiningsproklamasie 1958 (No. 6 van 1958), die volgende wysigings van die bylae tot Goewermentskennisgewing 45 van 15 April 1964 goed te keur:

- (1) die vervanging van die uitdrukking „Versailles 67”, waar dit vir die eerste keer voorkom deur die uitdrukking „Hannover 70”;
- (2) die skraping van die uitdrukkings „Versailles 67” en „Den Haag 68”, waar hulle onderskeidelik vir die tweede en eerste keer voorkom;
- (3) die vervanging van die uitdrukking genoemde „Den Haag 68 en Versailles 67” waar dit in die derde laaste reël voorkom, deur die woorde „Gravenstein 65, Strife 64, genoemde Gravenstein 65, Wiese 62, Girib Ost 60, St. Elmo 71, Hannover 70”;
- (4) die vervanging van die uitdrukking „Ged. 1 (Steinhof) van Gomchanas Ost 125” deur die uitdrukking „Gomchanas Ost 125”;
- (5) die vervanging van die uitdrukking „Itaga 198”, deur die uitdrukking „Imperani 56”.

of section *one* of the Fencing Proclamation Amendment Ordinance, 1957 (No. 6 of 1957) as amended by sub-section (a) of section *one* of the Fencing Proclamation Amendment Ordinance, 1958 (No. 6 of 1958) to approve the following amendments of the schedule to Government Notice 45 of the 15th April, 1964:

- (1) The substitution for the expression “Versailles 67” where it appears for the first time of the expression „Hannover 70”;
- (2) the deletion of the expressions “Versailles 67” and “Den Haag 68”, where they appear for the second and first time respectively;
- (3) the substitution for the expression the aforementioned “Den Haag 68, Versailles 67” where it appears in the third last line of the words “Gravenstein 65, Strife 64, the said Gravenstein 65, Wiese 62, Girib Ost 60, St. Elmo 71, Hannover 70”;
- (4) the substitution for the expression “Portion 1 (Steinhof) of Gomchanas Ost 125” of the expression “Gomchanas Ost 125”;
- (5) the substitution for the expression “Itaga 198” of the expression “Imperani 56”.

No. 195.]

[1 Desember 1964

BYDRAES TOT DIE KOSTE VAN JAKKALSDRAAD-HEININGS: WYSIGING VAN DIE GRENSE VAN DIE KRING NINA: (DISTRIKTE REHOBOTH EN WINDHOEK).

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een* van die Wysigingsordonnansie op die Omheiningsproklamasie 1957 (No. 6 van 1957), soos gewysig by subartikel (a) van artikel *een* van die Wysigingsordonnansie op die Omheiningsproklamasie 1958 (No. 6 van 1958), die volgende wysigings van die bylae tot Goewermentskennisgewing 173 van 16 September 1963 soos gewysig by Goewermentskennisgewing 47 van 15 April 1964 goed te keur.

- (1) die vervanging van al die woorde na „in die landdrosdistrik Rehoboth”; waar hulle vir die *derde* keer voorkom, tot aan die einde van die bylae, deur die volgende:—  
„Compromise 58, Dudoabib Ost 57, tot by die verste noordelike hoekbaken van laasgenoemde plaas; vandaar in die landdrosdistrik Windhoek, die plase Garib Ost 275, Gachabeb 271, Graswêreld 272, genoemde Springboktrek 266, Lauwater West 251, Lauwater Ost 252, genoemde Achenib 247 tot by die verste noordelike hoekbaken van laasgenoemde plaas, synde die aanvangspunt.”
- (2) die invoeging van die volgende woorde na „Achab 93”:—  
„vandaar in die landdrosdistrik Gobabis, die plase Ebenaeser 701, Constantia 533; vandaar in die landdrosdistrik Rehoboth, die plase”.

No. 196.]

[1 Desember 1964

BYDRAES TOT DIE KOSTE VAN JAKKALSDRAAD-HEININGS: DISTRIK GIBEON (KRING STAMPRIET).

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een* van die Wysigingsordonnansie op die Omheiningsproklamasie 1957 (No. 6 van 1957), soos gewysig by subartikel (a) van artikel *een* van die Wysigingsordonnansie op die Omheiningsproklamasie 1958 (No. 6 van 1958), sy goedkeuring te heg aan die vervanging van die bylae tot Goewermentskennisgewing 186 van 1 Augustus 1961, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing 265 van 1 November 1961, 227 van 15 November 1962 en 157 van 3 September 1963, deur die volgende bylae:

No. 195.]

[1st December, 1964

CONTRIBUTIONS TOWARDS THE COST OF JACKAL-PROOF FENCES: AMENDMENT OF THE BOUNDARIES OF THE NINA AREA (REHOBOTH AND WINDHOEK DISTRICTS).

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section *one* of the Fencing Proclamation Amendment Ordinance, 1957 (No. 6 of 1957) as amended by sub-section (a) of section *one* of the Fencing Proclamation Amendment Ordinance, 1958 (No. 6 of 1958) to approve the following amendments of the schedule to Government Notice 173 of the 16th September, 1963, as amended by Government Notice 47 of the 15th April 1964:

- (1) the substitution for all the words after “in the magisterial district of Rehoboth”, where they appear for the third time to the end of the schedule of the following:  
“Compromise 58, Dudoabib Ost 57 to the northernmost corner beacon of the lastmentioned farm; thence in the magisterial district of Windhoek, the farms Garib Ost 275, Gachabeb 271, Graswêreld 272, the said Springboktrek 266, Lauwater West 251, Lauwater Ost 252, the said Achenib 247 to the northernmost corner beacon of the lastmentioned farm, being the point of beginning.”;
- (2) the insertion of the following words after “Achab 93”:—  
“thence in the magisterial district of Gobabis the farms Ebenaeser 701, Constantia 533; thence in the magisterial district of Rehoboth the farms”.

No. 196.]

[1st December, 1964

CONTRIBUTIONS TOWARDS THE COST OF JACKAL-PROOF FENCES: GIBEON DISTRICT (STAMPRIET AREA).

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section *one* of the Fencing Proclamation Amendment Ordinance, 1957 (No. 6 of 1957) as amended by sub-section (a) of section *one* of the Fencing Proclamation Amendment Ordinance, 1958 (No. 6 of 1958) to approve the substitution of the following schedule for the schedule to Government Notice 186 of the 1st August, 1961 as amended by Government Notices 265 of the 1st November, 1961, 227 of the 15th November, 1962, and 157 of the 3rd September 1963:

**BYLAE.**

Daardie gedeelte van die distrik Gibeon wat soos volg begrens is:—

Vanaf die noordoostelike hoekbaken van Rest. van Dabib 112 langs die grense van en insluitende die volgende plase na mekaar geleë in die landdrosdistrik Gibeon, naamlik:—

Genoemde Rest. van Dabib 112, Ged. 1 van Bagatelle 293, Rest. en Ged. 1 van Happyland 292; vandaar in die landdrosdistrik Rehoboth die plase Gomaub Süd 139, Ged. 1 en Rest. van Sekretarispan 191, Ged. 1 en Rest. van Panama 182, Rest. en Ged. 1 van Sekretarispan 191, Rest. van Blankenese 140 Klein Swartmodder 135, Ged. 1 (Victoria) en Rest. van Vredelus 134; vandaar in die landdrosdistrik Gibeon die plase Rest. en Ged. 1 van Oliva, 122, Koms 129, Rohrbeck 128, Rest. en Ged. 1 van Gunchab 125, Cucumis 299, Choroacheib 300, Toekoms 319, Hartmannsaue 320, Risa 302, Khoaeib 301, Ged. 1 van Kameelboom 201, Hartbeesloop 202, Rest. en Ged. 1 van Okongona 203, Ged. 3 van Fricourt 199, Ged. 1 van Kleinhutte 141, Ged. 1 (Uitvlug) van Schilflage 143, Kalverhok 172, Wildmoor 147, genoemde Kalverhok 172, Rest. van Schilflage 143, Rest. en Ged. 1 van Sponholz 140, Ged. 1 van Bernafay 208, Ged. 2 (Monru) van plaas 386, Ged. 2, Rest. en Ged. 1 van Morgenzon 118, Rest. van Helgoland 117, Rietmond 116, Rest. en Ged. 1 van Mariental 86, Ged. 2 en Rest. van Kouwater 209, Rest. van Dabib 112 tot by die noordoostelike hoekbaken van laasgenoemde plaas, synde die aanvangspunt.

(No. 197.] [1 Desember 1964

**BYDRAES TOT DIE KOSTE VAN JAKKALSDRAADHEININGS: DISTRIK KARIBIB. (KRING USAKOS).**

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (1) van artikel een van die Wysigingsordonnansie op die Omheiningsproklamasie 1957 (No. 6 van 1957) soos gewysig deur sub-artikel (a) van artikel een van die Wysigingsordonnansie op die Omheiningsproklamasie 1958 (No. 6 van 1958) te verklaar dat van en na die publikasie hiervan bydraes tot die koste van —

- (a) die verandering van 'n tussenheining in 'n jakkalsdraadheining; of
- (b) die oprigting van 'n jakkalsdraadheining as 'n tussenheining,

verplichtend is in die kring wat in die bylae hiervan beskryf word.

**BYLAE.**

Daardie gedeelte van die distrik Karibib wat soos volg begrens is:

Vanaf die verste noordelike hoekbaken van Lukasbang 63, algemeen in 'n oostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgede plase na mekaar geleë in die landdrosdistrik Karibib, naamlik:

Genoemde Lukasbank 63, vandaar langs die grense van die volgende plase om hulle uit hierdie area uit te sluit, naamlik Usakos West 65, Klein Aukas 66, Gross Aukas 68, Noab 69, tot by die verste suidelike hoekbaken van laasgenoemde plaas, vandaar in 'n noordoostelike rigting langs die grense van die volgende plase om hulle by hierdie area in te sluit, naamlik Ubib 76, Dorstrivier 15, Ukuib West 116, Ged. B van Ukuib 84, genoemde Ukuib West 116, genoemde Dorstrivier 15, Marmor 111, Nordenburg 78, Vlakteplaas 110, Plaas 116, Bloemhof 109, Valencia 122, Namibfontein 91, langs die noordelike grens van die Spoorwegreserwe, Stinkbank North 73, genoemde Lukasbank 63 tot by die verste noordelike hoekbaken van laasgenoemde plaas, synde die aanvangspunt.

No. 198.] [1 Desember 1964

**BYDRAES TOT DIE KOSTE VAN JAKKALSDRAADHEININGS: DISTRIK MALTAHÖHE. (KRING ZARRIS).**

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van

**SCHEDULE.**

That portion of the district of Gibeon bounded as follows:

From the north-eastern corner beacon of Rem. of Dabib 112 along the boundaries of and including the following farms in succession in the magisterial district of Gibeon, namely:

The said Rem. of Dabib 112, Portion 1 of Bagatelle 293, Rem. and Portion 1 of Happyland 292; thence in the magisterial district of Rehoboth the farms Gomaub Süd 139, Portion 1 and Rem. of Sekretarispan 191, Portion 1 and Rem. of Panama 182, Rem. and Portion 1 of Sekretarispan 191, Rem. of Blankenese 140, Klein Swartmodder 135, Portion 1 (Victoria) and Rem. of Vredelus 134; thence in the magisterial district of Gibeon the farms Rem. and Portion 1 of Oliva 122, Koms 129, Rohrbeck 128, Rem. and Portion 1 of Gunchab 125, Cucumis 299, Choroacheib 300, Toekoms 319, Hartmannsaue 320, Risa 302, Khoaeib 301, Portion 1 of Kameelboom 201, Hartbeesloop 202 Rem. and Portion 1 of Okongona 203, Portion 3 of Fricourt 199, Portion 1 of Kleinhutte 141, Portion 1 (Uitvlug) of Schilflage 143, Kalverhok 172, Wildmoor 147, the said Kalverhok 172, Rem. of Schilflage 143, Rem. and Portion 1 of Sponholz 140, Portion 1 of Bernafay 208, Portion 2 (Monru) of Farm 386, Portion 2, Rem. and Portion 1 of Morgenzon 118, Rem. of Helgoland 117, Rietmond 116, Rem. and Portion 1 of Mariental 86, Portion 2 and Rem. of Kouwater 209, Rem. of Dabib 112 to the north-eastern corner beacon of the lastmentioned farm, being the point of beginning.

No. 197.] [1st December, 1964

**CONTRIBUTIONS TOWARDS THE COST OF JACKAL-PROOF FENCES: KARIBIB DISTRICT (USAKOS AREA).**

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of section one of the Fencing Proclamation Amendment Ordinance, 1957 (No. 6 of 1957) as amended by sub-section (a) of section one of the Fencing Proclamation Amendment Ordinance, 1958 (No. 6 of 1958) to declare that from and after the publication hereof contributions towards the cost of —

- (a) converting a dividing fence into a jackalproof fence, or
- (b) erecting a jackalproof fence as a dividing fence, shall be obligatory in the area described in the schedule hereto.

**SCHEDULE.**

That portion of the district of Karibib bounded as follows:

From the northernmost corner beacon of Lukasbank 63 generally eastwards along the boundaries of and including the following farms in succession in the magisterial district of Karibib, namely:

The said Lukasbank 63, thence along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area, namely Usakos West 65, Klein Aukas 66, Gross Aukas 68, Noab 69, to the southernmost corner beacon of the lastmentioned farm; thence north-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area, namely Ubib 76, Dorstrivier 15, Ukuib West 116, Portion B of Ukuib 84, the said Ukuib West 116, the said Dorstrivier 15, Marmor 111, Nordenburg 78, Vlakteplaas 110, Farm 116, Bloemhof 109, Valencia 122, Namibfontein 91, along the northern boundary of the Railway Reserve, Stinkbank North 73, the said Lukasbank 63 to the northernmost corner beacon of the lastmentioned farm, being the point of beginning.

No. 198.] [1st December, 1964

**CONTRIBUTIONS TO THE COST OF JACKALPROOF FENCES: MALTAHÖHE DISTRICT (ZARRIS AREA).**

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (1) of

artikel *een* van die Wysigingsordonnansie op die Omheiningsproklamasie 1957 (No. 6 van 1957) soos gewysig deur subartikel (a) van artikel *een* van die Wysigingsordonnansie op die Omheiningsproklamasie 1958 (No. 6 van 1958) te verklaar dat van en na die publikasie hier- van bydraes tot die koste van —

- (a) die verandering van 'n tussenheining in 'n jakkalsdraadheining; of
- (b) die oprigting van 'n jakkalsdraadheining as 'n tussenheining,

verplichtend is in die kring, wat in die bylae hiervan beskryf word.

#### BYLAE.

Daardie gedeelte van die distrik Maltahöhe wat soos volg begrens is:

Vanaf die verste noordelike hoekbaken van die plaas Goede Hoop 135 algemeen in 'n oostelike rigting langs die grense van en insluitende die volgende plase namekaar geleë in die landdrostdistrik Maltahöhe, naamlik:

Genoemde Goede Hoop 135, Hauchabfontein, 5, Hyas 99, Welverdiend 140, Hammerstein 102, Zaris 103, Steinfeld 104 Nam 86, genoemde Steinfeld 104, genoemde Hammerstein 102, Draaihoek 119, Toskaan 153, genoemde Welverdiend 140, La Motte 164, Witwater 139, Hebron 136, genoemde Goede Hoop 135 tot by die verste noordelike hoekbaken van laasgenoemde plaas, synde die aanvangspunt.

(No. 199.]

[1 Desember 1964

#### AANSTELLING AS KOMMISSARIS VAN EDE.

Ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *twee* van Proklamasie 24 van 1928 word hierby bekend gemaak dat die Administrateur solank dit hom behaag die persoon genoem in die bylae hiervan as kommissaris van ede aangestel het vir die streek teenoor sy naam vermeld.

#### BYLAE.

Naam	Adres	Streek
Pieter Hendrik de Bruin	Dobbelsberg, P.K. Karibib	Distrik Karibib

No. 200.]

[1 Desember 1964

VAKLEERLINGE ORDONNANSIE 1938 (ORDONNANSIE 12 VAN 1938), SOOS GEWYSIG: WYSIGING VAN BEDRYF: VERVANGING VAN „KONSTRUKSIETOERUSTINGPASSER” DEUR „KONSTRUKSIETOERUSTINGWERKTUIGKUNDIGE”.

Hierby word daar ter algemene inligting bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel *vyftien* van die Vakleerlinge Ordonnansie 1938 (Ordonnansie 12 van 1938), soos gewysig, Goewermentskennisgewing 175 van 4 Julie 1957 te wysig deur die woord „KONSTRUKSIETOERUSTINGPASSER” waar dit onder die opskrif WERKTUIGKUNDIGE EN DIE ELEKTROTEGNIËSE NYWERHEDE in genoemde goewermentskennisgewing verskyn, te vervang deur die woord „KONSTRUKSIETOERUSTINGWERKTUIGKUNDIGE”.

No. 201.]

[1 Desember 1964

ORDONNANSIE INSAKE HEFFINGS VIR INBOORLINGBEHUISING: MUNISIPALITEITE SWAKOPMUND EN USAKOS.

Dit behaag die Administrateur om —

- (i) ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *twee* van die Ordonnansie insake Heffings vir Inboorlingbehuising 1961 (Ordonnansie 33 van 1961) (hierna die Ordonnansie genoem) die munisipale gebiede van Swakopmund en Usakos (hierna verklaarde behuisingsgebiede genoem) as gebiede te verklaar ten opsigte waarvan die bepalings van die Ordonnansie van toepassing is: Met dien verstande dat ingevolge die bepalings van subartikel (2) van gemelde artikel *twee* alle kleurlinge wat na 30 Desember 1966 in enige lokasie in enige van

section *one* of the Fencing Proclamation Amendment Ordinance, 1957 (No. 6 of 1957) as amended by sub-section (a) of section *one* of the Fencing Proclamation Amendment Ordinance, 1958 (No. 6 of 1958) to declare that from and after the publication hereof contributions towards the cost of —

- (a) converting a dividing fence into a jackalproof fence, or
  - (b) erecting a jackalproof fence as a dividing fence,
- shall be obligatory in the area described in the schedule hereto.

#### SCHEDULE.

That portion of the district of Maltahöhe bounded as follows:

From the northernmost corner beacon of the farm Goede Hoop 135 generally eastwards along the boundaries of and including the following farms in succession in the magisterial district of Maltahöhe, namely:

The said Goede Hoop 135, Hauchabfontein 5, Hyas 99, Welverdiend 140, Hammerstein 102, Zaris 103, Steinfeld 104, Nam 86, the said Steinfeld 104, the said Hammerstein 102, Draaihoek 119, Toskaan 153, the said Welverdiend 140, La Motte 164, Witwater 139, Hebron 136, the said Goede Hoop 135 to the northernmost corner beacon of the lastmentioned farm, being the point of beginning.

No. 199.]

[1st December, 1964

#### APPOINTMENT AS COMMISSIONER OF OATHS.

Under the provisions of sub-section (1) of section *two* of Proclamation 24 of 1928 notice is given hereby that the Administrator has, during pleasure, appointed the person mentioned in the schedule hereto as a commissioner of oaths for the area appearing opposite his name.

#### SCHEDULE.

Name	Address	Area
Pieter Hendrik de Bruin	Dobbelsberg, P.K. Karibib	District Karibib

No. 200.]

[1st December 1964

APPRENTICESHIP ORDINANCE, 1938 (ORDINANCE 12 OF 1938) AS AMENDED: AMENDMENT OF TRADE: SUBSTITUTION FOR “CONSTRUCTION EQUIPMENT FITTER” OF “CONSTRUCTION EQUIPMENT MECHANIC”.

It is hereby notified for general information that the Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section *fifteen* of the Apprenticeship Ordinance, 1938 (Ordinance 12 of 1938), as amended, to amend Government Notice 175 of the 4th July, 1957, by substituting the words “CONSTRUCTION EQUIPMENT MECHANIC” for the words “CONSTRUCTION EQUIPMENT FITTER” where they appear under the heading MECHANICAL AND THE ELECTRICAL ENGINEERING INDUSTRIES in the said government notice.

No. 201.]

[1st December, 1964

NATIVE HOUSING LEVY ORDINANCE: MUNICIPALITIES OF SWAKOPMUND AND USAKOS.

It has pleased the Administrator to —

- (1) of section *two* of the Native Housing Levy Ordinance, 1961 (Ordinance 33 of 1961) (hereafter referred to as the Ordinance), the municipal areas of Swakopmund and Usakos (hereinafter referred to as declared housing areas) as areas in respect of which the provisions of the Ordinance shall apply: Provided that in terms of the provisions of sub-section (2) of the said section *two* all coloured persons who reside in any location in any of the declared housing areas concerned after the 31st day



die verklaarde behuisingsgebiede woonagtig is, gedurende sodanige tydperk van verblyf as inboorlinge beskou word vir die doeleindes van die Ordonnansie; en

- (ii) ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel drie van die Ordonnansie, die betaling, met ingang 1 Desember 1964, van 'n bydrae van vyf-en-dertig (35) sent per week ten opsigte van elke volwasse manlike inboorlingwerknemer binne die verklaarde behuisingsgebiede van Swakopmund en veertig (40) sent per week ten opsigte van elke volwasse manlike inboorlingwerknemer binne die verklaarde behuisingsgebied van Usakos te bepaal: Met dien verstande dat huisvesting in enige kampong binne enige van die verklaarde behuisingsgebiede van Swakopmund en Usakos as goedgekeurde huisvesting ingevolge paragraaf (b) van subartikel (2) van gemelde artikel drie geag word.

of December, 1966, shall during such residence be considered as natives for the purposes of the Ordinance; and

- (ii) fix, in terms of the provisions of sub-section (1) of section three of the Ordinance, the payment of a contribution as from the 1st day of December, 1964, of thirty-five (35) cents in respect of each adult male native employee within the declared housing area of Swakopmund and forty (40) cents per week in respect of each adult male native employee within the declared housing area of Usakos: Provided that any compound within any of the declared housing areas of Swakopmund and Usakos shall be regarded as approved accommodation in terms of paragraph (b) of sub-section (2) of the said section three.

No. 202.]

[1 Desember 1964

**DORP KAMANJAB: WYSIGING VAN STIGTINGS-VOORWAARDES.**

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid wat hom verleen is, die bylae tot Proklamasie No. 1 van 1959 soos volg te wysig:—

- (1) Deur die skraping van paragraaf C. 5 (d) viii-ix.
- (2) Deur die vervanging van „20” met „28” in paragraaf C. 5 (c).
- (3) Deur die vervanging van „76” met „85” in paragraaf C. 5 (c).
- (4) Deur die invoeging van „76-84” na „74” in paragraaf A. 3 (a).

No. 202.]

[1st November, 1964

**KAMANJAB TOWNSHIP: AMENDMENT OF CONDITIONS.**

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested to amend the schedule to Proclamation No. 1 of 1959 as follows:—

- (1) By the deletion of paragraph C. 5 (d) viii-ix.
- (2) By the substitution of “28” for “20” in paragraph C. 5 (c).
- (3) By the substitution of “85” for “76”, in paragraph C. 5 (c).
- (4) By the addition of “76-84” after “74” in paragraph A. 3 (a).

No. 203.]

[1 Desember 1964

Dit het die Administrateur behaag om ingevolge die bevoegdhede hom verleen by subartikel (3) van artikel twee honderd drie-en-veertig van die Munisipale Ordonnansie 1963, (Ordonnansie 13 van 1963), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysigings van die Gesondheidsregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewings 285 van 1952, soos gewysig by Goewermentskennisgewings 40 en 256 van 1954, 117 van 1955, 259 van 1956, 189 van 1957, 14 en 150 van 1961.

**MUNISIPALITEIT WINDHOEK.**

**WYSIGING VAN GESONDHEIDSREGULASIES.**

1. Bylaes A, B, C en D word geskrap en deur die volgende vervang:—

**BYLAE „A” (INGEVOLGE HOOFSTUK IV)**

1. (a) Die verwydering van nagvuil of urine van enige eiendom wat nie by die Raad se rioolstelsel aangesluit kan word nie, die volgende tariewe:—

- 2 dienste per week R2.25 per maand of gedeelte van 'n maand
- 3 dienste per week R3.60 per maand of gedeelte van 'n maand
- 4 dienste per week R4.80 per maand of gedeelte van 'n maand
- 5 dienste per week R6.00 per maand of gedeelte van 'n maand
- 6 dienste per week R7.20 per maand of gedeelte van 'n maand

(b) Die verwydering van nagvuil of urine van enige eiendom, insluitende geboue wat nog in aanbou is wat by die Stadsraad se rioolstelsel aangesluit kan word, maar wat nog nie aangesluit is nie, die volgende tariewe. In die geval van voltooide geboue sal die tariewe van toepassing wees nadat drie maande kennisgewing om sodanige eiendom aan te sluit deur die Raad op die eienaar gedien is, maar in die geval van geboue wat nog in aanbou is sal die tariewe van toepassing wees van die datum wat die dienste gelewer word:

No. 203.]

[1st December, 1964

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by the provisions of sub-section (3) of section two hundred and forty three of the Municipal Ordinance 1963, (Ordinance 13 of 1963), as amended, to approve of the undermentioned amendments of the Health Regulations promulgated by Government Notice 285 of 1952, as amended by Government Notices 40 and 256 of 1954, 117 of 1955, 259 of 1956, 189 of 1957, 14 and 150 of 1961.

**WINDHOEK MUNICIPALITY.**

**AMENDMENT OF HEALTH REGULATIONS.**

1. Schedules A, B, C and D are hereby deleted and substituted by the following:—

**SCHEDULE A (IN TERMS OF CHAPTER IV)**

1. (a) Removal of night soil or urine from any property which cannot be connected to the Council's sewage system, the following tariffs:—

- 2 services per week R2.25 per month or portion of a month
- 3 services per week R3.60 per month or portion of a month
- 4 services per week R4.80 per month or portion of a month
- 5 services per week R6.00 per month or portion of a month
- 6 services per week R7.20 per month or portion of a month

(b) The removal of night soil or urine from any property including buildings in the course of erection, which can be connected to the Council's sewage system but which has not yet been connected thereto, the following tariffs. In the case of completed buildings, the tariffs will be applicable after three months notice, to connect such property, has been served by the Council on the owner thereof provided that in the case of buildings in the course of erection, these tariffs shall be applicable as from the date such services are rendered:—

- 2 dienste per week R6.75 per maand of gedeelte van 'n maand
- 3 dienste per week R10.80 per maand of gedeelte van 'n maand
- 4 dienste per week R14.40 per maand of gedeelte van 'n maand
- 5 dienste per week R18.00 per maand of gedeelte van 'n maand
- 6 dienste per week R21.60 per maand of gedeelte van 'n maand

(c) Die verwydering van emmers van persele en plekke waar onthale of vorme daarvan, gehou word, die volgende tarief:

60c per emmer per dag of gedeelte van 'n dag.

(d) Huurgelde ten opsigte van tydelike latrines wat deur die Munisipaliteit aangebring word —

R2.40 per maand of gedeelte van 'n maand.

(e) Sanitasiedienste ten opsigte van mallemeules, sigeunerkampe, sirkusse en alle pretparke of vorme daarvan —

R10.00 per dag of gedeelte van 'n dag.

#### BYLAE B (INGEVOLGE HOOFSTUK IV)

1. (a) Die verwydering van spoelwater vanuit opgaartenks:—

90c per 500 gellings.

(b) Die verwydering van spoelwater vanuit opgaartenks geleë op eiendom wat aan die Raad se rioolnetwerk aangesluit kan word, maar wat nie aangesluit is nie nadat drie maande kennisgewing om sodanige eiendom aan te sluit op die eenaar deur die Raad gedien is:—

R2.70 per 500 gellings.

#### BYLAE C (INGEVOLGE HOOFSTUK VI)

1. Die verwydering en vernietiging van vullis, mis en karkasse:—

(a) (i) Die verwydering twee keer per week van die inhoud van elke vullisblik met hoogstens 0.915 kubieke meter (3 kubieke voet) inhoudsvermoë:

90c per maand of gedeelte van 'n maand.

(ii) Vir die daaglikse verwydering van die inhoud van vullisblikke met hoogstens 3 kubieke voet inhoudsvermoë:

Eerste twee blikke minimum van R6.00 per maand of gedeelte van 'n maand;  
Elke bykomstige blik R1.80 per maand of gedeelte van 'n maand.

(b) Vir die verwydering van vullis in groter hoeveelhede of meer dikwels as in paragraaf (a) genoem, en vir die verwydering van kraalmis word spesiale gelde by onderlinge ooreenkoms vasgestel.

(c) Die vernietiging van vullis (met uitsluiting van die verwydering daarvan) —

30c per vrag of gedeelte van 'n vrag.

(d) Die vernietiging van kraalmis (met uitsluiting van die verwydering daarvan) —

30c per dag of gedeelte van 'n vrag.

(e) Die vernietiging van karkasse van grootvee (met uitsluiting van die verwydering daarvan) —

R1.00 per karkas.

(f) Die verwydering van karkasse van grootvee van enige perseel of plek binne die dorpsgebied:—

R2.00 per karkas.

(g) Die verwydering van karkasse van kleinvee en troeteldiere:—

60c per karkas.

(h) Die begrawing van karkasse onder paragraaf (g) genoem:

60c per karkas.

(i) Die verwydering van vullis in grootmaat: Swaar en moeilike hanteerbare materiaal soos byvoorbeeld klip, yster, ens.: R6.00 per uur of gedeelte van 'n uur.

Ander vullis wat ligter en makliker hanteerbaar is: R2.00 per vrag of gedeelte van 'n vrag.

2 services per week R6.75 per month or portion of a month

3 services per week R10.80 per month or portion of a month

4 services per week R14.40 per month or portion of a month

5 services per week R18.00 per month or portion of a month

6 services per week R21.60 per month or portion of a month

(c) The removal of pails from premises and places where functions or forms thereof have been held, the following tariffs:—

R0.60 per pail per day or portion of a day.

(d) Rental in respect of temporary latrines supplied by the Municipality:

R2.40 per month or portion of a month.

(e) Sanitary services in respect of merry-go-rounds, Gypsy camps, circusses and all forms thereof:—

R10.00 per day or portion of a day.

#### SCHEDULE B (IN TERMS OF CHAPTER IV)

1. (a) The removal of slop water from conservancy tanks:

R0.90 per 500 gallons.

(b) The removal of slop water from conservancy tanks situated on premises which can be connected to the Council's sewer but which has not been connected after three months' notice so to connect had been served on the owner by the Council:—

R2.70 per 500 gallons.

#### SCHEDULE C (IN TERMS OF CHAPTER VI)

1. The removal and destruction of manure and carcasses:—

(a) (i) Removal twice weekly of contents of every refuse bin of a capacity not exceeding 0.915 cubic metre (3 cubic feet) —

R0.90 per month or portion of a month.

(ii) Daily removal of contents of every refuse bin of a capacity not exceeding 0.915 cubic metre (3 cubic feet) —

First two bins minimum of R6.00 per month or portion of a month;

Each additional bin R1.80 per month or portion of a month.

(b) Removal of refuse of a larger quantity or more often than referred to under paragraph (a) as also for the removal of manure, a special charge shall be levied as may be agreed upon mutually.

(c) Destruction of refuse (excluding removal) —

R0.30 per load or portion of a load.

(d) Destruction of manure (excluding removal) —

R0.30 per load or portion of a load.

(e) Destruction of carcasses of large stock (excluding removal)

R1.00 per carcass.

(f) Removal of any carcass of large stock from any premises or place within the township area —

R2.00 per carcass.

(g) Removal of any carcass of small stock including the carcasses of pets —

R0.60 per carcass.

(h) Burial of carcasses referred to under paragraph (g) above —

R0.60 per carcass.

(i) Removal of refuse in bulk —

Heavy objects and objects not easy to handle e.g. stone, iron, etc. R6.00 per hour or portion of an hour.

Other refuse being lighter and easier to handle R2.00 per load or portion of a load.

**BYLAE D (INGEVOLGE HOOFSTUK XII)**

1. Die volgende gelde sal betaalbaar wees vir die ontsmetting van persele:—

- (a) Die netto koste om die ontsmetting uit te voer, plus 15% van sodanige koste, met die voorbehoud dat die minimum vordering R3.00 sal wees.

No. 204.] [1 Desember 1964

Die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling heg hierby kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *twee-en-dertig* van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951 (Proklamasie No. 56 van 1951), (Suidwes-Afrika), gelees met artikel *drie* van die Wet op Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1954 (Wet No. 56 van 1954), en artikel *twee* van die Proklamasie op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1958 (Proklamasie No. 119 van 1958), sy goedkeuring aan onderstaande wysiging van die Lokasieregulasies soos afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 49 van 1937:—

**MUNISIPALITEIT VAN LUDERITZ  
WYSIGING VAN LOKASIEREGULASIES.**

Regulasie 17 word hierby gewysig deur die bedrae „6/-“ en „2/-“ te vervang deur onderskeidelik „R1.00“ en „R0.50“.

No. 205.] [1 Desember 1964

**DIE MUNISIPALITEIT WALVISBAAI  
TOEKENNING VAN MUNISIPALE WAPEN:**

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag het om, kragtens die bepaling van Artikel 5 (2) van die Regulasies afgekondig ingevolge Artikel vyf-en-twintig van die Heraldiekwet (Wet Nr. 18 van 1962), die munisipale wapen hieronder beskryf aan die Stadsraad van die Munisipaliteit Walvisbaai toe te ken.

**WAPEN:**

In goud 'n golwende dwarsbalk van drie stukke, blou, in die skildhoof vergesel van 'n walvis en in die skildvoet van 'n pelikaan, albei van natuurlike kleur.

**HELMTEKEN:**

Op 'n wrong goud en blou, 'n regoggeplaaste swart anker en tou.

**SKILDHOUERS:**

Twee flaminke van natuurlike kleur.

**WAPENSPREUK:**

IN UTRUMQUE PARATUS.

No. 1643 (Republiek).] [23 Oktober 1964

**MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942 (WET NO. 29 VAN 1942), SOOS GEWYSIG.**

**KENNISGEWING.**

**GEREGISTREERDE MAATSKAPPYE.**

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Vervoer, gee kragtens die bepaling van artikel *twee* van die Motorvoertuigassuransiewet, 1942 (Wet No. 29 van 1942), soos gewysig, hierby kennis dat die ondervermelde assuransiemaatskappye nie meer motorvoertuie ingevolge bogenoemde Wet sal verassureer nie:—

- Beacon Insurance Company, Limited.
- Rotterdam Insurance Company, Limited.

**SCHEDULE D (IN TERS OF CHAPTER XII)**

1. The following fees shall be payable for the fumigation of premises:—

- (a) The nett cost to the Council of carrying out the fumigation work plus 15% of such cost with a minimum charge of R3.00.

No. 204.] [1st December, 1964

The Minister of Bantu Administration and Development, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (4) of section *thirty-two* of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation No. 56 of 1951), (South West Africa), read with section *three* of the South West Africa Native Affairs Administration Act, 1954 (Act No. 56 of 1954), and section *two* of the South West Africa Native Affairs Proclamation, 1958 (Proclamation No. 119 of 1958), hereby approves the undermentioned amendment of the Location Regulations published under Government Notice No. 49 of 1937:—

**MUNICIPALITY OF LUDERITZ.  
AMENDMENT OF LOCATION REGULATIONS.**

Regulation 17 is hereby amended by the substitution for the amounts “6/-” and “2/-” of the amounts “R1.00” and “R0.50”, respectively.

No. 205.] [1st December, 1964

**THE MUNICIPALITY OF WALVIS BAY.  
GRANT OF MUNICIPAL COAT OF ARMS:**

It is hereby notified for general information that the Administrator has been pleased, in terms of Section 5. (2) of the Regulations published in terms of Section twenty-five of the Heraldry Act (Act No. 18 of 1962), to grant the municipal coat of arms described hereunder to the Council of the Municipality of Walvis Bay.

**ARMS:**

Or, on a fess wavy Azure, a barrulet wavy Argent, in chief a whale and in base a pelican, both proper.

**CHEST:**

On a wreath Or and Azure, an anchor erect, cabled, sable.

**SUPPORTERS:**

Two flamingoes proper.

**MOTTO:**

IN UTRUMQUE PARATUS.

No. 1643 (Republic).] [23rd October, 1964

**MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942 (ACT NO. 29 OF 1942), AS AMENDED.**

**NOTICE.**

**REGISTERED COMPANIES.**

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Transport, do hereby give notice, in terms of section *two* of the Motor Vehicle Insurance Act, 1942 (Act No. 29 of 1942), as amended, that the undermentioned insurance companies will no longer insure motor vehicles under the said Act:—

- Beacon Insurance Company, Limited.
- Rotterdam Insurance Company, Limited.

1360  
niga-  
the  
a

[23 Oktober 1964 No. 1644 (Republic).] [23rd October, 1964

WET NO. 1644 (REPUBLIC) OF 1964  
MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942 (ACT NO. 29 OF 1942), AS AMENDED.

KENNISGEWING. NOTICE.

REGISTERED COMPANIES.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Transport, do hereby give notice, in terms of section two of the Motor Vehicle Insurance Act, 1942 (Act No. 29 of 1942), as amended, that the undermentioned insurance companies are willing to undertake the insurance under the said Act of all classes of motor vehicles:—

- Commercial Unions Assurance Company of South Africa, Limited.
- Crusader Insurance Company, Limited.
- Netherlands Insurance Company of South Africa, Limited.
- Protea Assurance Company, Limited.

No. R. 1667 (Republiek).] [30 Oktober 1964 No. R. 1667 (Republic).] [30th October, 1964

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE ARTIKEL TIEN TER VAN DIE WET OP DIE ONDERDRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET NO. 44 VAN 1950), SOOS GEWYSIG. PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF SECTION TEN TER OF THE SUPPRESSION OF COMMUNISM ACT, 1950 (ACT NO. 44 OF 1950), AS AMENDED.

Die Minister van Justisie het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel tien ter van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die Staatskoerant van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge subartikel (1) van artikel nege van genoemde Wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persone verbied is om byeenkomste by te woon:—

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section ten ter of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the Government Gazette of the undermentioned particulars of notices issued in terms of sub-section (1) of section nine of the said Act whereby the undermentioned persons were prohibited from attending gatherings:—

Naam. Name.	Adres in kennisgewing vermeld. Address mentioned in Notice.	Datum waarop kennisgewing oorhandig is. Date on which Notice was delivered.	Datum waarop kennisgewing verstryk. Date on which Notice expires.
Lande, Lennox Diliza . . . . .	60 Govastraat/Street, Pimville, Johannesburg	24/ 9/64	31/ 8/69
Simelane, Pitiza Pitness Humphrey .	122 Mahlatiweg/Road, Chesterville, Durban	1/10/64	30/ 9/69
Singh, George . . . . .	20 Sylvonweg/Road, Durban-Noord/North	2/10/64	31/10/69
Tobias, Ethel Ann Mary <i>alias</i> Ann Tobias . . . . .	2 Hetloo, hoek van Buitekantstraat en Militaryweg/cor. of Buitekant Street and Military Road. Kaapstad/Cape Town	2/10/64	30/ 9/69

No. 1736 (Republiek).] [30 Oktober 1964 No. 1736 (Republic).] [30th October, 1964

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE STAANDE MAG. AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE PERMANENT FORCE.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalinge van paragraaf (g) van subartikel (1) van artikel sewe-en-tagtig van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Regulasies vir die Staande Mag afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 171, degateer 26 Januarie 1923, soos gewysig, soos volg te wysig:—

The State President has been pleased, in terms of paragraph (g) of sub-section (1) of section eighty-seven of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to amend the Regulations for the Permanent Force promulgated by Government Notice No. 171, dated 26 January, 1923, as amended, as follows:—

HOOFTUK II. CHAPTER II.

Skrap die bestaande regulasie 7. Delete the existing regulation 7.

(N.B.—Kyk in hierdie verband na hoofstuk XI van die Algemene Regulasies vir die S.A. Weermag en die Reserwe.) (N.B.—In this regard see Chapter XI of the General Regulations for the S.A. Defence Force and the Reserve).

No. 1737 (Republiek).] [30 Oktober 1964 No. 1737 (Republic).] [30th October, 1964

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE STAANDE MAG. AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE PERMANENT FORCE.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalinge van paragraaf (s) van subartikel (1) van

The State President has been pleased, in terms of paragraph (s) of sub-section (1) of section eighty-seven

artikel *sewe-en-tagtig* van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Regulasies vir die Staande Mag afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 171, gedateer 26 Januarie 1923, soos gewysig, soos volg te wysig:—

**HOOFSTUK XI.**

Skrap die bestaande regulasies 22, 23, 24, 25, 26, 27 en 28.

(N.B.—Kyk in hierdie verband na hoofstuk III van die Algemene Regulasies vir die S.A. Weermag en die Reserwe.)

[Wysigingsblaadjie No. 315.]

No. 1738 (Republiek.)

[30 Oktober 1964

**WYSIGING VAN DIE BURGERMAGREGULASIES.**

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bepaling van paragraaf (s) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-tagtig* van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Burgermagregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1031, gedateer 25 Junie 1926, soos gewysig, soos volg te wysig:—

**HOOFSTUK XIV.**

Skrap die bestaande regulasies 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 en 26.

(N.B.—Kyk in hierdie verband na Hoofstuk III van die Algemene Regulasies vir die S.A. Weermag en die Reserwe.)

[Wysigingsblaadjie No. 180.]

No. 1739 (Republiek.)

[30 Oktober 1964

**AFKONDIGING VAN ALGEMENE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE WEERMAG EN DIE RESERWE.**

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepaling van paragraaf (g) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-tagtig* van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die volgende Algemene Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Weermag en die Reserwe uit te vaardig:—

**„HOOFSTUK XI.**

**POLISIEPLIGTE.**

**Woordbepaling.**

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken —

- (i) ‚ADO’ ’n Adjunk-dissiplineoffisier soos in artikel 147 van die RvD bedoel;
- (ii) ‚bewaking’ enigiets wat gedoen word vir die beskerming, verdediging, beveiliging of veiligheid van enige persoon, plek of ding wat bewaak word, met inbegrip van ’n patroolie wat onderneem, ’n piket wat opgestel en ’n uitval of ander handeling wat deur ’n wag uitgevoer word om die veiligheid te verseker van die persoon, plek of ding wat bewaak word;
- (iii) ‚HDO’ die Hoofddissiplineoffisier soos in artikel 147 van die RvD bedoel;
- (iv) ‚plek’ ook enige vliegtuig, trein, voertuig, skip of ander vaartuig;
- (v) ‚RvD’ die Reglement van Dissipline soos in subartikel (1) van artikel *honderd-en-vier* van die Wet bedoel;
- (vi) ‚SA’ Suid-Afrikaanse;
- (vii) ‚SAKMP’ die Suid-Afrikaanse Korps van Militêre Polisie;
- (viii) ‚SAW’ die Suid-Afrikaanse Weermag soos in artikel *vyf* van die Wet bedoel;
- (ix) ‚sleutelpunt’ enige inrigting wat nodig is vir die instandhouding of voering van militêre operasies of wat noodsaaklik is vir instandhouding van die lewe van die gemeenskap;
- (x) ‚SM’ die Staande Mag soos in artikel *nege* van die Wet bedoel; en

of the Defence Act, 1957 (Act No. 4 of 1957), as amended, to amend the Regulations for the Permanent Force promulgated by Government Notice No. 171, dated 26 January, 1923, as amended, as follows:—

**CHAPTER XI.**

Delete the existing regulations 22, 23, 24, 25, 26, 27 and 28.

(N.B.—In this regard see Chapter III of the General Regulations for the S.A. Defence Force and the Reserve).

[Amendment Slip No. 315.]

No. 1738 (Republic.)

[30th October, 1964

**AMENDMENT TO THE CITIZEN FORCE, REGULATIONS.**

The State President has been pleased, in terms of paragraph (s) of sub-section (1) of section *eighty-seven* of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to amend the Citizen Force Regulations promulgated by Government Notice No. 1031, dated 25th June, 1926, as amended, as follows:—

**CHAPTER XIV.**

Delete the existing regulations 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 and 26.

(N.B.—In this regard see Chapter III of the General Regulations for the S.A. Defence Force and the Reserves).

[Amendment Slip No. 180.]

No. 1739 (Republic.)

[30th October 1964

**PROMULGATION OF GENERAL REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE AND THE RESERVE.**

The State President has been pleased, in terms of paragraph (g) of sub-section (1) of section *eighty-seven* of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to promulgate the following General Regulations for the South African Defence Force and the Reserve:—

**“CHAPTER XI.**

**POLICE DUTIES.**

**Definitions.**

1. In this chapter unless the context otherwise indicates —

- (i) ‚Act’ means the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957);
- (ii) ‚ADO’ means an Assistant Disciplinary Officer referred to in section 147 of the MDC;
- (iii) ‚CDO’ means the Chief Disciplinary Officer referred to in section 147 of the MDC;
- (iv) ‚guarding’ means anything done for the protection, defence, security or safekeeping of any person, place or thing being guarded including any patrol undertaken, picquet mounted and any sortie or other action executed by a guard to ensure the safety of the person, place or thing being guarded;
- (v) ‚key point’ means any establishment which is necessary for the maintenance or conduct of military operations or is essential for the maintenance of the life of the community;
- (vi) ‚MDC’ means the Military Discipline Code referred to in sub-section (1) of section *one-hundred-and-four* of the Act;
- (vii) ‚PF’ means the Permanent Force referred to in sub-section (1) of section *nine* of the Act;
- (viii) ‚place’ includes any aircraft, train, vehicle, ship or other craft;
- (ix) ‚SA’ means South African;
- (x) ‚SACMP’ means South African Corps of Military Police; and

- (xi) 'Wet' die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957).

*Verrigting van Polisiepligte deur 'n Lid van die SAKMP.*

2. (1) Behoudens die bepalings van subregulasies (2) en (3), kan 'n lid van die SAW wat in die SAKMP dien en enige offisier wat ingevolge die RvD as 'n ADO of HDO aangestel is, te alle tye dié pligte en funksies verrig en moet hy te alle tye dié bevoegdheede uitoefen wat by wet verleen is aan of verrig moet word deur 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisiemag wat ingevolge die Polisiewet, 1958 (Wet No. 7 van 1958), ingestel is.

(2) Behoudens die ander bepalings van hierdie Hoofstuk, moet die bevoegdheede, funksies en pligte wat in subregulasie (1) bedoel word, uitgeoefen of verrig word —

- (a) by enige militêre kamp, kaserne, skeepswerf, installasie of op enige ander perseel, grond of wateroppervlakte of plek wat vir militêre of verdedigingsdoeleindes gebruik word of onder die beheer is van of bewaak word deur die SAW of enige ander mag wat in samewerking met die SAW optree; of
- (b) op enige plek wanneer die bevoegdheid wat uitgeoefen of die plig of funksie wat verrig word, betrekking het op —
- (i) enigiemand wat aan die militêre reg onderworpe is;
- (ii) 'n oortreding wat na bewering begaan is deur iemand wat aan die militêre reg onderworpe is of was toe die oortreding na bewering begaan is;
- (iii) 'n oortreding wat na bewering begaan is by enige militêre kamp, kaserne, skeepswerf, installasie of op 'n ander perseel of op enige grond of wateroppervlakte of enige ander plek in paragraaf (a) bedoel;
- (iv) 'n oortreding wat iemand na bewering begaan het ten opsigte van of in verband met enige wapen, ammunisie, uitrusting, voorraad, vliegtuig, skip, voertuig of enigiets, van watter aard ookal, wat die eiendom of in die besit of onder die beheer is van die SAW of enige ander mag wat in samewerking met die SAW optree;
- (v) 'n daad of versuim wat volgens die Wet of die RvD 'n oortreding is;
- (vi) enige ondersoek betreffende enige oortreding of saak in subparagraawe i, ii, iii, iv of v bedoel;
- (vii) die verhoor van enigiemand deur of die teenwoordigheid van enigiemand by 'n militêre hof;
- (viii) die beheer van die beweging van troepe, militêre voertuie of diere.

(3) 'n Lid van die SAKMP wat nie lid van die SM is nie, oefen dié polisiebevoegdheede uit en verrig dié polisiefunksies en -pligte wat in hierdie Hoofstuk bedoel word, alleenlik terwyl hy —

- (a) diens ingevolge Hoofstuk X van die Wet verrig;
- (b) ingevolge artikel *twintig* van die Wet vir vrywillige voltydse diens gebruik word;
- (c) ononderbroke of voltydse opleiding of enige voltydse instruksiekursus ondergaan;
- (d) enige bivak, tydperk van instruksie, opleidingsoefening, skietoefening, drill of parade bywoon; of
- (e) spesiale diens verrig.

*Verrigting van Wagdiens deur 'n Lid van die SAW.*

3. Enige lid van die SAW wat te eniger tyd en op enige plek gebruik word vir die bewaking van —

- (a) enige militêre kamp, kaserne, skeepswerf, installasie of enige perseel of grond of wateroppervlakte of plek wat vir militêre of verdedigingsdoeleindes gebruik word of in die besit of onder die beheer is van die SAW of enige ander mag wat in samewerking met die SAW optree;
- (b) enige wapen, ammunisie, uitrusting, voorraad, vliegtuig, skip, voertuig, of enigiets, van watter aard ook al, wat die eiendom of in die besit of onder die beheer is van die SAW of enige ander mag wat in samewerking met die SAW optree;
- (c) enige sleutelpunt; of
- (d) enige persoon, perseel, grond, gebou, wateroppervlakte of plek wat hy in die loop van sy diens wettiglik aangesê mag word om te bewaak of te beskerm;

- (xi) 'SADF' means the South African Defence Force referred to in section *five* of the Act.

*Performance of Police Duties by a Member of the SACMP*

2. (1) Subject to the Provisions of sub-regulations (2) and (3) a member of the SADF serving in the SACMP and any officer appointed in terms of the MDC as a CDO or an ADO may at all times perform such duties and functions and shall at all times exercise all such powers as are by law conferred on or are required to be performed by a member of the South African Police Force established under the Police Act, 1958 (Act No. 7 of 1958).

(2) Subject to the other provisions of this chapter the powers, functions and duties referred to in sub-regulation (1) shall be exercised or performed—

- (a) at any military camp, barracks, dockyard, installation or upon any other premises, land or area of water or place used for military or defence purposes or under the control of or guarded by the SADF or any other force operating in concert with the SADF; or
- (b) at any place when the power exercised or the duty or function performed relates to —
- (i) any person who is subject to the military law;
- (ii) any offence alleged to have been committed by any person who is or was, when the offence was alleged to have been committed, subject to military law;
- (iii) any offence alleged to have been committed at any military camp, barracks, dockyard, installation or other premises, or on any land or area of water or any other place referred to in paragraph (a);
- (iv) any offence alleged to have been committed by any person in respect of or in connection with any arms, ammunition, equipment, stores, aircraft, ship, vehicle or anything whatsoever, which is the property of or in the possession or under the control of the SADF or any other force operating in concert with the SADF;
- (v) any act or omission which is an offence in terms of the Act or the MDC;
- (vi) any investigation concerning any offence or matter referred to in sub-paragraphs (i), (ii), (iii), (iv) and (v);
- (vii) the trial of any person by or the attendance of any person at any military court; or
- (viii) the control of the movement of troops, military vehicles or animals.

(3) A member of the SACMP who is not a member of the PF shall exercise the police powers and perform the police functions and duties referred to in this chapter only whilst he is —

- (a) performing service in terms of Chapter X of the Act;
- (b) employed on voluntary whole-time service in terms of section *twenty* of the Act;
- (c) undergoing continuous or whole-time training or any whole-time course of instructions;
- (d) attending any bivouac, period of instruction, training exercise, rifle practise, drill or parade; or
- (e) performing special duty.

*Performance of Guard Duties by a Member of the SADF.*

3. Any member of the SADF who is at any time and at any place employed in guarding —

- (a) any military camp, barracks, dockyard, installation, or any premises or land or area of water used for military or defence purposes or in the possession of or under the control of the SADF or any other force operating in concert with the SADF;
- (b) any arms, ammunition, equipment, stores, aircraft, ship, vehicle or anything whatsoever which is the property of or in possession or under the control of the SADF or any other force operating in concert with the SADF;
- (c) any key point; or
- (d) any person, premises, land building, area of water or place which he may in the course of his service lawfully be ordered to guard or protect —

kan, in die loop van en met betrekking tot sodanige bewaking of tot die veiligheid of beveiliging van enigiets wat hy aldus gebruik word om te bewaak, al die bevoegdhede en al die pligte en funksies wat in regulasie 2 van hierdie Hoofstuk voorgeskryf word, uitoefen en verrig asof hy lid van die SAKMP is.

*Verrigting van Spesiale Opgelegde Polisiepligte.*

4. 'n Lid van die SAW kan, terwyl hy enige diens ingevolge Hoofstuk X van die Wet verrig en gebruik word in enige operasie ter ondersteuning van die Suid-Afrikaanse Polisiemag wat ingevolge die Polisiewet, 1958 (Wet No. 7 van 1958), ingestel is, deur die Kommandant-generaal, SAW, of 'n offisier deur hom vir die doel aangewys, gelas word om onder militêre bevel enige polisieplig te verrig wat by wet vereis word van 'n lid van genoemde Suid-Afrikaanse Polisiemag en wat vir die doeltreffende uitvoering van die betrokke operasie noodsaaklik is.

*Ooreenstemmende Range.*

5. Vir die toepassing van hierdie Hoofstuk, word enige lid van die SAW wat in enige groep genoem in die eerste kolom van onderstaande tabel, val geag die rang te beklee wat gelyk is aan die poliserang wat in die tweede kolom eenoor die betrokke groep genoem word:—

SAW.	SA Polisiemag.
Offisiere met kommissierang.	Offisiere met kommissierang.
Adjutant-offisiere.	Adjutant-offisiere.
Onderoffisiere.	Sersante.
Weermanne.	Konstabels.

*Aanspreeklikheid en Vrywaring.*

6. Enige lid van die SAW wat enigeen van die polisiepligte verrig wat in hierdie Hoofstuk bedoel word, is in die mate aanspreeklik en het die voordeel van die indemniteite in subartikel (4) van artikel drie van die Wet beoel.

*Bevel.*

7. Hierdie Hoofstuk word nie so uitgelê dat die enige lid van die SA Polisiemag toelaat om bevel oor enige lid aan die SAW te voer nie."

may, in the course of and in relation to such guarding or to the safety or security of anything which he is thus employed in guarding, exercise all the powers and perform all the duties and functions prescribed in regulation 2 of this chapter as if he were a member of the SACMP.

*Performance of Specially Ordered Police Duties.*

4. Whilst he is performing any service in terms of Chapter X of the Act, and is employed in any operation in support of the South African Police Force established under the Police Act, 1958 (Act No. 7 of 1958), any member of the SADF may be ordered by the Commandant General, SADF, or an officer designated by him for the purpose, to perform, under military command, any such police duty as is by law required to be performed by a member of the said South African Police Force and which is essential to the effective execution of the operation concerned.

*Corresponding Ranks.*

5. For the purpose of this chapter any member of the SADF who falls within any grouping referred to in the first column of the table hereunder shall be deemed to hold the rank equivalent to the police rank referred to in the second column opposite the group concerned:—

SADF.	SA Police.
Commissioned Officers.	Commissioned Officers.
Warrant Officers.	Warrant Officers.
Non-commissioned Officers.	Sergeants.
Privates.	Constables.

*Liability and Indemnity.*

6. Any member of the SADF who performs any police duties referred to in this chapter shall be subject to the liability and have benefit of the indemnities referred to in sub-section (4) of section three of the Act.

*Command.*

7. Nothing in this chapter shall be construed as permitting any member of the SA Police Force to exercise command over any member of the SADF."

[o. 1740 (Republiek).]

[30 Oktober 1964

**FKONDIGING VAN ALGEMENE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE WEERMAG EN DIE RESERVE.**

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepaling van paragraaf (s) van subartikel (1) van artikel sewe-en-tagtig van die Verdedigingswet, 1957 (Wet o. 44 van 1957), soos gewysig, die volgende Algemene regulasies vir die Suid-Afrikaanse Weermag en die Reserve uit te vaardig:—

**„HOOFSTUK III.  
BEVEL EN BEHEER.**

**DEEL EEN.  
ORDERS.**

*Toepassing.*

1. Hierdie deel is van toepassing op elke formasie en eenheid van die SAW en op enige hulplid of vrywillige diens wat kragtens die Wet ingestel is.

*Woordbepaling.*

2. In hierdie deel, tensy dit uit die samehang anders yk, beteken —

- (i) 'bevelvoerder' die offisier wat aangestel is om bevel te voer oor enige formasie of eenheid of wat in die bevel is van 'n subeenheid of ander samestellende deel van 'n eenheid of 'n soortgelyke troepemag;
- (ii) 'eenheid' ook 'n bataljon, regiment kommando, opleidingsinrigting, eskader, basis, skip, hospitaal, depot, selfstandige hoofkwartier of 'n soortgelyke organisasie wat as 'n eenheid of 'n kommando ingestel is;

No. 1740 (Republic).]

[30 October, 1964

**PROMULGATION OF GENERAL REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE AND THE RESERVE.**

The State President has been pleased, in terms of paragraph (s) of sub-section (1) of section *eighty-seven* of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to promulgate the following General Regulations for the South African Defence Force and the Reserve:—

**“CHAPTER III.  
COMMAND AND CONTROL.**

**PART ONE.  
ORDERS.**

*Application.*

1. This part shall apply to every formation and unit of the SADF and to any auxiliary or voluntary nursing services established under the Act.

*Definitions.*

2. In this part unless the context otherwise indicates —

- (i) 'Act' means the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957);
- (ii) 'arm of the force' means the SA Army, the SA Air Force or the SA Navy;
- (iii) 'formation' includes the SADF, an arm of the force, any military command, corps, division, brigade, group, wing, flotilla, naval squadron or similar grouping of units of the SADF under one commander;

- (iii) 'formasie' ook die SAW, 'n weermagsdeel, 'n militêre kommandement, korps, divisie, brigade, groep, vleuel, flottielje, vlooteskader of dergelike groepering van eenhede van die SAW onder een bevelvoerder;
- (iv) 'operasionele' betrekking hebbende op enige militêre operasie, hetsy dit uit hoofde van hoofstuk X van die Wet of onder ander omstandighede onderneem word, wat die koördinerende van die optrede van 'n formasie, eenheid of ander troepemag vereis;
- (v) 'SAW' die Suid-Afrikaanse Weermag soos in artikel vyf en die Reserwe soos in artikel ses van die Wet bedoel;
- (vi) 'Weermagsdeel' die SA Leër, die SA Lugmag of die SA Vloot;
- (vii) 'Wet' die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957).

#### *Doel en Gebruik van Orders.*

3. (1) 'n Order kan deur die bevelvoerder van 'n formasie of eenheid aan en ten opsigte van sodanige formasie of eenheid uitgereik word om —

- (a) sy bevele, opdragte of instruksies betreffende —
  - (i) die beplanning, uitvoering, administrasie en logistiek van enige militêre operasie;
  - (ii) enige standaard- of roetineprosedure vir die doeltreffende werking van en beheer oor sodanige formasie of eenheid; of
  - (iii) die organisasie en administrasie van sodanige formasie of eenheid; of
- (b) enigiets in verband met die soldy, diens of dokumente van enige lid;

aan daardie lede van sodanige formasie of eenheid, wat daarby betrokke mag wees, oor te dra.

(2) Hierdie regulasie word nie uitgelê nie asof dit —

- (a) aan enige bevelvoerder die bevoegdheid verleen om enige order uit te reik wat strydig is met enige bepaling van die Wet of enige ander wet of wat enige order deur sy meerdere bevelvoerder uitgereik, wesenlik verander; of
- (b) enigszins afbreuk doen aan die geldigheid van 'n wettige bevel of opdrag wat op enige wyse deur 'n offisier, adjudant-offisier of onderoffisier gegee is.

#### *Inhoud en Uitreiking van Orders.*

4. (1) 'n Order soos in regulasie 3 bedoel kan —

- (a) 'n operasionele order;
- (b) 'n formasie-order;
- (c) 'n eenheidsorder; of
- (d) 'n staande order

wees.

(2) Operasionele orders kan mondelings, skriftelik of op enige ander wyse wat die bevelvoerder dienstig ag, uitgereik word en kan die vorm aanneem van —

- (a) 'n operasie-order wat handel oor die voorbereiding vir of die uitvoering of administrasie van enige militêre operasie;
- (b) 'n administratiewe order wat handel oor die administrasie of logistiek van enige sodanige operasie; of
- (c) 'n instruksie in verband met die beplanning of algemene uitvoering van enige militêre operasie.

(3) 'n Formasie-order word skriftelik uitgereik in die vorm wat die betrokke bevelvoerder, behoudens die opdrag van sy meerdere bevelvoerder, bepaal en kan al die sake bevat wat nie in operasionele orders of in deel II van eenheidsorders behandel word nie.

(4) 'n Eenheidsorder word skriftelik uitgereik en bestaan uit twee dele, naamlik —

- (a) *deel I*—wat alle sake kan bevat wat nie in operasionele orders of in deel II van eenheidsorders behandel word nie; en
- (b) *deel II*—waarin enige saak betreffende die soldy, diens en dokumente van enige lid van die betrokke eenheid gepubliseer mag word ooreenkomstig die voorskrifte wat van tyd tot tyd deur die Adjudant-generaal uitgereik word:

Met dien verstande dat enige sodanige order of 'n uitreksel daaruit in die geval van burgermagenhede of

- (iv) 'SADF' means the South African Defence Force referred to in section *five* of the Act and the Reserve referred to in section *six* of the Act;
- (v) 'commander' means the officer appointed to command any formation or unit or who commands a sub-unit or other component of a unit or any similar body of troops;
- (vi) 'operational' means pertaining to any military operation whether undertaken pursuant to chapter X of the Act or in other circumstances which require the co-ordination of action taken by any formation, unit or other body of troops;
- (vii) 'unit' includes any battalion, regiment, commando, training institution, squadron, base, ship, hospital, depot, independent headquarters or similar organisation which is established as a unit or commando.

#### *Purpose and Use of Orders.*

3. (1) An order may be issued by the commander of any formation or unit to and in respect of such formation or unit to convey —

- (a) his commands directions or instructions concerning —
  - (i) the planning, conduct, administration and logistics of any military operation;
  - (ii) any standard or routine procedures for the efficient functioning and control of such formation or unit; or
  - (iii) the organisation and administration of such formation or unit; or
- (b) any matter relating to the pay, service or documents of any member;

to those members of such formation or unit who may be concerned therein.

(2) This regulation shall not be construed as —

- (a) authorising any commander to issue any order which is contrary to any provision of the Act or any other law or materially varies any order issued by his superior commander; or
- (b) in any way derogating from the validity of any lawful command or direction given in any manner by any officer, warrant officer or non-commissioned officer.

#### *Contents and Issue of Orders.*

4. (1) An order referred to in regulation 3 may be —

- (a) an operational order;
- (b) a formation order;
- (c) a unit order; or
- (d) a standing order.

(2) Operational orders may be issued orally, in writing or in such other manner as the commander may deem expedient and may take the form of —

- (a) an operation order which shall deal with the preparation for or the conduct or administration of any military operation;
- (b) an administrative order which shall deal with the administration or logistics of such operation; or
- (c) an instruction relating to the planning or general conduct of any military operation.

(3) A formation order shall be issued, in writing, in the form determined by the commander concerned subject to the direction of his superior commander and may contain all matters which are not dealt with in operational orders or part II of unit orders.

(4) A unit order shall be issued in writing and shall consist of two parts, namely —

- (a) *part I*—which may contain all matters which are not dealt with in operational orders or part II of unit orders; and
- (b) *part II*—in which any matter relating to the pay, service or documents of any member of the unit concerned may be promulgated in accordance with instructions issued from time to time by the Adjutant General:

Provided that any such unit order or any extract therefrom may, in the case of citizen force units or commandos,



kommando's met die goedkeuring van die bevelvoerder van die betrokke kommandement of Lugmaggroep of die Vlootstafhoof, na gelang van die geval, en met die vooraf verkreeë finansiële magtiging van die Sekretaris van Verdediging in een Engelse en een Afrikaanse nuusblad wat in die betrokke distrik gelees word, gepubliseer kan word vir die nakoming daarvan deur lede van die betrokke eenheid of kommando.

(5) Behoudens subregulasie (6), reik elke bevelvoerder staande orders uit waarin die standaardprosedure wat deur lede van sy formasie of eenheid gevolg moet word om die doeltreffende roetinerwerkverrigting van en beheer oor sodanige formasie of eenheid te verseker, bepaal word, en sodanige bevelvoerder kan verskillende staande orders uitreik om van toepassing te wees op die wisselende toestand waaronder daar van sodanige formasie of eenheid vereis mag word om diens te doen of te opereer.

(6) Enige sodanige staande order of wysiging daarvan is onderworpe aan goedkeuring —

(a) *in vredestryd*—deur die betrokke Staf- of Afdelingshoof of deur 'n offisier vir dié doel deur sodanige staf- of Afdelingshoof aangewys; of

(b) *in oorlogstryd*—deur die meerdere bevelvoerder in subregulasie (5) bedoel,

en sodanige staande order of wysiging word na sodanige goedkeuring as 'n formasie- of eenheidsorder uitgereik.

(7) Enige order in hierdie regulasie bedoel, tree op die datum van uitreiking daarvan of op die latere datum wat daarin bepaal mag word, in werking en bly van krag totdat dit deur die uitreiking van 'n ander order op die wyse wat vir die uitreiking van die betrokke order voorgeskryf is, teruggetrek word.

*Waarmerking en Ondertekening van Geskrewe Orders.*

5. Elke skriftelike order wat ingevolge hierdie regulasies uitgereik word, moet deur die betrokke bevelvoerder onderteken word en kan namens hom gewaarmerk word deur die handtekening van 'n offisier wat hy vir die doel aangewys het.

*Toegang tot Formasie- of Eenheidsorders.*

6. Elke bevelvoerder moet sorg dat elke lid van sy formasie of eenheid toegang het tot enige formasie- of eenheidsorder wat sodanige lid enigerwyse raak, en dit is die plig van elke sodanige lid om kennis van iedere sodanige order te dra".

with the prior approval of the officer commanding the command or Air Force Group concerned or the Naval Chief of Staff as the case may be, and the prior financial authority of the Secretary for Defence be published in one English and one Afrikaans newspaper circulating in the district concerned, for compliance by members of the unit or commando, concerned.

(5) Every commander shall, subject to sub-regulation (6), issue standing orders in which shall be stipulated the standard procedures which shall be followed by members of his formation or unit to ensure the efficient routine functioning and control of such formation or unit; and such commander may issue different standing orders to apply in the varying conditions under which such formation or unit may be required to function or operate.

(6) Any such standing order or amendment thereto shall be subject to approval —

(a) *in peacetime*—by the Chief of Staff or Head of Section concerned or by an officer designated for the purpose by such Chief of Staff or Head of Section; or

(b) *in time of war*—by the superior commander of the commander referred to in sub-regulation (5)

and such standing order or amendment shall after such approval be issued as a formation or unit order as the case may be.

(7) Any order referred to in this regulation shall come into operation on the date of its issue or on such later date as may be specified therein, and shall remain in force until it is withdrawn by the issue of another order in the manner prescribed for the issue of the order concerned.

*Authentication and Signature of Written Orders.*

5. Every written order issued pursuant to these regulations shall be signed by the Commander concerned and may be authenticated on his behalf by the signature of an officer designated by him for the purpose.

*Access to Formation and Unit Orders.*

6. Every commander shall ensure that every member of his formation or unit shall have access to every formation or unit order which in any manner concerns such member and it shall be the duty of every such member to have knowledge of every such order."

No. 1748 (Republiek).] [30 Oktober 1964

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE STAANDE MAG.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepaling van paragraaf (s) van subartikel (1) van artikel *sewe-en-tagtig* van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, die Regulasies vir die Staande Mag afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 171, gedateer 26 Januarie 1923, soos gewysig, soos volg te wysig:—

HOOFSTUK VI.

Regulasie 12.

Skrap die woord „sick” in die Engelse teks waar dit n die opskrif voorkom.

No. 1748 (Republic).] [30th October, 1964

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE PERMANENT FORCE.

The State President has been pleased, in terms of paragraph (s) of sub-section (1) of section *eighty-seven* of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), as amended, to amend the Regulations for the Permanent Force promulgated by Government Notice No. 171 dated 26th January, 1923, as amended, as follows:—

CHAPTER VI.

Regulation 12.

Delete the word “sick” in the English text where it appears in the heading.

No. 1766 (Republiek).] [6 November 1964

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Spoorweg- en Haweiens, 1960 (Wet No. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, soos gewysig, wat in Goewermentskennisgewing No. R. 1045 van 15 Julie 1960 gepubliseer is, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEEË.

PERSONEELREGULASIES.

WYSIGINGSLYS.

(Van krag van 1 Augustus 1964.)

No. 1766 (Republic).] [6th November, 1964

The State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Staff Regulations, published in Government Notice No. R. 1045 of 15th July, 1960, as amended, being further amended as follows:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st August, 1964.)

*Regulasie No. 58.*

Voeg „'n spoorbaanvoorman,” in na die graad „Voor-manelektrisiën” in die eerste reël van subparagraaf (a) van paragraaf (4).

No. 1775 (Republiek).] [6 November 1964

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942 (WET NO. 29 VAN 1942), SOOS GEWYSIG. MEMORANDUM VAN OOREENKOMS TUSSEN DIE MINISTER VAN VERVOER EN THE MOTOR INSURERS' ASSOCIATION OF SOUTHERN AFRICA.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die ooreenkoms vervat in die Bylae hiervan tussen die Minister van Vervoer en The Motor Insurers' Association of Southern Africa, aangegaan is met ingang van 10 November 1964 en dat die Afrikaanse teks van die Memorandum van Ooreenkoms deur die Minister geteken is.

## BYLAE.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942 (WET NO. 29 VAN 1942), SOOS GEWYSIG.

## MEMORANDUM VAN OOREENKOMS

op die Tiende dag van November 1964 (Eenduisend Nege-honderd Vier-en-sestig) aangegaan tussen die

Minister van Vervoer

(hieronder „die Minister” genoem), aan die een kant, en The Motor Insurers' Association of Southern Africa (hieronder „die M.I.A. genoem), aan die ander kant.

Vir die doel van hierdie Ooreenkoms het onderge-noemde woorde die spesiale betekenis wat teenoor hulle gemeld word:—

„Die Wet’ beteken die Motorvoertuigassuransiewet, 1942 (Wet No. 29 van 1942), soos by enige daarop-volgende Wet gewysig.

„Motorvoertuig’, „eienaar’, „geregistreerde maat-skappy’, „derde party’ en „Republiek’ het die bete-kenis wat by die Wet aan hulle verleen word, en die bepalings en subartikels (2) en (3) van artikel een van die Wet is *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot hierdie Ooreenkoms.”

Nademaal dié versekeraars wat sake doen in die ver-pligte versekering van Motorvoertuie in die Republiek van Suid-Afrika, op die dertiende dag van Februarie 1950 'n ooreenkoms met die Minister van Vervoer aangegaan het waarby hulle verbind het om 'n maatskappy, geïnkorporeer ingevolge die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, te stig wat die naam The Motor Insurers' Association of Southern Africa sal dra.

En nademaal die versekeraars by voornoemde Oor-eenkoms die verbintenis aangegaan het dat die M.I.A. 'n verdere Ooreenkoms met die Minister aangaan.

En nademaal, ingevolge daarvan, die M.I.A. en die Minister oor die bepalings van sodanige verdere Ooreen-koms ooreengekom het en begerig is om sodanige Oor-eenkoms aan te gaan.

So is dit dat die betrokke partye hierby soos volg oor-eenkom:—

1. (1) Indien vonnis teen die eienaar of bestuurder van 'n motorvoertuig wat nie, soos deur die Wet vereis, verassureer is nie, verkry word ten opsigte van dood of liggaamlike besering waarvoor daar ingevolge subartikel (1) van artikel *elf* van die Wet vergoeding deur 'n ge-registreerde maatskappy betaalbaar sou gewees het indien sodanige motorvoertuig aldus verassureer was, en daar nie binne een-en-twintig dae vanaf die datum waarop die persoon of persone in wie se guns die vonnis gevel is, geregtig geword het om dit af te dwing, ten volle aan die vonnis voldoen word nie, sal die M.I.A. behoudens die bepalings van paragraaf 3 van hierdie klousule en klou-sules 3, 4 en 5 hiervan, aan die persoon of persone in wie se guns die vonnis gevel is, enige bedrag betaal wat inge-volge daarvan betaalbaar of nog verskuldig is ten opsigte van voornoemde dood of liggaamlike besering, tesame met die getakseerde koste (of dié gedeelte daarvan wat op

*Regulation No. 58.*

In the first line of sub-paragraph (a) of paragraph (4) after the designation “foreman electrician” insert “a track foreman.”

No. 1775 (Republic).] [6th November, 1964

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942 (ACT NO. 29 OF 1942), AS AMENDED, MEMORANDUM OF AGREEMENT BETWEEN THE MINISTER OF TRANSPORT AND THE MOTOR INSURERS' ASSOCIATION OF SOUTHERN AFRICA.

It is hereby notified for general information that the agreement contained in the Schedule hereto has been entered into between the Minister of Transport and the Motor Insurers' Association of Southern Africa with effect from the 10th November, 1964 and that the Afrikaans text of the Memorandum of Agreement was signed by the Minister.

## SCHEDULE.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942 (ACT NO. 29 OF 1942), AS AMENDED.

## MEMORANDUM OF AGREEMENT

made the Tenth day of November, 1964 (One thousand Nine hundred and Sixty-four) between the —

Minister of Transport

(hereinafter referred to as “the Minister”), of the one part, and The Motor Insurers' Association of Southern Africa (hereinafter referred to as “the M.I.A.”), of the other part.

For the purpose of this Agreement the following words shall be given the special meanings set out opposite to them:—

“The Act’ shall mean the Motor Vehicle Insurance Act, 1942 (Act No. 29 of 1942), as amended by any subsequent legislation.

‘Motor Vehicle’, ‘owner’, ‘registered company’, ‘third party’, and ‘Republic’, shall have the meanings assigned thereto under the Act and the provisions of sub-sections (2) and (3) of section *one* of the Act shall *mutatis mutandis* apply in relation to this Agreement.”

Whereas on the thirteenth day of February, 1950, those insurers transacting compulsory motor vehicle insurance business in the Republic of South Africa entered into an Agreement with the Minister, in terms of which they engaged themselves to form a company incorporated under the Companies' Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, with the name of The Motor Insurers' Association of Southern Africa.

And whereas, in terms of the aforesaid Agreement, the insurers engaged that the M.I.A. would enter into a further Agreement with the Minister.

And whereas, in pursuance thereof, the M.I.A. and the Minister have agreed upon the terms of such further Agreement and are desirous of entering into such Agree-ment.

Now, therefore, it is hereby agreed between the parties hereto as follows:—

1. (1) If a judgment is obtained against the owner or driver of a motor vehicle which is not insured as required by the Act in respect of death or bodily injury for which compensation would have been payable under sub-section (1) of section *eleven* of the Act by a registered company had such motor vehicle been so insured and any judgment is not satisfied in full within twenty-one days from date upon which the person or persons in whose favour the judgment was given became entitled to enforce it then the M.I.A. will, subject to the provisions of paragraph 3 of this clause and clauses 3, 4 and 5 of these presents, pay to the person or persons in whose favour the judgment was given any sum payable or remaining payable there-under in respect of the aforesaid death or bodily injury,

voornoemde dood of liggaamlike besering betrekking het) wat ook al die rede mag wees waarom die vonnissskulde-naar in gebreke gebly het om aan die vonnis te voldoen: Met dien verstande dat —

- (a) die M.I.A. in geen geval vir 'n groter bedrag aanspreeklik is nie as die bedrag waarvoor 'n geregistreerde maatskappy aanspreeklik sou gewees het indien die motorvoertuig aldus verassureer was;
- (b) die M.I.A. nie aanspreeklik is nie tensy die vonnis hierin genoem, verkry word as gevolg van 'n dagvaarding wat beteken is binne twee jaar na die datum van die gebeurtenis wat voormelde dood of liggaamlike besering tot gevolg gehad het; en
- (c) die M.I.A. nie ingevolge hierdie Ooreenkoms verplig is om enige bedrag te betaal nie aan die Regering van die Republiek in enige Departement, met inbegrip van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, enige Provinsiale Administrasie, die Administrasie van Suidwes-Afrika, die Ongevallekommissaris, die Nasionale Vervoerkommissie, die Gebiedsowerheid vir die Transkei of enige Bantoegebiedsowerheid ingestel ingevolge artikel twee van die Wet op Bantoeowerhede, 1951 (Wet No. 68 van 1951), enige plaaslike owerheid genoem in artikel *seventy* van die Ongevalwet, 1941 (Wet No. 30 van 1941), soos gewysig, of aan enige ander werkgewer deur wie vergoeding ingevolge laasgenoemde Wet betaalbaar is.

(2) Die M.I.A. moet al die stappe doen wat die Minister, sonder om af te doen aan die bepalinge van paragraaf (1) van hierdie klousule of van klousules 3 en 4 hiervan, van tyd tot tyd mag vereis ten einde te verseker dat persone wat eise het ten opsigte van die dood of besering van 'n persoon wat veroorsaak is deur of ontstaan het uit die gebruik van motorvoertuie deur persone wat tydelik in die Republiek vertoef of deur persone vir wie hulle verantwoordelik is, nie slegter daaraan toe is nie as 'n derde party wat sodanige eise het ten opsigte van die dood of besering van 'n persoon wat veroorsaak is deur of ontstaan het uit die gebruik van motorvoertuie deur persone wat permanent in die Republiek woonagtig is.

(3) Die M.I.A. loop nie aanspreeklikheid ingevolge hierdie Ooreenkoms op wat veroorsaak is deur of voortvloei uit die bestuur van 'n voertuig wat slegs vanweë 'n kennisgewing wat die Minister kragtens die bepalinge van subartikel (3) van artikel twee van die Wet in die *Staatskoerant* gepubliseer het, nie meer verseker is nie.

2. Hierdie Ooreenkoms kan te eniger tyd deur die Minister en met kennisgewing van een jaar, deur die M.I.A. beëindig word sonder om af te doen aan die geldigheid van die Ooreenkoms ten opsigte van ongelukke wat voor die datum van beëindiging plaasgevind het.

3. (1) Die volgende opskortende voorwaardes is op die M.I.A. se aanspreeklikheid van toepassing, naamlik —

- (a) kennis van die instelling of voorgenome instelling van 'n regsdinging teen die eienaar of bestuurder van 'n onverassureerde motorvoertuig moet nie later nie as dertig dae voor die aanvang van sodanige regsdinging aan die M.I.A. gegee word en 'n afskrif van die dagvaarding of dagvaardings uitgereik in verband met sodanige regsdinging, moet nie later nie as sewe dae voor die laaste dag waarop verskyning vir die verdediging van die saak aangeteken kan word aan die M.I.A. gelewer word;
- (b) ingeval 'n ander eienaar of bestuurder van 'n onverassureerde motorvoertuig om 'n ander rede as op die versoek van die eiser as medeverweerder in die regsdinging gemeld in subparagraaf (a) hiervan, gevoeg word of verlof toegestaan word om tot die geding toe te tree, moet die eiser die M.I.A. van sodanige invoeging of toetrede so gou moontlik in kennis stel en in alle geval moet hy dit binne veertien dae vanaf die datum van daardie gebeurtenis doen; en
- (c) indien die M.I.A. dit verlang en mits die M.I.A. volle vrywaring teen koste verleen, moet die derde party wat vergoeding eis, alle redelike stappe doen om vonnis te verkry teen elke persoon wat vir sodanige dood of liggaamlike besering verantwoor-

including taxed costs (or such proportion thereof as relates to the aforesaid death or bodily injury) whatever may be the cause of the failure of the judgment debtor to satisfy the judgment: Provided that —

- (a) the liability of the M.I.A. shall not in any case exceed the sum for which a registered company would have been liable had the motor vehicle been so insured;
- (b) no liability shall attach to the M.I.A. unless the judgment referred to herein is obtained as a result of a summons served within two years of the date of the happening of the occurrence which gave rise to the aforesaid death or bodily injury; and
- (c) the M.I.A. shall not by virtue of this Agreement be obliged to make any payment to the Government of the Republic in any Department including the South African Railways and Harbours Administration, any Provincial Administration, the Administration of South West Africa, the Workmen's Compensation Commissioner, the National Transport Commission, the Transkeian Territorial Authority or any Bantu territorial authority established under section two of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act No. 68 of 1951), any local authority mentioned in section *seventy* of the Workmen's Compensation Act, 1941 (Act No. 30 of 1941), as amended, or to any other employer by whom compensation is payable in terms of the lastmentioned Act.

(2) The M.I.A. shall take all such measures as the Minister without prejudice to the provisions of paragraph (1) of this clause or of clauses 3 and 4 hereof may from time to time require to secure that persons having claims in respect of the death or injury of any person caused by or arising out of the use of motor vehicles by persons making a temporary stay in the Republic or by persons for whom they may be responsible shall be in no worse position than a third party having such claims in respect of death or injury of any person caused by or arising out of the use of motor vehicles by persons permanently resident in the Republic.

(3) The M.I.A. shall not incur any liability in terms of this Agreement caused by or arising out of the driving of any motor vehicle which has ceased to be insured by virtue only of a notice published in the *Gazette* by the Minister in terms of sub-section (3) of section two of the Act.

2. This Agreement shall be determinable by the Minister at any time or by the M.I.A. on one year's notice without prejudice to the continued operation of the Agreement in respect of accidents occurring before the date of termination.

3. (1) The following shall be conditions precedent to the M.I.A.'s liabilities videlicet —

- (a) notice of the bringing or intention to bring proceedings against the owner or driver of a uninsured motor vehicle shall be given to the M.I.A. not later than thirty days before the commencement of such proceedings and a copy of the summons or summonses issued in connection with such proceedings shall be delivered to the M.I.A. not less than seven days before the last day for entering appearance to defend the action;
- (b) in the event of another owner or driver of an uninsured motor vehicle being joined as co-defendant otherwise than at the instance of the plaintiff, in the proceedings referred to in subparagraph (a) hereof, or being granted leave to intervene in such proceedings, the plaintiff shall give notice to the M.I.A. of such joinder or intervention as soon as possible and in any case he shall do so within fourteen days of that event;
- (c) if so required by the M.I.A. and subject to full indemnity from the M.I.A. as to costs, the third party claiming compensation shall take all reasonable steps to obtain judgment against every one

delik was, insluitende hulle werkgewers of prinsi- pale; en

- (d) die vonnis of vonnisse moet tot die beskikking van die M.I.A. of sy benoemde gestel word.

(2) In geval van 'n geskil betreffende die redelikheid van 'n vereiste van die M.I.A. dat die derde party bepaalde stappe moet doen (wat onder andere daaruit mag bestaan dat hy hom aan dié mediese ondersoek of ondersoeke onderwerp en dié inligting moet verskaf wat die M.I.A. mag vereis), moet dit na die Minister verwys word, wie se besluit finaal is.

4. In die loop van 'n regsdinging teen die eienaar of bestuurder van 'n onverassureerde motorvoertuig het die M.I.A. die reg om in enige stadium daarvan betaling van 'n bedrag aan die eiser aan te bied en indien die eiser daarna voortgaan met die dinging en nie 'n toekenning van 'n groter bedrag as die bedrag deur die M.I.A. aangebied, van die hof verkry nie, val alle koste van die hoeding na die datum waarop die aanbod gemaak is, buite die bestek van die M.I.A. se aanspreeklikheid teenoor die eiser.

5. Eise wat ontstaan uit die gebruik van motorvoertuie wat die eiendom is van enige Staat of Regering of Provinsiale Raad of statutêre liggaam soos vermeld in paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel *negentien* van die Wet, of van enige eienaar vermeld in paragraaf (c) van subartikel (2) van artikel *negentien* van die Wet, of enige addisionele statutêre liggame of addisionele persone wat by 'n latere wysiging by genoemde paragraaf (a) gevoeg mag word, val buite die bestek van hierdie bepalings.

6. (1) Wanneer 'n derde party soos bedoel in artikel *elf* van die Wet (hieronder die „eiser” genoem), nie in staat is om 'n vonnis ooreenkomstig daardie artikel of 'n vonnis soos bedoel in klousule 1 van hierdie Ooreenkoms, te verkry nie omdat hy nie die eienaar of die bestuurder van die motorvoertuig of die geregistreerde maatskappy, indien dit wel bestaan wat die motorvoertuig verassureer het, naamlik die motorvoertuig waarvan die bestuur verlies of skade veroorsaak het of uit die bestuur waarvan verlies of skade vir die eiser voortvloei het te identifiseer nie, het hy, behoudens die bepalings van hierdie klousule, die reg om skadevergoeding van die M.I.A. te eis, en die M.I.A. is *mutatis mutandis* daarvoor aanspreeklik om hom te vergoed asof die M.I.A. 'n geregistreerde maatskappy was wat genoemde motorvoertuig ooreenkomstig die Wet verassureer het.

(2) Indien die M.I.A. dit verlang en mits die M.I.A. die eiser ten volle vrywaar ten opsigte van koste, moet die eiser wat die M.I.A. kragtens hierdie klousule dagvaar, in dieselfde dinging al die ander persone dagvaar wat die M.I.A. van hom mag vereis om te dagvaar.

(3) Die eiser is nie daartoe geregtig om 'n dagvaarding aan die M.I.A. te beteken nie alvorens hy die M.I.A. minstens 30 dae skriftelik kennis gegee het van sy voorneme om die M.I.A. te dagvaar, en sodanige kennisgewing moet geskied binne twee jaar vanaf die datum waarop die voorval wat aanleiding gegee het tot die eiser se verlies of skade, soos voornoem, plaasgevind het en moet die volgende meld —

- (a) die plek, datum en tyd van die voorval wat aanleiding gee tot die eis;
- (b) dié inligting wat bewys lewer dat alle redelike pogings aangewend is om die bestuurder of eienaar van die motorvoertuig soos bedoel in paragraaf (1) hiervan of die geregistreerde maatskappy wat sodanige motorvoertuig verassureer het, te identifiseer;
- (c) hoe die eiser se eis bereken is, en moet, waar die eis nie as gevolg van die dood van 'n persoon ingestel word nie, 'n beskrywing bevat van die liggaamlike besering wat tot sodanige eis aanleiding gegee het.

(4) Binne 30 dae na ontvangs deur die M.I.A. van die kennisgewing bedoel in (3), moet die M.I.A. die eiser skriftelik in kennis stel of hy toestem om ingevolge hierdie Ooreenkoms gedagvaar te word. Indien die M.I.A. aldus toestem, mag die eiser die dagvaarding onverwyld aan die M.I.A. beteken. Indien die M.I.A. nie toestem om

liable to pay compensation for such death or bodily injury including their employers or principals;

- (d) the judgment or judgments shall be assigned to the M.I.A. or its nominee.

(2) In the event of a dispute as to the reasonableness of a requirement by the M.I.A. that any particular steps should be taken by the third party (which steps may include his submission to such medical examination or examinations as the M.I.A. may require and the furnishing of such information as the M.I.A. may require), it shall be referred to the Minister whose decision shall be final.

4. During the course of proceedings against the owner or driver of an uninsured motor vehicle, the M.I.A. shall be entitled to tender payment of an amount to the plaintiff at any stage thereof and if the plaintiff thereafter continues with the action and does not obtain from the court an award of a greater amount than the amount which the M.I.A. has tendered, all costs of the action after the date of tender shall fall outside the liability of the M.I.A. to the plaintiff.

5. Claims arising out of the use of vehicles owned by any State or Government or a Provincial Council or statutory body as is mentioned in paragraph (a) of sub-section (2) of section *nineteen* of the Act, or by any owner mentioned in paragraph (c) of sub-section (2) of section *nineteen* of the Act, or additional statutory bodies or additional persons as may by subsequent amendment be added to the said paragraph (a) shall be outside the scope of these presents.

6. (1) Whenever a third party as referred to in section *eleven* of the Act (hereinafter referred to as the plaintiff) is neither able to obtain judgment in terms of that section nor to obtain such a judgment as is referred to in clause 1 of this Agreement owing to his inability to identify the owner or driver of the motor vehicle or the registered company, if any, which insured the motor vehicle, the driving of which caused loss or damage or out of the driving of which loss or damage arose to such plaintiff, he shall, subject to the provisions of this clause, be entitled to claim compensation from the M.I.A. and the M.I.A. shall be liable *mutatis mutandis*, to compensate him as though it were a registered company which had insured the said motor vehicle in terms of the Act.

(2) If so required by the M.I.A. and subject to full indemnity from the M.I.A. as to costs, the plaintiff suing the M.I.A. in terms of this clause shall sue in the same action all such other persons as he may by the M.I.A. be required to sue.

(3) The plaintiff shall not be entitled to serve any summons on the M.I.A. until he has given to the M.I.A. not less than 30 days' written notice of his intention to sue the M.I.A. and such notice shall be given within two years of the date of the happening of the occurrence which gave rise to the loss or damage to the plaintiff as aforesaid and shall state —

- (a) the place, date and time of the occurrence giving rise to the claim;
- (b) such information as establishes that all reasonable efforts have been made to identify the driver or owner of the motor vehicle referred to in paragraph (1) hereof or the registered company which insured such motor vehicle;
- (c) how the plaintiff's claim is computed, and shall, where the claim is not brought as the result of the death of any person, contain a description of the bodily injuries giving rise thereto.

(4) Within 30 days of the receipt by the M.I.A. of the notice referred to in paragraph (3), the M.I.A. shall advise the plaintiff in writing whether it consents to be sued in terms of this Agreement. If the M.I.A. does so consent, the plaintiff may forthwith serve summons on the M.I.A. If the M.I.A. does not consent to be sued, the plaintiff

gedagvaar te word nie, het die eiser die reg om die saak na die Minister te verwys, wat daartoe geregtig is om dié verdere inligting van die eiser en/of die M.I.A. te vereis en/of van die eiser te verlang om dié verdere naderae te doen wat hy mag beveel. Daarna moet die Minister skriftelik sertifiseer of die eiser die M.I.A. mag dagvaar of dan nie. Die Minister se beslissing is finaal en bindend vir die M.I.A.

(5) In enige geding kragtens hierdie klousule is 'n sertifikaat van die Minister of die skriftelike toestemming van die M.I.A. ooreenkomstig die laaste voorafgaande paragraaf bewys van die reg van die eiser om die M.I.A. te lagvaar, en die geskilpunte voor die hof is dan *mutatis mutandis* dieselfde as wat dit sou gewees het indien die M.I.A. 'n geregistreerde maatskappy was wat die motorvoertuig wat in paragraaf (1) bedoel word, ooreenkomstig die Wet verseker het.

(6) Die M.I.A. het te eniger tyd nadat hy 'n skriftelike kennisgewing ooreenkomstig paragraaf (2) ontvang het, die reg om te eis dat enigeen wat die liggaamlike behandeling opgedoen het wat aanleiding gegee het tot die eiser se eis, hom op die koste van die M.I.A. moet onderwerp aan 'n mediese ondersoek of ondersoeke deur die mediese adviseur of adviseurs van die M.I.A.; met dien verstande dat indien die persoon wat aldus ondersoek moet word, beweer dat enige vereiste in hierdie verband onredelik is, mag die reg het om na die Minister te appelleer, wie se beslissing finaal is.

(7) Die M.I.A. is te eniger tyd nadat hy 'n bedrag ter vereffening van 'n eis ooreenkomstig hierdie klousule, reeds ingevolge 'n vonnis of andersins, aan die eiser betaal het, en as teenprestasie vir genoemde betaling, geregtig op die sessie van enige eis wat die eiser mag hê teen die eienaar of bestuurder van die motorvoertuig bedoel in paragraaf (1) of enigeen wat regtens aanspreeklik is vir die handelings van sodanige eienaar of bestuurder, of die geregistreerde maatskappy wat sodanige motorvoertuig verassureer het.

(8) Indien daar 'n geskil ontstaan oor enige saak in verband met die bepalinge van hierdie klousule, moet sodanige geskil na die Minister verwys word, wie se beslissing finaal is.

(9) Klousules 3 en 4 van hierdie Ooreenkoms is nie van toepassing nie en subparagraaf (c) van paragraaf (1) van klousule 1 is van toepassing in die geval van eise wat kragtens hierdie klousule ingestel word.

(10) Die M.I.A. is nie ingevolge hierdie klousule aanspreeklik ten opsigte van verlies of skade wat voortspruit uit enige voorval wat voor 10 November 1962 plaasvind nie.

7. Die Ooreenkoms deur die Minister en die M.I.A. aangegaan en vervat in die Memorandum van Ooreenkoms gedateer die 14de dag van Oktober 1960, en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1737 van 28 Oktober 1960, soos gewysig by die Memorandum van Ooreenkoms gedateer die 10de dag van September 1962 en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1559 van 28 September 1962, soos verder gewysig deur die Memorandum van Ooreenkoms gedateer die 18de dag van Oktober 1963 en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1758 van 11 November 1963, word hierby nietig verklaar sonder om af te doen aan die voortgesette geldigheid van die Ooreenkoms ten opsigte van ongelukke wat voor die datum hiervan plaasgevind het nie.

Ten bewyse waarvan die partye hierby betrokke, hierdie Ooreenkoms op hede die 5de dag van November 1964 te Pretoria onderteken het.

As getuies.

1. ....
2. ....

Minister van Vervoer.

Namens en ten behoeve van The Motor Insurers' Association of Southern Africa.

As getuies.

1. ....
2. ....

Voorsitter.

Sekretaris.

shall be entitled to refer the matter to the Minister, who shall be entitled to call for such further information from the plaintiff and/or the M.I.A., and/or to require the plaintiff to make such further inquiries as he may direct. Thereafter, the Minister shall certify in writing whether the plaintiff may or may not sue the M.I.A. The Minister's decision shall be final and binding on the M.I.A.

(5) In any action in terms of this clause, a certificate by the Minister or the written consent of the M.I.A. in terms of the last-preceding paragraph shall establish the plaintiff's right to sue the M.I.A., whereupon the issues before the court shall be, *mutatis mutandis*, the same as they would have been had the M.I.A. been a registered company which had insured the motor vehicle referred to in paragraph (1) in terms of the Act.

(6) The M.I.A. shall at any time after receipt by it of a written notice in terms of paragraph (2) be entitled to require that any person who suffered bodily injury giving rise to the plaintiff's claim shall at the expense of the M.I.A. submit to a medical examination or examinations by the M.I.A. medical adviser or advisers; provided that if the person to be so examined contends that any requirement in this regard is unreasonable he shall be entitled to appeal to the Minister whose decision shall be final.

(7) At any time after making payment to the plaintiff in settlement of a claim under this clause, whether in terms of a judgment or otherwise, and in consideration of the said payment, the M.I.A. shall be entitled to cession of any claim the plaintiff may have against the owner or driver of, or any person responsible in law for the acts of such owner or driver, or the registered company which insured the motor vehicle referred to in paragraph (1).

(8) If any dispute should arise regarding any matter relating to the provisions of this clause, such dispute shall be referred to the Minister whose decision shall be final.

(9) Clauses 3 and 4 of this Agreement shall not apply and sub-paragraph (c) of paragraph (1) of clause 1 shall apply in the case of claims brought under this clause.

(10) The M.I.A. shall not be liable in terms of this clause in respect of loss or damage arising out of any occurrence which took place before the 10th November, 1962.

7. The Agreement entered into by the Minister and the M.I.A. contained in the Memorandum of Agreement made on the 14th day of October, 1960, and published in Government Notice No. 1737, dated 28th October, 1960, as amended by the Memorandum of Agreement, made on the 10th day of September, 1962, and published in Government Notice No. 1559, dated 28th September, 1962, as further amended by the Memorandum of Agreement made on the 18th day of October, 1963, and published in Government Notice No. 1758, dated 8th November, 1963, is hereby annulled without prejudice to the continued operation of the Agreement in respect of accidents which occurred before the date hereof.

In witness whereof the parties hereto have signed these presents at Pretoria on the 5th day of November, 1964.

As witnesses:—

1. ....
2. ....

Minister of Transport.

For and on behalf of the Motor Insurers' Association of Southern Africa.

As witnesses:—

1. ....
2. ....

Chairman.

Secretary.

No. 1777 (Republiek).]

[6 November 1964

WET TOT REGELING VAN DE TOELATING VAN  
PERSONEN TOT DE UNIE, 1913 — AMPTENARE  
GEMAGTIG OM PERMITTE TE ONDERTEKEN.

Die Minister van Binnelandse Sake het ondervermelde amptenare kragtens subartikel (2) van artikel *drie-en-twintig* van die Wet tot Regeling van de Toelating van Personen tot de Unie, 1913 (Wet No. 22 van 1913), soos gewysig, gemagtig om tydelike permitte wat ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van voormelde Wet uitgereik word, te onderteken vanaf die datum teenoor hulle name vermeld.

Distrik/ District	Departement / Department	Naam / Name	Met ingang van / With effect from
Oshikango	Bantoe Administrasie en Ontwikkeling / Bantu Administration and Development	N. A. Burmeister	1.8.1964
Gobabis	Polisie / Police	J. P. de Meyer	1.8.1964
Gobabis	Polisie / Police	G. J. Botha	1.8.1964

No. 1781 (Republiek).]

[6 November 1964

MOTORTRANSPORTWET, 1930 (WET NO. 39 VAN  
1930), SOOS GEWYSIG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by die voorbehoudsbepaling van subartikel (3) van artikel *dertien* van die Motortransportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, verklaar ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Vervoer, hierby dat die bepaling van voornoemde voorbehoudsbepaling van toepassing is op die persone wat in die aangehegte Bylae genoem word.

B. J. SCHOEMAN,  
Minister van Vervoer.

## BYLAE.

Persone.	Huidige hoofbesigheidsadres.
Rustenburg Busdienste (Edms.), Bpk.	Smitstraat, Rustenburg.
Mamre Passenger Transport, Ltd.	Sir Alfredlaan, Lansdowne, Kaapstad.
Uitenhage Passenger Trans- port, Ltd.	Valleyweg, Port Elizabeth.

## DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

No. R. 1803 (Republiek).]

[6 November 1964

AFKONDIGING VAN BESONDERHEDE INGEVOLGE  
ARTIKEL *TEN TER* VAN DIE WET OP DIE ONDER-  
DRUKKING VAN KOMMUNISME, 1950 (WET NO. 44  
VAN 1950), SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Justisie het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien ter* van die Wet op die Onderdrukking van Kommunisme, 1950 (Wet No. 44 van 1950), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die afkondiging in die *Staatskoerant* van onderstaande besonderhede van kennisgewings wat ingevolge subartikel (1) van artikel *nege* van genoemde Wet uitgereik is en waarby ondergenoemde persone verbied is om byeenkomste by te woon:—

Name Naam	Address mentioned in Notice Adres in kennisgewing vermeld	Date on which Notice was delivered Datum waarop kennis- gewing oorhandig is	Date on which Notice Expires Datum waarop kennis- gewing verstryk
Dhlamini, Martha . . . . .	11 Vyftiende Laan/ <i>Fifteenth Avenue</i> , Alexandra-Bantoeoord/Bantu Township, Johannesburg	2/10/64	30/9/69
Mazibuku, Whilence, alias Wireless	E. 848 Kwa Mashu, distrik/ <i>District of</i> Inanda	8/10/64	30/9/69
Mbata, Zazi Isaac, alias Mcwaningi	E. 453 Nuwe Umlazidorp/ <i>New Umlazi</i> Township, Durban	14/10/64	30/9/69
Ntombela, Johannes Mpondlela . . . . .	C. 1351 Kwa Mashu, distrik/ <i>District of</i> Inanda	15/10/64	30/9/69
Wilcox, Gwendoline . . . . .	Onder-Kentweg/ <i>Lower Kent Road</i> , Wynberg, Kaap/ <i>Cape</i>	13/10/64	30/9/69

No. 1777 (Republic).]

[6th November, 1964

ADMISSION OF PERSONS TO THE UNION REGULA-  
TION ACT, 1913 — OFFICERS AUTHORISED TO  
SIGN PERMITS.

The Minister of the Interior has in terms of sub-section (2) of Section *twenty-three* of the Admission of Persons to the Union Regulation Act, 1913 (Act No. 22 of 1913), as amended, authorised the undermentioned officers to sign temporary permits issued in terms of sub-section (1) of Section *twenty-five* of the Act from the date opposite their names.

No. 1781 (Republic).]

[6th November, 1964

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION ACT, 1930  
(ACT NO. 39 OF 1930), AS AMENDED.

Under and by virtue of the powers vested in me by the proviso to sub-section (3) of section *thirteen* of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Transport, hereby declare that the provisions of the said proviso shall be applicable to the persons mentioned in the Schedule hereto.

B. J. SCHOEMAN,  
Minister of Transport.

## SCHEDULE.

Persons.	Present Main Business Address.
Rustenburg Bus Services (Pty), Ltd.	Smit Street, Rustenburg.
Mamre Passenger Transport, Ltd.	Sir Alfred Avenue, Lansdowne, Cape Town.
Uitenhage Passenger Trans- port, Ltd.	Valley Road, Port Elizabeth.

## DEPARTMENT OF JUSTICE.

No. R. 1803 (Republic).]

[6th November, 1964

PUBLICATION OF PARTICULARS IN TERMS OF  
SECTION *TEN TER* OF THE SUPPRESSION OF COM-  
MUNISM ACT, 1950 (ACT NO. 44 OF 1950), AS  
AMENDED.

The Minister of Justice has, by virtue of the powers vested in him by section *ten ter* of the Suppression of Communism Act, 1950 (Act No. 44 of 1950), as amended, approved the publication in the *Government Gazette* of the undermentioned particulars of notices issued in terms of sub-section (1) of section *nine* of the said Act whereby the undermentioned persons were prohibited from attending gatherings:—

No. 1816 (Republiek).]

[13 November 1964

Ooreenkomstig artikels *sewe-en-tagtig* en *agt-en-tagtig* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (Wet No. 46 van 1946), soos gewysig, word hierby bekend gemaak dat mnr. Colin Bennett en Johannes Marthinus de Wet op 23 Oktober 1964, behoorlik as lede van die Volksraad vir die Kiesafdeling Albanie en Namib, onderskeidelik, verkose verklaar is, aangesien niemand anders behoorlik vir verkiesing vir genoemde Kiesafdelings genomineer is nie.

No. R. 1836 (Republiek).]

[13 November 1964

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-dertig* van die Polisiewet, 1958 (Wet No. 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie wat afgekondig is by Goewermentskennisgewing No. R. 203 in Staatskoerant (Buitengewone) No. 719 (Regulasiekoerant No. 299) van 14 Februarie, 1964.

- (1) Regulasie 1 (1) (i): Vervang die woord „polisie-beheergebied” deur „gebied”;
- (2) Regulasie 1 (1) (ii): Vervang die woorde „bevelvoerende offisier” deur „afdelingskommissaris”;
- (3) Regulasie 58: Skrap subregulasie (41) in sy geheel en vervang dit deur:—

„(41) hom op 'n wyse gedra of 'n daad begaan of versuim om enigiets te doen, of dit in hierdie regulasie omskryf word of nie, en welke gedrag, daad of versuim tot nadeel van die goeie orde, doeltreffende administrasie, beheer of dissipline van die Mag strek of mag strek”.

No. R. 1841 (Republiek).]

[13 November 1964

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE BETAAL VAN TOELAES AAN LEDE VAN DIE RAAD EN AAN LEDE VAN ADVIESRADE.

Die Minister van Gesondheid het, in uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *lf* van die Wet op Verpleging, 1957 (Wet No. 69 van 1957) sy goedkeuring geheg aan wysiging van die regulasies vir die betaal van toelaes aan lede van die raad n aan lede van adviesrade, opgestel deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad en uitgevaardig ingevolge Goewermentskennisgewing No. R. 932 van 28 Junie 1963, soos volg:—

Regulasie 2, paragraaf (1):—

- (i) vervang in subparagraawe (a) en (b) die woorde „vyftig sent (50c)” deur die woorde „een rand (R1)”;
- (ii) vervang in subparagraaf (c) die woorde „twee rand (R2)” deur die woorde „vier rand (R4)”;
- (iii) vervang in subparagraaf (d) die woorde „twee rand (R2)” deur die woorde „vier rand (R4)” en vervang die woorde „een rand (R1)” deur die woorde „twee rand (R2)”.

No. R. 1876 (Republiek).]

[20 November 1964

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE (NO. 1/227).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid y verleen by artikel *vyf-en-sestig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

No. 1816 (Republic).]

[13th November, 1964

In accordance with sections *eighty-seven* and *eighty-eight* of the Electoral Consolidation Act, 1946 (Act No. 46 of 1946), as amended, it is hereby notified that on the 23rd October, 1964, Messrs. Colin Bennett and Johannes Marthinus de Wet were duly declared elected as members of the House of Assembly for the Electoral Divisions of Albany and Namib, respectively, no other persons having been duly nominated as candidates for election for the said Electoral Divisions.

No. R. 1836 (Republic).]

[13th November, 1964

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE.

The State President has been pleased, under the powers vested in him by section *thirty-three* of the Police Act, 1958 (Act No. 7 of 1958), to approve the following amendments to the Regulations for the South African Police promulgated under Government Notice No. R. 203 in Government Gazette (Extraordinary) No. 719 (Regulation Gazette No. 299) of 14th February, 1964.

- (1) Regulation 1 (1) (xi): substitute the words “a police control” by “any”;
- (2) Regulation 1 (1) (xii): substitute the words “commanding officer” by “divisional commissioner”;
- (3) Regulation 58: Delete the whole subregulation (41) and substitute therefor:—

“(41) conducts himself in any manner or commits any act or omits to do anything whether or not defined in these regulations, and which conduct, act or omission is or may be prejudicial to the good order, efficient administration, control or discipline of the Force”.

No. R. 1841 (Republic).]

[13th November, 1964

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE PAYMENT OF ALLOWANCES TO MEMBERS OF THE COUNCIL AND MEMBERS OF ADVISORY BOARDS.

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (1) of section *eleven* of the Nursing Act, 1957 (Act No. 69 of 1957), has approved of the amendment of the regulations for the payment of allowances to members of the council and members of advisory boards, made by the South African Nursing Council and published under Government Notice No. R. 932 of the 28th June, 1963, as follows:—

Regulation 2, paragraph (1):—

- (i) in sub-paragraphs (a) and (b), for the words “fifty cents (50c)”, substitute the words “one rand (R1)”;
- (ii) in sub-paragraph (c), for the words “two rand (R2)”, substitute the words “four rand (R4)”;
- (iii) in sub-paragraph (d), for the words “two rand (R2)”, substitute the words “four rand (R4)” and for the words “one rand (R1)”, substitute the words “two rand (R2)”.

No. R. 1876 (Republic).]

[20th November, 1964

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE (NO. 1/227).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting under the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereo.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

## BYLAE.

Tarief-item	Artikel	Minimum-reg Sent	Intermediêre reg Sent	Maksimum-reg Sent
133	Deur die item deur die volgende item te vervang: „133 (1) Pikke, Skopgrawe en ballasvurke (2) Skoffelpikke	—	Vry 20%	— —

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat 'n reg van 20 persent op landbou-implemente, gewoonlik as skoffelpikke bekend, opgelê word.

No. R. 1878 (Republiek.) [20 November 1964

## DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE (NO. 1/228).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf-en-sestig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

## BYLAE.

Tarief-item	Artikel	Minimum-reg Sent	Intermediêre reg Sent	Maksimum-reg Sent
329	Deur in paragraaf (1) na die woord „instrumente”, waar dit ook al voorkom, die uitdrukking „(uitgesonderd onderhuidsnaalde)” in te voeg. Deur na paragraaf (7) die volgende paragraaf by te voeg: „(8) Onderhuidsnaalde per dos.	—	5	—

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die reg op onderhuidsnaalde vanaf vry tot 5c per dosyn verhoog word.

No. R. 1879 (Republiek.) [20 November 1964

## DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (NO. 2/406).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

## BYLAE.

Item.	Artikel	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedul.
403	Deur paragraaf (6) deur die volgende paragraaf te vervang: „(6) Askorbiensuur, beta-karoteen, niasienamied, piridoksiënhydrochloried, riboflavin, tiamienhydrochloried, tokoferielasetaat, vitamien-A-palmitaat en vitamien-D (met inbegrip van mengsels daarvan, hetsy dit vitamien-D2 en vitamien-B12 bevat al dan nie); vitamien-D2 en vitamien-B12, vermeng	Tot die bedrag van die intermediêre reg.”

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die kortingsvoorsiening vir genoemde vitamieë uitgebrei word om vermengde vitamieë vir die vervaardiging van babavoedsel in te sluit.

## SCHEDULE.

Tariff Item	Article	Minimum duty Cents	Intermediate duty Cents	Maximum duty Cents
133	By the substitution for the item of the following item: “133 (1) Pickaxes, shovels and ballast forks (2) Grub hoes	—	Free 20%	— —

NOTE — The effect of this notice is to impose a duty of 20 per cent on agricultural implements commonly known as grub hoes.

No. R. 1878 (Republic.) [20th November, 1964

## CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE (NO. 1/228).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting under the powers vested in me by section *sixty-five* of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

## SCHEDULE.

Tariff Item	Article	Minimum duty Cents	Intermediate duty Cents	Maximum duty Cents
329	By the insertion in paragraph (1) after the word “instruments”, wherever it occurs, of the expression “(excluding hypodermic needles)”. By the addition after paragraph (7) of the following paragraph: “(8) Hypodermic needles per doz.	—	5	—

NOTE — The effect of this notice is to increase the duty on hypodermic needles from free to 5c per dozen.

No. R. 1879 (Republic.) [20th November, 1964

## CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/406).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting under the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

## SCHEDULE.

Item.	Article	Duty rebated as under.
403	By the substitution for paragraph (6) of the following paragraph: “(6) Ascorbic acid, beta carotene, niacinamide, pyridoxin hydrochloride, riboflavin, thiamin hydrochloride, tocopheryl acetate, vitamin A palmitate and vitamin D (including mixtures thereof, whether or not containing vitamin D2 and vitamin B12); vitamin D2 and vitamin B12 mixed together	To the extent of the intermediate duty.”

NOTE — The effect of this notice is to extend the rebate provision for the vitamins mentioned to include mixed vitamins for the manufacture of infants' food.



No. R. 1880 (Republiek).]

[20 November 1964

No. R. 1880 (Republic).]

[20th November, 1964

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE  
TWEDE BYLAE (NO 2/407).

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE  
SECOND SCHEDULE (NO. 2/407).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting under the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

BYLAE.

SCHEDULE.

Item.	Artikel	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
541	Deur in paragraaf (3) na die uitdrukking „(nie van edelmetaal nie)” die uitdrukking”; slotte en knipslotte, uit onedelmetaal” by te voeg.	

Item.	Article	Duty rebated as under.
541	By the addition in paragraph (3) after the expression “(not being of precious metal)” of the expression “; locks and clasp locks, of base metal”.	

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande kortingvoorsiening uitgebrei word om slotte en knipslotte vir die vervaardiging van dameshandsakke en weeldeartikels van leer in te sluit.

NOTE — The effect of this notice is to extend the existing rebate provision to include locks and clasp locks for the manufacture of ladies' handbags and fancy leather goods.

No. R. 1881 (Republiek).]

[20 November 1964

No. R. 1881 (Republic).]

[20th November, 1964

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE  
TWEDE BYLAE (NO. 2/408).

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE  
SECOND SCHEDULE (NO. 2/408).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting under the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

BYLAE.

SCHEDULE.

Item.	Artikel	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
491	Deur in sub-paragraaf (xv) van paragraaf (1) (a) na die uitdrukking „Sakmateriaal, voerings en tussenvoerings;” die uitdrukking „Stowwe aan een of aan albei kante gepluis en met 'n prys vry-aan-boord per vierkante jaart van hoogstens 28c;” in te voeg. Deur in sub-paragraaf (xix) van paragraaf (1) (a) na die uitdrukking „Ribstof en bultgaringstof;” die uitdrukking „Stowwe aan een of aan albei kante gepluis en met 'n prys vry-aan-boord per vierkante jaart van hoogstens 28c;” in te voeg. Deur in sub-paragraaf (xxiii) van paragraaf (1) (a) na die uitdrukking „ribstof en bultgaringstof;” die uitdrukking „stowwe aan een of aan albei kante gepluis en met 'n prys vry-aan-boord per vierkante jaart van hoogstens 28c;” in te voeg. Deur in sub-paragraaf (xxiv) van paragraaf (1) (a) na die woord „tussenvoerings” die uitdrukking „, stowwe aan een of aan albei kante gepluis en met 'n prys vry-aan-boord per vierkante jaart van hoogstens 28c” in te voeg.	

Item.	Article	Duty rebated as under.
491	By the insertion in sub-paragraph (xv) of paragraph (1) (a) after the expression “Pocketings, linings and interlinings;” of the expression “Fabrics raised on one or on both sides and of a free-on-board price per square yard not exceeding 28c”.	
	By the insertion in sub-paragraph (xix) of paragraph (1) (a) after the expression “repp and slub fabrics;” of the expression “Fabrics raised on one or on both sides and of a free-on-board price per square yard not exceeding 28c;”.	
	By the insertion in sub-paragraph (xxiii) of paragraph (1) (a) after the expression “repp and slub fabrics;” of the expression “fabrics raised on one or on both sides and of a free-on-board price per square yard not exceeding 28c;”.	
	By the insertion in sub-paragraph (xxiv) of paragraph (1) (a) after the word “interlinings” of the expression “fabrics raised on one or on both sides and of a free-on-board price per square yard not exceeding 28c”.	

493 Deur paragraaf (5) deur die volgende paragraaf te vervang: „(5) (Geen paragraaf.)”. Deur in paragraaf (6) die uitdrukking „met 'n prys vry-aan-boord van meer as 20c per jaart,” te skrap.

493 By the substitution for paragraph (5) of the following paragraph: “(5) (No paragraph.)”. By the deletion in paragraph (6) of the expression “of a free-on-board price exceeding 20c per yard.”.

Deur sub-paragraaf (A) van paragraaf (6) deur die volgende sub-paragraaf te vervang:

„(A) Aan een of aan albei kante gepluis en met 'n prys vry-aan-boord per vierkante jaart van meer as 28c, vir die vervaardiging van slaappakke

Die hele reg.”

Deur in paragraaf (11) na die uitdrukking „ribstof en bultgaringstof,” die uitdrukking „stowwe aan een of aan albei kante gepluis en met 'n prys vry-aan-boord per vierkante jaart van hoogstens 28c,” in te voeg.

Deur in paragraaf (14) na die uitdrukking „(uitgesonderd) die uitdrukking „stowwe aan een of aan albei kante gepluis en met 'n prys vry-aan-boord per vierkante jaart van hoogstens 28c,” in te voeg.

507 Deur paragraaf (5) deur die volgende paragraaf te vervang: „(5) (Geen paragraaf.)”.

Deur sub-paragraaf (A) van paragraaf (6) (a) deur die volgende sub-paragraaf te vervang:

„(A) Aan een of aan albei kante gepluis en met 'n prys vry-aan-boord per vierkante jaart van meer as 28c

Die hele reg.”

Deur in sub-paragraaf (b) van paragraaf (6) die uitdrukking „(nie kakiekleurig nie)” deur die uitdrukking „(nie kakiekleurig of stowwe aan een of aan albei kante gepluis en met 'n prys vry-aan-boord per vierkante jaart van hoogstens 28c nie)” te vervang.

Deur in paragraaf (9) na die uitdrukking „ribstof en bultgaringstof,” die uitdrukking „stowwe aan een of aan albei kante gepluis en met 'n prys vry-aan-boord per vierkante jaart van hoogstens 28c,” in te voeg.

Deur in paragraaf (12) na die uitdrukking „(uitgesonderd) die uitdrukking „stowwe aan een of aan albei kante gepluis en met 'n prys vry-aan-boord per vierkante jaart van hoogstens 28c,” in te voeg.

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die voorsienings vir 'n korting van reg op stowwe aan een of aan albei kante gepluis en met 'n prys vry-aan-boord per vierkante jaart van hoogstens 28c, ingetrek word.

By the substitution for subparagraph (A) of paragraph (6) of the following subparagraph:

“(A) Raised on one or on both sides and of a free-on-board price per square yard exceeding 28c, for the manufacture of pyjama suits

The whole duty.”

By the insertion in paragraph (11) after the expression “repp and slub fabrics,” of the expression “fabrics raised on one or on both sides and of a free-on-board price per square yard not exceeding 28c.”

By the insertion in paragraph (14) after the expression “excluding” of the expression “fabrics raised on one or on both sides and of a free-on-board price per square yard not exceeding 28c.”

507 By the substitution for paragraph (5) of the following paragraph:

“(5) (No paragraph.)”.

By the substitution for subparagraph (A) of paragraph (6) (a) of the following subparagraph:

“(A) Raised on one or on both sides and of a free-on-board price per square yard exceeding 28c

The whole duty.”

By the substitution in subparagraph (b) of paragraph (6) for the expression “(not being khaki-coloured)” of the expression “(not being khaki-coloured or fabrics raised on one or on both sides and of a free-on-board price per square yard not exceeding 28c)”.

By the insertion in paragraph (9) after the expression “repp and slub fabrics,” of the expression “fabrics raised on one or on both sides and of a free-on-board price per square yard not exceeding 28c.”

By the insertion in paragraph (12) after the expression “excluding” of the expression “fabrics raised on one or on both sides and of a free-on-board price per square yard not exceeding 28c.”

NOTE — The effect of this notice is to withdraw the provisions for a rebate of duty on fabrics raised on one or on both sides and of a free-on-board price per square yard not exceeding 28c.

No. R. 1882 (Republiek.) [20 November 1964

No. R. 1882 (Republic.) [20th November, 1964

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (NO. 2/409).

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/409).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende krachtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting under the powers vested in me by section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

BYLAE.

SCHEDULE.

Item.	Artikel	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedui.
838	Deur paragraaf (5) deur die volgende paragraaf te vervang: „(5) Glasblink polivinielchloried-film, -plate of -plaat, kunstplastiekbuis en kleppe en passtukke van onedelmetaal of van kunstplastiek,	

Item.	Article	Duty rebated as under.
838	By the substitution for paragraph (5) of the following paragraph: “(5) Super polished polyvinyl chloride film, sheets or sheeting, artificial plastic tubing and valves and	

vir die vervaardiging van opblaasbare speelgoed Tot die bedrag van die intermediere reg."

adaptors of base metal or of artificial plastic, for the manufacture of inflatable toys

To the extent of the intermediate duty."

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande kortingvoorsiening uitgebrei word om kunsplastiekbuis en kleppe en passtukke van onedelmetaal of van kunsplastiek, vir die vervaardiging van opblaasbare speelgoed, in te sluit.

NOTE — The effect of this notice is to extend the existing rebate provision to include artificial plastic tubing and valves and adaptors of base metal or of artificial plastic, for the manufacture of inflatable toys.

No. R. 1884 (Republiek.) [20 November 1964

No. R. 1884 (Republic.) [20th November, 1964

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE DERDE BYLAE (NO. 3/124).

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE THIRD SCHEDULE (NO. 3/124).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel honderd van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting under the powers vested in me by section one-hundred of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES, Minister van Finansies.

T. E. DÖNGES, Minister of Finance.

BYLAE.

SCHEDULE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terugbetaling.
966	Deur sub-paragraaf (50) van paragraaf (a) deur die volgende sub-paragraaf te vervang: „(50) weefstowwe, gebruik by die vervaardiging van hoofdeksels;	—	Die hele reg."

Item.	Article.	Rebate.	Refund.
966	By the substitution for subparagraph (50) of paragraph (a) of the following subparagraph: "(50) woven fabrics, used in the manufacture of headgear;	—	The whole duty."

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die bestaande voorsiening uitgebrei word om die vervaardiging van alle soorte hoofdeksels in te sluit.

NOTE — The effect of this notice is to extend the existing provision to include the manufacture of all types of headgear.

No. R. 1886 (Republiek.) [20 November 1964

No. R. 1886 (Republic.) [20th November, 1964

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE EERSTE BYLAE (NO. 1/229).

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE FIRST SCHEDULE (NO. 1/229).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf-en-sestig van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Eerste Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting under the powers vested in me by section sixty-five of the Customs Act, 1955, hereby amend the First Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES, Minister van Finansies.

T. E. DÖNGES, Minister of Finance.

BYLAE.

SCHEDULE.

Tarief-item	Artikel	Minimum-reg Sent	Intermediere reg Sent	Maksimum-reg Sent
78	Deur paragraaf (3) deur die volgende paragraaf te vervang: „(3) Ander gefabriseerde vesel (uitgesonderd glasvesel)	—	Vry	—
126	Deur na paragraaf (k) die volgende paragraaf by te voeg: „(1) Sirkoniemerts (uitgesonderd pigment)	—	Vry	—
246	Deur in paragraaf (5) na die uitdrukking „etileendichloried,” die uitdrukking „difeniël,” in te voeg.			

Tariff Item	Article	Minimum duty Cents	Intermediate duty Cents	Maximum duty Cents
78	By the substitution for paragraph (3) of the following paragraph: "(3) Other man-made fibre (excluding glass fibre)	—	Free	—
126	By the addition after paragraph (k) of the following paragraph: "(1) Zirconium ore (excluding pigment)	—	Free	—
246	By the insertion in paragraph (5) after the expression "ethylene dichloride," of the expression "diphenyl,"			

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening, vry van reg, gemaak word vir alle gefabriseerde kontinuvesels (uitgesonderd glasvesel en kontinugaring), vir sirkoniemerts (uitgesonderd pigment) en vir difeniël.

NOTE — The effect of this notice is to make provision, duty free, for all continuous man-made fibres (excluding glass fibre and filament yarns), for zirconium ore (excluding pigment) and for diphenyl.

No. R. 1887 (Republiek.) [20 November 1964

No. R. 1887 (Republic.) [20th November, 1964

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE TWEDE BYLAE (NO. 2/410).

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE SECOND SCHEDULE (NO. 2/410).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting under the powers vested in me by

my verleen by artikel *agt-en-negentig* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Tweede Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

## BYLAE.

Item.	Artikel	Korting op reg toegestaan soos hieronder aangedul.
406	Deur paragraaf (7) deur die volgende paragraaf te vervang: „(7) Kersies, onversoet, in pekel of ander bewarende oplossings, vir die vervaardiging van ingemaakte vrugteslaai, geglaseerde kersies en vrugtevoorgereg	Tot die bedrag van die intermediêre reg.”
591	Deur na paragraaf (26) die volgende paragraaf by te voeg: „(27) Bereide bytpreparate, vir die vervaardiging van drukink	Tot die bedrag van die intermediêre reg.”
748	Deur paragraaf (3) deur die volgende paragraaf te vervang: „(3) Isopropielalkohol	Die hele reg min <i>ad valorem</i> 15%.”
755	Deur die item deur die volgende item te vervang: „755 <i>Nywerheid vir die vervaardiging van tekstielhulpmiddels.</i> — (1) Fosforsuur; mieresuur (2) Ammoniumchloried; sirkoniumoksichloried; dodesielbensol; dodesielbensielchloried; dodesielbenseensulfoonsuur; isopropanol; isobutanol; metielsikloheksanol; poliglikoletersoorte; aluminiumtriformiaat; organiese fosforesters; diëtileentriamien; triëtanolamien; melamien; etileenureum; ensieme; alkielsulfonate; alkielarielsulfonate; poliëtileenglikolemulgerende middels	Die hele reg.  Tot die bedrag van die intermediêre reg.”
767	Deur paragraaf (3) deur die volgende paragraaf te vervang: „(3) Salisielsuur (tegniese graad) vir die vervaardiging van metielsalisilaat en farmaseutiese graad salisiel- en asetisalisisielsuur	Die hele reg.”
769 en 770	Deur na item 768 die volgende items by te voeg: „769 <i>Nywerheid vir die vervaardiging van kanverseëlingsverbindinge en doppreparate.</i> — (1) Magnesiumsilikaat; ammoniumsout van dibutiëlnaftaleensulfoonsuur; sinkresinaat; bereide rubbervulkanisasieversnellers; bereide anti-oksideermiddels; polivinielchloried; metiellsellulose; ammoniumalginat (2) Bensoësuur; p-hidrosibensoësuur.	Tot die bedrag van die intermediêre reg. Die hele reg.
770	<i>Nywerheid vir die vervaardiging van soldeersmeltmiddels.</i> —	

section *ninety-eight* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Second Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

## SCHEDULE.

Item.	Article	Duty rebated as under.
406	By the substitution for paragraph (7) of the following paragraph: “(7) Cherries, unsweetened, in brine or other preservative solutions, for the manufacture of preserved fruit salad, glacé cherries and fruit cocktails	To the extent of the intermediate duty.”
591	By the addition after paragraph (26) of the following paragraph: “(27) Prepared mordants, for the manufacture of printing ink	To the extent of the intermediate duty.”
748	By the substitution for paragraph (3) of the following paragraph: “(3) Isopropyl alcohol	The whole duty less <i>ad valorem</i> 15%.”
755	By the substitution for the item of the following item: “755 <i>Industry for the manufacture of textile-auxiliaries.</i> — (1) Phosphoric acid; formic acid (2) Ammonium chloride; zirconium oxychloride; dodecylbenzol; dodecylbenzylchloride; dodecylbenzol-sulphonic acid; isopropanol; isobutanol; methyl cyclohexanol; polyglycol ethers; aluminium triformate; organic phosphoric esters; diethylenetriamine; triethanolamine; melamine; ethyleneurea; enzymes; alkyl sulphonates; alkyl-aryl sulphonates; polyethylene glycol emulsifying agents	The whole duty.  To the extent of the intermediate duty.”
767	By the substitution for paragraph (3) of the following paragraph: “(3) Salicylic acid (technical grade) for the manufacture of methyl salicylate and pharmaceutical grade salicylic and acetylsalicylic acid	The whole duty.”
769 and 770	By the addition after item 768 of the following items: “769 <i>Industry for the manufacture of can sealing compounds and cap compounds.</i> (1) Magnesium silicate; ammonium salt of dibutyl naphthalene sulphonic acid; zinc resinat; prepared rubber vulcanisation accelerators; prepared anti-oxidants; polyvinyl chloride; methyl cellulose; ammonium alginate (2) Benzoic acid; p-hydroxybenzoic acid	To the extent of the intermediate duty. The whole duty.”
770	<i>Industry for the manufacture of soldering fluxes.</i> —	

Sinkammoniumchloried; uitgesette perliet

Tot die bedrag van die intermediêre reg."

Zinc ammonium chloride; expanded perillite

To the extent of the intermediate duty."

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat —

- (a) Die bestaande kortingsvoorsiening by item 406(7) uitgebrei word om onversoete kersies in enige bewarende oplossings in te sluit; en
- (b) Voorsiening gemaak word vir 'n korting van reg, in die mate aangetoon, op sekere grondstowwe soos in genoemde items vermeld.

NOTE — The effect of this notice is to —

- (a) Extend the existing rebate provision in item 406(7) to include unsweatened cherries in any preservative solutions; and
- (b) Make provision for a rebate of duty, to the extent indicated, on certain raw materials as shown in the items mentioned.

No. R. 1888 (Republiek).] [20 November 1964

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE DERDE BYLAE (NO. 3/125).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid ny verleen by artikel *honderd* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die nate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terugbetaling.
166	Deur na sub-paragraaf (88) van paragraaf (a) die volgende sub-paragraaf by te voeg: „(89) manokstysel, gebruik by die vervaardiging van dekstrien;	—	Die hele reg."

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat voorsiening gemaak word vir 'n terugbetaling van die hele reg op maniokstysel gebruik by die vervaardiging van dekstrien, by uitvoer van die vervaardigde produk na ander gebiede as Basoetoland en die Protektorate Betsjoeanaland en Swaziland.

No. R. 1889 (Republiek).] [20 November 1964

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE DERDE BYLAE (NO. 3/126).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid ny verleen by artikel *honderd* van die Doeanewet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die nate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,  
Minister van Finansies.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terugbetaling.
133	Deur in paragraaf (5) die uitdrukking „die Oos-Londense Bloedoortappingsdiens,” deur die uitdrukking „die Bloedoortappingsdiens van die Grens,” te vervang.		

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die naam van genoemde bloedoortappingsdiens verander word.

No. R. 1888 (Republic).] [20th November, 1964

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE THIRD SCHEDULE (NO. 3/125).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting under the powers vested in me by section *one hundred* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Rebate.	Refund.
966	By the addition after subparagraph (88) of paragraph (a) of the following subparagraph: “(89) manioc starch, used in the manufacture of dextrin;	—	The whole duty."

NOTE — The effect of this notice is to provide for a refund of the whole duty on manioc starch used in the manufacture of dextrin, upon exportation of the manufactured product to territories other than Basutoland and the Protectorates of Bechuanaland and Swaziland.

No. R. 1889 (Republic).] [20th November, 1964

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE THIRD SCHEDULE (NO. 3/126).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting under the powers vested in me by section *one hundred* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,  
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Item.	Article.	Rebate.	Refund.
933	By the substitution in paragraph (5) for the expression “the East London Blood Transfusion Service,” of the expression “the Border Blood Transfusion Service,”.		

NOTE — The effect of this notice is to change the name of the blood transfusion service mentioned.

Algemene Kennisgewings.

General Notices.

(No. 81 van 1964).

(No. 81 of 1964).

MUNISIPALITEIT VAN KARASBURG.

MUNICIPALITY OF KARASBURG.

KENNISGEWING VAN SLUITING VAN STRAAT GEDEELTE:

NOTICE OF THE PERMANENT CLOSING OF STREET PORTION.

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepaling van subparagraaf (ii) van paragraaf (b) van subartikel (1)

Notice is hereby given in terms of sub-paragraph (ii) of paragraph (b) of sub-section (1) of section *one*

van artikel *eenhonderd drie-en-tagtig* van die Munisipale Ordonnansie 1963, (Ordonnansie 13 van 1963) dat die Raad van die Munisipaliteit van Karasburg besluit het om die gedeelte straat aangrensend aan die Suid-Oostelike grens van Erf No. 83, Karasburg tussen Derdestraat en Negendelaan permanent te sluit en soos aangetoon op 'n plan wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae sal lê.

Besware teen die voorgestelde sluiting moet op die Administrateur ingevolge subartikel (4) van gemelde artikel *eenhonderd drie-en-tagtig* bestel word.

(No. 82 van 1964).

#### MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS.

##### VERANDERING VAN GRENSE.

Kennis geskied hiermee kragtens die bepalings van die Munisipale Ordonnansie No. 13 van 1963, soos gewysig, dat die Stadsraad van die Munisipaliteit van Gobabis, van voornemens is om 'n petisie aan Sy Edele, die Administrateur, voor te lê waarin laasgenoemde versoek sal word om die grense van die munisipaliteit, soos bepaal by Proklamasie 19 van 1955, in te kort en opnuut te bepaal ten einde Resterende Gedeelte van Gedeelte 10 (Klein Gunichas) van Gobabis Dorpsgronde No. 114, groot 413 hektare, 4509 vk. meters, by die grense van die genoemde munisipaliteit uit te sluit.

Enige teenpetisie teen die voorgestelde wysiging, moet binne 30 dae vanaf 1 Desember 1964, by die Sekretaris van S.W.A. ingedien word.

J. A. V. D. MERWE,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
GOBABIS.  
18 November 1964.

(No. 798 van 1964 (Republiek).)

#### WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET NO. 51 VAN 1949), SOOS GEWYSIG.

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrafe (a) en (b) van artikel *vyf* van bogenoemde Wet en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoer-kommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge subartikel (1) van artikel *ses* van bogenoemde Wet ter ondersteuning, of bestryding van 'n aansoek moet die Sekretaris van Vervoer (Afdeling Burgerlugvaart), Privaatsak 193, Pretoria, binne 21 dae vanaf die datum van hierdie publikasie bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus versoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die applikant en al die persone wat aldus versoë gerig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

##### BYLAE C.

#### LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applicant. (B) Besonderhede van lugdiens. (C) Voorgestelde tariefskaal. (D) Vliegtuie wat gebruik gaan word. (E) Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies en uitgangsbasis(se).

(A) Namibair (Pty.), Ltd., Posbus 6, Walvisbaai. (B) Vasgestelde Lugvervoerderslisensie.

(C) Enkel:	Enkel.	Retoer.
Walvisbaai—Luderitz . . . . .	R24.00	R45.00
Walvisbaai—Alexanderbaai . . . . .	R36.00	R68.00
Luderitz—Alexanderbaai . . . . .	R16.00	R30.00

*hundred and eighty-three* of the Municipal Ordinance 1963, (Ordinance 13 of 1963) that the Council of the Municipality of Karasburg proposes to close permanently that portion of street adjoining the South-eastern boundary of Erf No. 83, Karasburg between Third Street and Ninth Avenue as indicated on a plan which will lie for inspection during office hours at the office of the Town Clerk.

Objections against the proposed closing must be served on the Administrator in terms of sub-section (4) of the said section *one hundred and eighty-three*.

(No. 82 of 1964).

#### GOBABIS MUNICIPALITY.

##### ALTERATION OF MUNICIPAL BOUNDARIES.

Notice is hereby given in terms of the Municipal Ordinance (No. 13 of 1963) as amended, that the Town Council of the Municipality of Gobabis, resolved to submit a petition to His Honourable, the Administrator, to redefine the boundaries of the municipality, as stated in Proclamation 19 of 1955, for excluding the remaining extent of Portion 10 (klein Gunichas of Gobabis Townlands No. 114, measuring 413 hectares, 4509 square metres from the Municipal Boundaries.

Any counter-petition against the proposed amendment of boundaries, must be submitted to the Secretary for S.W.A. within 30 days as from 1st December, 1964.

J. A. V. D. MERWE,  
Town Clerk.

Municipal Office,  
GOBABIS.  
18th November, 1964.

(No. 798 of 1964 (Republic).)

#### AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT NO. 51 OF 1949), AS AMENDED.

Pursuant to the provisions of paragraphs (a) and (b) of section *five* of the above-mentioned Act and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with sub-section (1) of section *six* of the above-mentioned Act, in support of or in opposition to an application, should reach the Secretary for Transport (Division of Civil Aviation), Private Bag 193, Pretoria, within 21 days of the date of this publication stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

##### SCHEDULE C.

#### SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) Particulars of air service. (C) Proposed tariff of charges. (D) Aircraft to be used. (E) Proposed routes, areas and frequencies and base(s) of operation.

(A) Namibair (Pty.), Ltd., P. O. Box 6, Walvis Bay. (B) Scheduled Air Transport Service Licence.

(C) Single:	Single.	Return.
Walvis Bay—Luderitz . . . . .	R24.00	R45.00
Walvis Bay—Alexander Bay . . . . .	R36.00	R68.00
Luderitz—Alexander Bay . . . . .	R16.00	R30.00

Vrag:—

Walvisbaai—Luderitz . . . . .	15c per lb.
Walvisbaai—Alexanderbaai . . . . .	20c per lb.
Luderitz—Alexanderbaai . . . . .	12c per lb.

(D) Aztec B ZS-CYJ en Commanche ZS-DVH.

(E)

Vrydag.

<i>Vertrek.</i>	<i>Aankoms.</i>	<i>Vertrek.</i>	<i>Aankoms.</i>
Walvisbaai	Luderitz	Luderitz	Alexanderbaai
07.20	08.50	09.00	09.50

Saterdag.

<i>Vertrek.</i>	<i>Aankoms.</i>	<i>Vertrek.</i>	<i>Aankoms.</i>
Alexanderbaai	Luderitz	Luderitz	Walvisbaai
10.40	11.30	11.45	13.15

Dinsdag.

<i>Vertrek.</i>	<i>Aankoms.</i>	<i>Vertrek.</i>	<i>Aankoms.</i>
Walvisbaai	Luderitz	Luderitz	Walvisbaai
08.30	10.00	16.00	17.30

Walvisbaai (Rooikop), Luderitz en Alexanderbaai (Kortdoorn).

(No. 833 van 1964 (Republiek).)

BOUVERENIGINGSOPGAWE

Ingevolge artikel vier-en-veertig (3) van die Bouverenigingswet 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgawes vir algemene inligting gepubliseer.

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEEÏNDIG OP DIE 30STE DAG VAN SEPTEMBER 1964.

	<i>Getal</i>		<i>Bedrag</i>	
		R	R	
Betal Verenigings . . . . .	23			
Aandelekapitaal:				
Onbepaalde . . . . .		879,484,450		
Vaste Termyn . . . . .		46,146,966		
Totaal . . . . .			925,631,416	
Statutêre Reserwe . . . . .			46,324,529	
Deposito's:				
Vaste . . . . .		445,074,609		
Spaar . . . . .		244,909,238		
Totaal . . . . .			689,983,847	
Opgelope Rente . . . . .			10,339,186	
Lenings en Oortrekkings . . . . .			7,424,926	
Voorskotte teen verband:				
(1) Voorskotte bo R10,000 . . . . .	14,915		356,909,632	
(2) Alle Voorskotte . . . . .	256,550		1,321,344,056	
Voegestaan maar nie uitbetaal nie . . . . .			142,294,939	
Onkwiede Bates:				
Kontant en Deposito's . . . . .		70,131,913		
Onbeswaarde Effekte . . . . .		244,390,439		
Opgelope Rente . . . . .		3,900,709	318,423,061	
Statutêre Minimum . . . . .				
Bedrag . . . . .			209,975,385	

(No. 835 van 1964 (Republiek).)

SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE

WYSIGING VAN SPESIFIKASIES

Die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde wat by artikel vier van die Wet op Standaarde 962 (Wet nr. 33 van 1962 soos gewysig) ingestel is, het die onderstaande spesifikasies gewysig, en die Minister van Ekonomiese Sake het die behoud van die SABS-ellipsiamantstandaardmerk ten opsigte van die gewysigde spesifikasies goedgekeur.

Die Raad het verder besluit dat houers van permitte om die SABS-ellips-diamantstandaardmerk op onderstaande produkte aan te bring, indien hulle dit verkies, middellik met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produkte ooreenkomstig die gewysigde spesifikasies mag voortgaan, en verder dat die strokke standaardmerk in elk geval na 31 Maart 1965

Freight:—

Walvis Bay—Luderitz . . . . .	15c per lb.
Walvis Bay—Alexander Bay . . . . .	20c per lb.
Luderitz—Alexander Bay . . . . .	12c per lb.

(D) Aztec B ZS-CYJ and Commanche ZS-DVH.

(E)

Friday.

<i>Depart.</i>	<i>Arrive.</i>	<i>Depart.</i>	<i>Arrive.</i>
Walvis Bay	Luderitz	Luderitz	Alexander Bay
07.20	08.50	09.00	09.50

Saturday.

<i>Depart.</i>	<i>Arrive.</i>	<i>Depart.</i>	<i>Arrive.</i>
Alexander Bay	Luderitz	Luderitz	Walvis Bay
10.40	11.30	11.45	13.15

Tuesday.

<i>Depart.</i>	<i>Arrive.</i>	<i>Depart.</i>	<i>Arrive.</i>
Walvis Bay	Luderitz	Luderitz	Walvis Bay
08.30	10.00	16.00	17.30

Walvis Bay (Rooikop), Luderitz and Alexander Bay (Kortdoorn).

(No. 833 of 1964 (Republic).)

BUILDING SOCIETIES RETURN

In terms of section forty-four (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information.

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 30TH DAY OF SEPTEMBER, 1964.

	<i>No.</i>		<i>Amount</i>	
		R	R	
Number of Societies . . . . .	23			
Share Capital:				
Indefinite . . . . .		879,484,450		
Fixed Period . . . . .		46,146,966		
Total . . . . .			925,631,416	
Statutory Reserve . . . . .			46,324,529	
Deposits:				
Fixed . . . . .		445,074,609		
Savings . . . . .		244,909,238		
Total . . . . .			689,983,847	
Accrued Interest . . . . .			10,339,186	
Loans and Overdrafts . . . . .			7,424,926	
Mortgage Advances:				
(1) Advances over R10,000 . . . . .	14,915		356,909,632	
(2) All Advances . . . . .	256,550		1,321,344,056	
Granted but not paid out . . . . .			142,294,939	
Liquid Assets:				
Cash and Deposits . . . . .		70,131,913		
Unencumbered Securities . . . . .		244,390,439		
Accrued Interest . . . . .		3,900,709	318,423,061	
Statutory Minimum . . . . .				
Amount . . . . .			209,975,385	

(No. 835 of 1964 (Republic).)

SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS

AMENDMENT OF SPECIFICATIONS

The Council of the South African Bureau of Standards established by section four of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962 as amended) has agreed to the amendment of the specifications listed below, and the Minister of Economic Affairs has approved the retention of the SABS ellipse-diamond standardization mark in respect of the amended specifications.

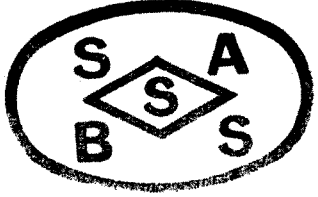
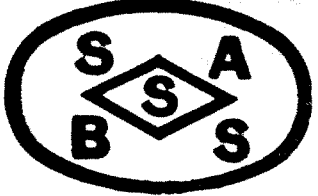
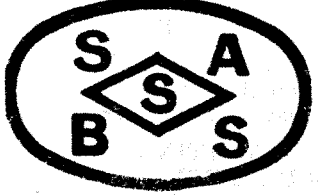
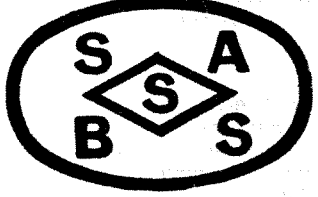

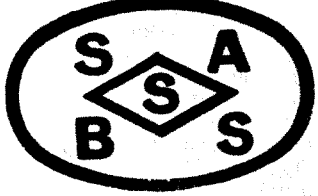


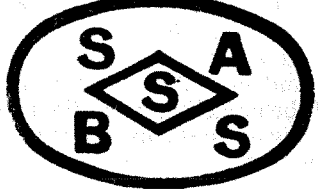
The Council further resolved that all holders of permits to apply the SABS ellipse-diamond standardization mark to the commodities listed below may, if they so desire, proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the products in accordance with the amended specifications and furthermore that the relevant standardization mark shall in any event cease to be

nie meer van toepassing sal wees ten opsigte van die oorspronklike spesifikasies nie.

applicable in respect of the original specifications after March 31, 1965.

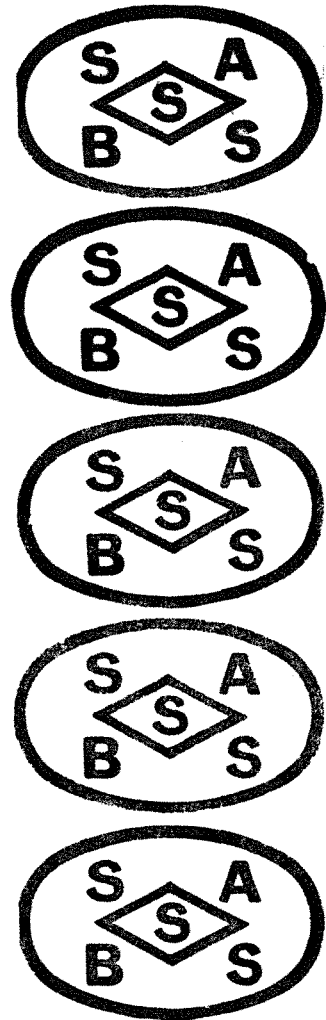
Wysigingstrookies is verkrygbaar van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria.

Amendment slips are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

Spesifikasie- Specification No.	Kort titel Short title	Bestek van wysiging. Scope of amendment.	Merk. Mark.
156-1963	Stroomverbrekers met gevormde hulse / Moulded-case circuit-breakers	Die vereistes vir die groottes van bedradingsklemme, oorstromuitklinker, oorbelasting, uithouvermoë, en verbreekvermoë is gewysig. Die trillingstoets is ook gewysig / The requirements for sizes of wiring terminals, overcurrent trip, overload, endurance, and breaking capacity have been amended. The vibration test has also been amended	
166-1959	Verbindingskassies vir bogrondse toevoerlyne / Overhead service line connector boxes	Die spesifikasie is gewysig om duplisering in die vereistes wat die voorsiening vir bevestiging aan geleierbuise dek, uit te skakel / The specification has been amended to eliminate a duplication in the requirement covering the provision for fixing to conduit	
185-1960	Dompelverwarmers vir draagbare elektriese toestelle, toestelverbindertipe / Immersion heaters for portable electric appliances, apparatus-connector type	Die vereistes vir duursaamheid en aanskakeling terwyl droog, is gewysig / The requirements for endurance and switching-on-dry have been amended	
228-1950	Absorpsie watte / Absorbent cotton wool	Die spesifikasie is gewysig om die gebruik van fluoresserende verhelderingsmiddels te verbied / The specification has been amended to prohibit the use of fluorescent brightening agents	
286-1951	Asbesementtipe onder druk / Asbestos cement pressure pipes	Die vereistes vir verharding is geskrap en die vereistes vir lengte en buigsterkte is gewysig. / The requirement for curing has been deleted and the requirements for length and flexural strength have been amended	
443-1953	Wit oopgeweefde verbande / White open wove bandages	Die spesifikasie is gewysig om voorsiening te maak vir die vervaardiging van 'n graad-2-verband met 'n verstyfde afwerking; en om die gebruik van fluoresserende verhelderingsmiddels te verbied / The specification has been amended to make provision for the manufacture of a Grade 2 bandage with stiffened finish; and to prohibit the use of fluorescent brightening agents	
444-1953	Verbande van gebleikte en ongebleikte kaliko / Unbleached and bleached calico bandages	Die spesifikasie is gewysig om die gebruik van fluoresserende verhelderingsmiddels te verbied / The specification has been amended to prohibit the use of fluorescent brightening agents	
469-1953	Absorberende pluksel / Absorbent lint	Die spesifikasie is gewysig om die gebruik van fluoresserende verhelderingsmiddels te verbied / The specification has been amended to prohibit the use of fluorescent brightening agents	
527-1958	Betonboublokke / Concrete building blocks	Die vereistes vir sement wat by die vervaardiging van die blokke gebruik word, is gewysig / The requirements for cement used in the manufacture of the blocks have been amended	



664-1958	Skuifkleppe van gietyster / Cast iron gate valves	Die vereistes vir kleppe is gewysig / The requirements for gates have been amended
676-1959	Drukpype van gewapende beton / Reinforced concrete pressure pipes	Die vereistes vir sement wat by die vervaardiging van die pype gebruik word, is gewysig / The requirements for cement used in the manufacture of the pipes have been amended
677-1959	Nie-drukpype van beton / Concrete non-pressure pipes	Die vereistes vir sement wat by die vervaardiging van die pype gebruik word, is gewysig / The requirements for cement used in the manufacture of the pipes have been amended
685-1959	Asbesement plate (gegolf en plat) / Asbestos cement sheets (corrugated and flat)	Die vereistes vir sement wat by die vervaardiging van die plate gebruik word, is gewysig / The requirements for cement used in the manufacture of the sheets have been amended
705-1959	Kamgaringgaberdien / Worsted gaberdine	Die vereistes vir waterwering en verpakking is gewysig / The requirements for water-repellency and for packing have been amended



(No. 836 van 1964 (Republiek).)

(No. 836 of 1964 (Republic).)

**SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE  
VERKLARING VAN STANDAARDMERK**

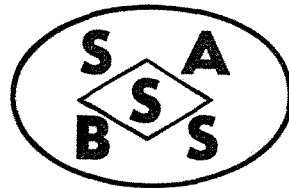
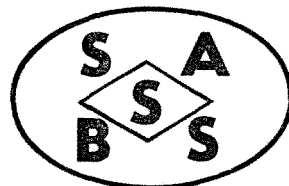
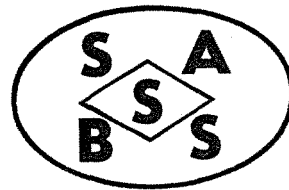
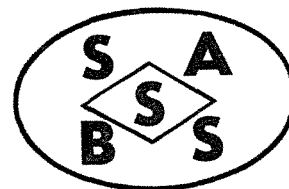
**SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS  
DECLARATION OF STANDARDIZATION MARK**

Ek, Benjamin Gaigher, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde wat by artikel vier van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet No. 33 van 1962) ingestel is, verklaar hiermee met goedkeuring van die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk van die aangegewe handelsartikels is.

I, Benjamin Gaigher, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, established by section four of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962) do hereby, with the approval of the Minister of Economic Affairs, and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

Spesifikasie- Specification No.	Handelsartikel Commodity	Bestek van spesifikasie Scope of specification	Merk Mark
728-1964	Geëlektroplateerde deklae van nikkel en chroom / Electroplated coatings of nickel and chromium	Die spesifikasie dek die vereistes vir deklae van nikkel plus chroom wat elektrolities op staal aangebring is, legerings met 'n sinkbasis, koper en koperlegerings en aluminium en aluminiumlegerings / The specification covers the requirements for electrodeposited coatings of nickel plus chromium on steel zinc base alloys, copper and copper alloys, and aluminium and its alloys	
752-1964	Koeëlkleppe / Ballvalves	Die spesifikasie dek koeëlkleppe met nominale grootte 1/2 dm, 3/4 dm, 1 dm, en 1 1/2 dm. Dit dek ook die werkverrigting van en materiaal vir vlotter vir koeëlkleppe maar nie die ontwerp of vervaardiging daarvan nie / The specification covers ballvalves of nominal size 1/2 inch, 3/4 inch, 1 inch, and 1 1/2 inch. It also covers the performance and materials, but not the design or manufacture, of floats for ballvalves	
755-1964	Lugverwarmingseenhede met metaalomhulsels en met mineraalisolering / Mineral-insulated metal-sheathed air-heating units	Die spesifikasie dek lugverwarmingseenhede met metaalomhulsels en met mineraalisolering, vir werkverrigting in lug en geskik vir gebruik in gelykstrom- of wisselstroombane tot en met 550 V / The specification covers mineral-insulated metal-sheathed air-heating units for operation in air and suitable for use in direct or alternating current circuits up to 550 volts	

756-1964	Afrolpapier / Duplicator paper	Die spesifikasie dek afrolpapier geskik vir gebruik in afrolmasjiene, uitgesonderd afrolmasjiene wat met spiritus werk / The specification covers duplicator paper suitable for use with duplicator machines other than spirit duplicators
757-1964	Plaatstaalmeubels / Sheet steel furniture	Die spesifikasie dek die vereistes vir sewe tipes plaatstaalmeubels, naamlik skryfbehoeftekaste, vakkieskaste, sluitkaste vir klere, hangkaste, lêerkabinette, kaartregisterkabinette, planliaskabinette / The specification covers the requirements for seven types of sheet steel furniture, viz. stationery cupboards, pigeon hole cupboards, clothes lockers, wardrobes, filing cabinets, card index cabinets and plan filing cabinets
759-1964	Stoflappe van katoenflanelette / Cotton flanelette dusters	Die spesifikasie dek stoflappe wat gemaak word van een tipe gekleurde of ongebleikte katoenflanelet wat aan albei kante ru is / The specification covers dusters made of one type of dyed or unbleached cotton flanelette raised on both sides
760-1964	Katoenbreigaring / Cotton hosiery yarn	Die spesifikasie dek gekamde enkelspinkatoengaring vir industriële breidoeleindes / The specification covers combed single spun cotton yarns for industrial knitting purposes



Bestellings vir eksemplare van die spesifikasies mag by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria geplaas word.

B. GAIGHER,  
Voorsitter.

Orders for copies of the specifications may be placed with the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

B. GAIGHER,  
Chairman.

## Advertensies.

## Advertisements.

### ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 145, Wetgewende Vergadering, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NIEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanwysing of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R3-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 10c per eksemplaar.

### ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 145, Legislative Assembly, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept, or may decline further publication of, any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R3-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 10c per copy.

8. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Tipe	Tarief
1. Boedelkennisgewings — Skuldeisers en skuldenaars . . . . .	R1.20
2. Boedelkennisgewings — Likwidasierekenings . . . . .	R1.20
3. Insolvente boedels — Vorms 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9 . . . . .	R1.20
4. Oordrag van besigheid . . . . .	R2.25
5. Sertifikaat van aanstelling van beëdigde waardeerder . . . . .	R2.25
6. Vergadering van Balju . . . . .	R2.25
7. Verklaring van dividend . . . . .	R2.25
8. Verlore polis/akte/verband . . . . .	R2.25
9. Regsvellings — Hooggeregshof . . . . .	R3.75

9. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 75 sent per duim enkelkolom en R1.50 per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

10. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
1. Estate notices — creditor and debtor . . . . .	R1.20
2. Estate notices — Liquidation accounts . . . . .	R1.20
3. Insolvent estates — Forms 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9 . . . . .	R1.20
4. Transfer of business . . . . .	R2.25
5. Certificate of appointment of sworn appraiser . . . . .	R2.25
6. Meeting of Sheriff . . . . .	R2.25
7. Declaration of dividend . . . . .	R2.25
8. Lost policy, deed, bond . . . . .	R2.25
9. Sale in execution — Supreme Court . . . . .	R3.75

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 75 cent per inch single column and R1.50 per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch).

10. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

**DIE KOLONIALE ONDERLINGE  
LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP BEPERK.  
VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.**  
(Artikel vier-en-sestig, Wet No. 27 van 1943)

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polisse in bygaande Skedule vermeld, aan die Versekerers gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie Polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Versekerers in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van Polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word.

**THE COLONIAL MUTUAL LIFE  
ASSURANCE SOCIETY LIMITED.  
LOST LIFE INSURANCE POLICIES.**  
(Section sixty-four, Act No. 27 of 1943)

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies mentioned in the subjoined Schedule has been submitted to the Insurers, and any person in possession of any of these Policies, or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Insurers, failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners.

**SKEDULE / SCHEDULE.**

Polis No. Policy No.	Datum van Polis Date of Policy	Versekerde Bedrag Sum Assured	Lewe Verseker Life Assured	Eienaar Owner	Naam en Adres van Versekeraar Name and Address of Insurer
623561	10 Oktober 1944	R400	Jan Johannes VAN DER SMIT en Wilhelmina Susanna VAN DER SMIT (geb. Snyman).	Jan Johannes VAN DER SMIT en Wilhelmina Susanna VAN DER SMIT (geb. Snyman).	Die Koloniale Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap Beperk, Posbus 73, Kaapstad.

**J. D. WARES,**  
Bestuurder vir Suidelike Afrika.  
Manager for Southern Africa.

**NOTICE.**

**IN TERMS OF SECTION 43 (5) OF ORDINANCE 26 OF 1954.**

As no objection has been lodged within the prescribed period against the application of Tsumeb Exploration Company Limited of Tsumeb, for the conversion of the mineral claims as scheduled below, it has been decided to grant the application for the conversion of the said claims into precious and base mineral mining areas to be known as Nabis Quartz 75, T.C.L. Limestone 74 and Kliplime 76, respectively, to be registered in favour of Tsumeb Exploration Company Limited in terms of Section 43 (5) of Ordinance No. 26 of 1954.

**D. B. SMIT,**  
Inspector of Mines.

**SCHEDULE.**

Name of proposed Mining area and number allotted.	Registered owner.	Registered claim Nos.	Extent: hectare	Situation
Nabis Quartz 75	Tsumeb Exploration Co. Ltd.	30919/20 30936	54.1126	Nabis No. 587 dist. Grootfontein Reg. Div. B.
T.C.L. Limestone 74	ditto	32544/45	35.7083	Block 649, dist. Tsumeb, Reg. Div. B.
Kliplime 76	ditto	38024	17.4971	Block 649, dist. Tsumeb, Reg. Div. B.

**NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATES OF DECEASED PERSONS.** Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estate specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

**KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.**

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

**BYLAE / SCHEDULE.**

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woonplek	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
429/64	Johannes Gerhardus Kruger	Pettenkoffer Straat 10, Windhoek.	30 dae	Hermanus Jacobus Kruger, p/a Dr. Weder, Kruger & Hartmann, Posbus 864, Windhoek
430/64	Isabella Catharina Weakley (gebore Odendaal) wat op 9 Julie 1964 oorlede is	Walvisbaai	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., (Geregistreerde Handelsbank), Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Agent vir Eksekuteur Datief
439/64	Kathleen Iris Schrader (born Francis) (died on 3rd October, 1964) and her surviving spouse Ludwig Friedrich Schrader	Windhoek	30 days	The Standard Bank of South Africa Ltd., (Registered Commercial Bank), Trustee Branch, Box 2164, Windhoek, Executor Dative
486/64	Marta Elisabeth Schuster, born Guether, who died on the 15th October, 1964	Bismarckstr. Luderitz	30 days	Walter Schuster, Executor Testamentary, P. O. Box 52, Luderitz
488/64	Albertha Josephine Pyper (previously Tarr, born du Preez)	Farm Conellan, Gobabis	30 days	The Standard Bank of South Africa Ltd., (Registered Commercial Bank), Trustee Branch, Box 2164, Windhoek, Executor Testamentary.
498/64	Erwin Serrer, wat oorlede is op 2 November 1964	"Maguams", Distrik Maltahöhe,	30 dae	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
503/64	Anna Francina Christina Theron (gebore van der Merwe) wat op 14 Oktober 1964 oorlede is		30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., (Geregistreerde Handelsbank), Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr.
508/64	Jacob Diehl		30 days	Gerhard Alfred Stehn, Executor Testamentary, c/o Walter Engling & Co., Mutual Building, Kaiser Street, P. O. Box 43, Windhoek
512/64	Mathilda Maria Klara Golze (geb. Merz, voorheen Ziegenbein) (weduwee).	Maltahöhe	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., (Geregistreerde Handelsbank), Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr.
515/64	Willy Martin Christian Kunert wat op 22 Oktober 1964 oorlede is, en nagelate eggenote Elise Rosa Kunert gebore Kaiser)	Windhoek	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Afdeling, Windhoek. Eksekuteur Testamentêr.
516/64	Otto Kramer, wat op 30 Oktober 1964 oorlede is.	Swakopmund	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Afdeling, Windhoek. Eksekuteur Testamentêr
527/64	Johannes Heinrich Hermann Meier wat oorlede is op 1 November 1964, en nagelate eggenote Martha Maria Johanna Meier (geb. Veldman)	Grootfontein	30 dae	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk, Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.

**SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY  
TO THE MEMBERS**

The One Hundred and Nineteenth Annual General Meeting of Members of the SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY will be held in the MUTUAL BUILDING, 14-18 DARLING STREET, CAPE TOWN, on WEDNESDAY, the 9th DECEMBER, 1964, at 10 a.m.

**BUSINESS**

1. To receive the Directors' Report and Financial Statement.
2. To consider and if thought fit to increase the fees payable to the Directors.
3. To consider and, in exercise of the power conferred upon the Society by Section 76 (bis) of Act 16 of 1915 (as amended), to adopt by resolution certain proposed amendments to the said Act, with or without modification, the general nature of which being

to amend Section 2 by substituting a new definition for the definition of director, by repealing the definition of local director, by inserting a definition of regional director and by adding a provision clarifying the voting rights and qualification for directorship and regional directorship of members holding policies not expressed in South African currency;

to amend Section 8 by giving power to make donations in furtherance of education or research;

to amend Section 12 by clarifying the maximum number of votes to which a member is entitled;

to substitute for Section 13 a new Section making provision for the votes of insane members and providing that any member other than an insane member may vote without legal assistance;

to amend Section 14 by providing specifically that only a member may be appointed a proxy;

to amend Section 15 by clarifying the rights of holders of general powers of attorney to vote and to grant proxies;

to amend Section 17 by removing the disqualification of members from voting at meetings of the Society on questions in which they have an interest;

to amend Section 18 by providing for an increase in the maximum number of directors from 12 to 15;

to amend Section 22 by providing that the disqualification of a regional director shall not invalidate the proceedings of a regional board;

to amend Section 34 by regulating the retirement of directors where their number exceeds eleven;

to amend Section 37 by providing how the poll therein referred to shall be taken and deleting the reference therein to Section 69;

to amend Section 38 by increasing to one thousand rand the deposit to be made by every candidate for election as a director;

to amend Sections 42, 43 and 46 by clarifying the date of commencement of directorship;

to substitute for Section 44 a new Section clarifying the voting procedure in an election of directors;

to amend Section 46 (bis) by clarifying the time up to which its provisions can come into effect;

to amend Section 69 by providing for the taking of a poll of all votes represented at the meeting at which it is demanded;

to substitute for Section 76 a new section providing for the repeal of any bye-law at a general meeting by a majority of votes of members present in person or by proxy; to substitute the equivalent amount in rands for the sums expressed in pounds throughout the Act;

to substitute the word "regional" for the word "local" wherever it appears in the Act before the words "director", "Directors" or "board";

to substitute the word "Republic" for the word "Union" wherever it appears in the Act;

and the making, if necessary, of consequential amendments to the said Act.

4. To consider and adopt a resolution directing the Board to present to the Supreme Court the necessary petition for confirmation of the aforesaid resolution as adopted.
5. To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.

Members will soon receive, in the envelope containing the Annual Report, an explanation by the Chairman of the intended amendments, together with the text of the amendments to be proposed.

By Order of the Board,  
G. K. LINDSAY  
General Manager.

**VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.**

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Aktes van Transport No. 411/55 gedateer 22 April 1955, gegee deur HUGO AMOS VAN NIEKERK in sy hoedanigheid as die Besturende Direkteur van OTAVI TOWNSHIP PROPRIETARY LIMITED, ten gunste van SUSARAH MARGARETHA DORFLING (gebore van Niekerk op 22 Junie, 1928) getroud buite gemeenskap van goedere met JAN JOHANNES DORFLING, ten aansien van

SEKERE Erf No. 153, Otavi Dorpsgebied,  
GELEË in die Municipaliteit van Otavi, in die distrik van Grootfontein,  
GROOT 13 (Dertien) Are, 10 (tien) vierkantmeters.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in dien by die Registrateur van Aktes te WINDHOEK, binne vyf (5) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

DEDATEER te TSUMEB, hierdie 5de dag van NOVEMBER 1964.

MICHAU & GERTENBACH,  
Applikant se Prokureurs,  
Posbus 259,  
Hoofstraat,  
TSUMEB.

**DIE AFRIKAANSE LEWENSVERSEKERINGSMAATSKAP-  
PY, BEPERK, Posbus 1114, JOHANNESBURG.**

Versekerde lewe ABRAHAM JOACHIM JEREMIA KOEKEMOER.

Polisnommer 498396. Datum van Polis 1.6.1960. Versekerde som R4000.

Kennis geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van hierdie polis aan die Versekeraar gestuur is en enige persoon in besit van die polis of aanspraak maak dat hy/sy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien ons geen sodanige inligting ontvang nie, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.

Op Las van die Raad  
W. JOHNSTON,  
Sekretaris.

**SOUTH AFRICAN MUTUAL FIRE AND GENERAL IN-  
SURANCE COMPANY LIMITED formerly THE SOUTH  
AFRICAN LIBERAL INSURANCE COMPANY LIMITED.  
HEAD OFFICE: MUTUAL BUILDING, HARRISON STREET,  
JOHANNESBURG.**

Policy 24593 for R1000 dated 18.10.1944 on the life of CARL PETER PAUL PESCH. Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of this Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.

GENERAL MANAGER: G. SCHUTTE.

**LOST NOTARIAL BOND.**

Notice is hereby given that I intend applying for the cancellation of Notarial Bond No. 391/1955 dated 4th May, 1955 passed by Walter Arthur Eith (born on 20th August, 1909) in favour of Cecil Stanhope Courtney-Clarke (born on 13th November, 1916) and ceded to Courtney-Clarke and Bassingthwaighe (Proprietary) Limited, for value received, on 13th August, 1955.

All persons having objection to the cancellation of such Notarial Bond are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Walvis Bay, this 1st day of December, 1964.

C. L. DE JAGER,  
P. O. Box 224  
WALVIS BAY.

## NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

## KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

## BYLAE / SCHEDULE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoer van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
205/61	Margarethe Bertha Marie Witte (gebore Hoepfner)	Tweede en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Windhoek	Dr. Weder, Kruger & Hartmann, Sanlamgebou, Buelowstraat, Posbus 864, Windhoek.
567/61 and 568/61	Hans Karl Ringeisen, hairdresser and Gertrud Ilse Ringeisen (born Räcké), housewife	Second and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		J. H. Shar, Executor dative United Buildings, Kaiser Street, Windhoek, P. O. Box 452.
386/62	Jacobus Johannes Christoffel Hamman	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Grootfontein	Mrs. B. E. A. G. Hamman, c/o P. O. Box 242, Windhoek
138/63	Jacobus Johannes Swiegers	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 Dae vanaf die 3de Desember 1964.	Windhoek		Mev. A. J. M. Swiegers, p/a Schoeman & Lombard, Posbus 2195, Windhoek.
297/63	Anna Catharina Garbers, gebore Look	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Otjiwarongo	C. van der Westhuizen, p/a du Plessis, v. d. Westhuizen & Greeff, Posbus 47, Otjiwarongo.
596/63	Frederik Wilhelm van Lill van Leonardville	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Gobabis	J. J. van Dyk, Posbus 140, Gobabis, (Agent vir Eksekuteur Testamenter)
634/63	Jan Hermanus Louw	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Luderitz	Mev. C. S. Louw, p/a Mnre. Rissik & Cox, Posbus 90, Keetmanshoop
128/64	Maria Margaretha Burger, geb. Schreuder, 'n weduwee van „Hansa”, distrik Keetmanshoop.	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae vanaf 3.12.1964	Windhoek	Keetmanshoop	Jac. de Klerk, Agent vir Eksekuteur Testamenter, Bus 252, Mariental
177/64	Willem Johannes Coetzee (en sy oorlewende eggenote Magrieta Coetzee, gebore du Plessis) van plaas Rietputs, Bethanie	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Bethanie	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr.
245/64	Phyllis May Forbes (born Hopper) who died on the 23rd September, 1964, of Flat No. 6, Central News Agency Flats, Kaiser Street, Windhoek	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, P. O. Box 1835, Windhoek.
262/64	Detlef Eitelfritz Claus Gerit Rotmann	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Keetmanshoop	Lorentz & Bone, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Kaiser Street, P. O. Box 85, Windhoek
263/64	Heinrich Friedrich Georg Stritter, wat oorlede is op 14 Junie 1964, van Vineta, Swakopmund	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Swakopmund	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.

267/64	Jacobus Johannes van Zyl, wat op 6 Junie 1964 oorlede is van Plaas 462, Distrik Otjiwarongo, en nagelate eggenote Susanna Maria van Zyl (geb. Koekemoer)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Otjiwarongo	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
317/64	Karl Emil Ewald Wittig (in die Testament beskryf as Carl Emil Ewald Wittig) wat oorlede is op 6 Julie 1964, van Erf 339, Otjiwarongo	Eerste en Finale Likw.- en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Otjiwarongo	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
320/64	William Thom en sy oorlede eggenote, Margaretha Isabella Maria Thom (geb. Bester)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Grootfontein	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Eksekuteur Testamentêr.
342/64	Auguste Sofia Wilhelmiene Dorothee Grub (geb. Goldbeck)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Swakopmund	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, (Geregistreeerde Handelsbank) Trustee-Tak, Posbus 2164, Windhoek, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
343/64	Arend Theobald von Wieligh, who died on the 24th July, 1964, of 3 Palgrave Street, Windhoek, South West Africa	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		Barclays Bank D.C.O., (Registered Commercial Bank) with which is amal-Bank of South Africa Limited, Trustee Department, gamated The National P. O. Box 1835, Windhoek.
362/64	Wilhelm Richard Kurt Schnelle and his surviving spouse Susarah Johanna Schnelle born Steenkamp of Swakopmund	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Swakopmund	Susarah Johanna Schnelle Executrix Test., c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., Box 156, Windhoek, or Gerhard Roeder, Box 38, Swakopmund
415/64	Schalk Willem Jacobus Jacobs, wat oorlede is op 6 September 1964, van Huis No. 168, Elfdestraat, Walvisbaai, en nagelate eggenote Cecilia Albertha Jacobs (geb. Vermeulen)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Walvisbaai	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.
421/64	Hendrik Jeremias Roux, wat oorlede is op 22 Augustus 1964, van die plaas „Dorpsig”, Bethanie, en nagelate eggenote Hester Maria Roux (gebore Haasbroek)	Eerste en Finale Likw. en Distr.-rekening	21 dae	Windhoek	Bethanie	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreeerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk. Trustee Afdeling, Posbus 1835, Windhoek.

**NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.**

Pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set forth opposite their respective names.

**KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN VIR REHABILITASIE**

Kennis word hiermee gegee dat die Insolvent in die ondergenoemde Skedule aansoek sal doen vir sy Rehabilitasie, op die tyd en plek en gronde daarin uiteengesit.

Form No. 8

BYLAE / SCHEDULE.

No. of Estate	Full name and Description of Insolvent	Place of Business or residence	Date when Estate Sequestered	Day, Date and Hour of intended Application			Division of Court to which Application will be made		Grounds for Application
				Day	Date	Hour	Division	Place	
Volume No. 443 File No. 625	Frederik Hendrik Jacobus Carstens Farm Manager	Business address: F. H. J. Carstens, P. O. Box 266, Omaruru. Residential Address: Son-skyn, Omaruru	17.7.59	Friday	22.1.65	10 a.m.	Supreme Court, S.W.A.	Windhoek.	First and Final Account confirmed 17th April 1961

## ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and — in cases where the meeting is convened for the election of Tutors — to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (S.W.A. Division) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master. and in other places before the Magistrate.

S. E. ROSE-INNES,  
Master of the Supreme Court, S.W.A. Division.

## VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenote (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en — in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word — aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermeldde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (S.W.A. Afdeling) as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

S. E. ROSE-INNES,  
Meester van die Hooggeregshof, S.W.A. Afdeling.

## SCHEDULE. — BYLAE.

N.B.—Items indicated by a \* on the left hand side, denote the election of a Tutor; otherwise an Executor is to be elected. L.W.—Items aan die linkerkant met 'n \* gemerk, dui aan die verkiesing van 'n Voog; andersins word 'n Eksekuteur gekies.

## SCHEDULE. — STAAT.

Registered Number of Estate Geregistr. Nummer van Boedel	Name of the Deceased Surname Naam van Oorledene Familienaam	Christian Name Oorledene Voornaam	Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
501/64	Bekker	Cornelius Petrus	Afgetrede Boer	17.8.1964	8.12.1964 10 vm.	Karasburg	
454/64	Kramer	Elfriede Charlotte	Huisvrou	8.10.1964	4.12.1964 10 vm.	Windhoek	
505/64	Bosse	Georg Heinrich	Insurance Agent	9.4.1954	4.12.1964 10 vm.	Windhoek	
513/64	Looser	Wilhelm	Plaasvoorman	11.9.1964	4.12.1964 10 vm.	Windhoek	
514/64	Beckmann	August Carl	Pensioner	3.11.1964	8.12.1964 10 a.m.	Karibib	

## KENNISGEWING OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na Publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Lisensiehof te Landdroskantoor te Gobabis, vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie tans gehou deur CHRISTOFFEL JAN HOFMEYER DE WET wat tans handel drywe onder die Handelsnaam C. J. H. DE WET op Erf 119, Gobabis aan ANNA ELIZABETH FRANCINA OOSTHUIZEN en WILLEM PETRUS JACOBUS MOOLMAN wat handel sal drywe op dieselfde Perseel onder die Handelsnaam: DIE HOEK WINKELS.

J. J. VAN DYK,  
Prokureur van Partye,  
Posbus 140,  
GOBABIS.

## OORDRAG VAN BESIGHEID EN LISENSIES.

Kennis geskied hiermee dat Ingo Graf zu Bentheim voorneme is om sy Algemene handelaars Besigheid wat hy tans drywe te Wilhelmstal onder die naam: Hotel & Store Wilhelmstal oortemaak aan Horst Werner Boehmcker en dat na viertien dae vanaf publikasie hiervan aansoek gedoen sal word aan die Lisensiehof, Karibib, vir die oordrag van algemene Handelaars en Patente Medisynelensies wat hy hou ten opsigte van bovermelde besigheid aan bogenoemde Horst Werner Boehmcker wat die besigheid vanaf oornam vir sy eie rekening en belang sal dryf onder die naam Hotel & Store Wilhelmstal.

Ingo Graf zu Bentheim.

Wilhelmstal,  
5 November 1964.

## KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN LISENSIE.

GELIEWE kennis te neem dat by die volgende sitting van die Lisensiehof, aansoek gedoen sal word by die Landdros te OTAVI, vir oordrag van die ALGEMENE HANDELAARS en SMOUS LISENSIE gehou deur HENDRIK JOHANNES LIEBENBERG op Gedeelte 1 van die Plaas GERHARDSHAUSEN, geleë in die Distrik van Grootfontein aan JOHAN HENDRIK OOSTHUIZEN, wat handel sal dryf op dieselfde plaas en onder dieselfde naam.

DU PLESSIS, V. D. WESTHUIZEN & GREEFF,  
Prokureurs vir die partye.

Voortrekkerstraat,  
Posbus 47,  
OTJIWARONGO.

BRICKWORKS ARIS (PTY) LTD. (IN LIQUIDATION)  
OF ARIS, DISTRICT WINDHOEK.

## MASTER'S REFERENCE C.P. 254.

Notice is hereby given that the separate meetings of creditors and contributories in terms of section 125 of the Companies Ordinance for the proof of claims and election of a liquidator will be held in my office on Monday, the 14th December, 1964, at 10 a.m.

All claims for proof must reach me not later than 24 hours before the commencement of the meeting.

S. E. ROSE-INNES,  
Master of the Supreme Court.

WINDHOEK,  
11th November, 1964.



## NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen (14) days after publication of this notice application will be made to the Licencing Court, Swakopmund for the district of Swakopmund, for the transfer of the Garage and General Dealers Licences presently held by Friedrich Knobloch trading as Knoblochs Garage, Swakopmund, on Erf 630, Swakopmund, to Karlheinz Bockmuhl who will carry on business on the same premises under the same name for his own account.

Dated at Walvis Bay, this 4th day of November, 1964.

C. L. DE JAGER,  
Attorney for the parties.  
P. O. Box 224,  
WALVIS BAY.

ANGRA PEQUENA VISKORPORASIE BEPERK.  
SLUITING VAN LEDEREGISTER.

Kennis word hiermee gegee dat, met die oog op die hou van 'n Buitengewone Algemene Vergadering van Aandeelhouders om 3 uur nm. op 9 Desember 1964 te Luderitz, die register vanaf 7 tot 9 Desember, beide datums ingesluit, gesluit sal wees.

Op las van die Raad  
D. J. CLOETE,  
Sekretaris.

KENNIS GESKIED HIERMEE dat Helmuth Giersch van voornemens is om sy besigheid bekend as Kontantwinkel geleë in Hoogenhoutstraat op erf No. 1A, Otavi in die distrik van Grootfontein te verkoop en oor te dra aan KARIN HOCH en dat aansoek gedoen sal word by die Lisensiehof te Otavi in die distrik van Grootfontein vir die oordrag van die Algemene handelaar en Patente en Eiendoms Medisyne lisensies aan haar wat besigheid sal dryf onder die naam van NORD STORE te Otavi op dieselfde persele as bogenoem.

Gedateer te Otavi op hierdie 12 dag van November 1964.

HELMUTH GIERSCH,  
Posbus 79,  
OTAVI.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY  
5800 S. UNIVERSITY AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60637  
TEL: 773-936-3700  
FAX: 773-936-3701  
WWW: WWW.CHEM.UCHICAGO.EDU